

Rapport annuel 2019-2020

POSTE DE POLICE



CENTRE COMMUNAUTAIRE



CENTRE DE SANTÉ



INSTITUTION KIUNA



CONSEIL DES ABÉNAKIS
ODANAK





SOMMAIRE

DANIEL G. NOLETT
DIRECTEUR GÉNÉRAL
(PAGE 4)



ELEANOR HOFF
AGENTE CLPN
(PAGE 21)



**SAMUEL DUFOUR
PELLETIER**
BIOLOGISTE M. SC.,
DIRECTEUR BUREAU
ENVIRONNEMENT ET
TERRE D'ODANAK
(PAGE 8)



ÉRIC CLOUTIER
DIRECTEUR CPDA
(PAGE 25)



ANN LANDRY
ÉDUCATION
SÉCURITÉ
DU REVENU
(PAGE 14)



CLAUDE PANADIS
AGENT À
L' HABITATION
(PAGE 29)



NATHALIE CARDIN
AGENTE À L'ÉDUCATION
ADMINISTRATRICE DU
REGISTRE DES INDIENS
(PAGE 18)



JEAN VOLLANT
DIRECTEUR CSO
(PAGE 26)





Kwaï mziwi!

Le présent rapport d'activités couvre la période de l'année financière 2019-2020, soit du 1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020.

En février, nous avons débuté les travaux pour la viabilisation de 25 lots pour un développement résidentiel sur les terres où étaient situés jadis les terrains du CN jusqu'en 1989. Ces terrains, je vous le rappelle, sont redevenus terres de réserve en mai 2014. Ce projet se veut le prolongement de la rue Pakesso. La rue Pakesso ira se connecter à la rue Waban-Aki. On parle d'un projet frisant les 2,5 millions de dollars. Ce dernier sera financé en majeure partie par Services aux Autochtones Canada (SAC) et également par le Ministère du Transport du Québec (MTQ) puis finalement, par le Conseil de bande. Les travaux de viabilisation des lots se sont terminés vers la fin du mois de mars. Ces travaux consistaient en l'installation des conduites d'aqueduc, d'égout sanitaire et d'égout pluvial. Cet été (vers le mois de juin), il ne restera qu'à effectuer les travaux de finition de la rue Pakesso et des amorces de rue sur Mgezo. Finalement, également en juin, nous ferons les travaux de branchement de la conduite pluviale du développement Pakesso-Mgezo à celle de Sibosis située sur la rue Waban-Aki, à la hauteur du centre communautaire.

Au courant de la fin du mois de mars et du début du mois d'avril, nous avons entamé les démarches pour l'élaboration de notre nouveau plan stratégique quinquennal. L'exercice de brainstorming et de rédaction du plan stratégique a été complété le 21 mai et le Conseil l'a adopté le 2 juillet 2019. Ce plan sera en vigueur jusqu'au 31 mars 2024. Il est d'ailleurs disponible pour consultation sur notre site web, sous la rubrique Conseil/Documentation. Ce plan fait état de nos grandes orientations au niveau de l'administration, de la santé, de la sécurité

publique et pour le secteur Environnement et Terres pour les cinq (5) prochaines années.

Services aux Autochtones Canada (SAC) nous a accordé une subvention de 59 000\$ pour l'installation d'une génératrice au centre communautaire. La génératrice a été installée en août dernier. Cet ajout permettra au centre communautaire d'accueillir les membres de la communauté dans l'éventualité où une panne de courant devait se prolonger. Nous avons, entre autres, subi des soubresauts climatiques depuis quelques années. Il y a eu des épisodes de verglas et de tempêtes de neige en novembre 2018 ainsi qu'en avril 2019. Sur une période de 48 heures, nous avons été privés de courant une vingtaine d'heures à la fin du mois de novembre 2018. Nous comptons plusieurs membres qui sont vulnérables (personnes âgées vivant seules, familles avec de jeunes enfants, personnes avec des maladies chroniques, etc.) au sein de la communauté et ces derniers nécessitent des soins ou ont des conditions médicales particulières. Ces conditions ont rendu indispensable l'achat de cette génératrice.

Elle nous a d'ailleurs été fort utile lors de la panne électrique majeure qui nous a privés de courant, nous et 990 000 autres clients d'Hydro-Québec, du 1^{er} au 4 novembre 2019. Les résidents d'Odanak ont pu se rendre au centre communautaire afin de s'y réchauffer, pour charger leurs appareils électroniques ou encore, pour se préparer ou se faire servir des repas. Nous avons été en situation d'urgence 48 heures après le début de la panne. Après six (6) heures de panne de courant, les personnes vulnérables de la communauté ont reçu la visite d'intervenants sur une base régulière. Après 48 heures, les policiers du Corps de police des Abénakis (CPDA) ont également apporté leur contribution en allant cogner à chaque porte des résidences de la communauté afin de s'assurer que les personnes étaient en sécurité et qu'elles ne manquaient de rien.



DANIEL G. NOLETT
DIRECTEUR GÉNÉRAL



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL



À compter du dimanche soir, le 3 novembre, les membres du comité des mesures d'urgence et des bénévoles, qui nous ont donné un coup de main, ont fait la distribution d'un repas chaud aux maisons des personnes vulnérables et à ceux et celles qui commençaient à perdre leurs contenus de réfrigérateur et/ou congélateur. Nous avons récidivé le lundi 4 novembre pour le dîner et le souper. Le courant est finalement revenu à 14h, le lundi 4 novembre. L'épicerie Métro de Pierreville a été contrainte de jeter tous ses aliments des réfrigérateurs et des congélateurs. Ceux qui ne possédaient pas de génératrice ont perdu la totalité du contenu de leur réfrigérateur et de leur congélateur. C'est pourquoi nous avons pris la décision d'également servir le souper aussi le 4 novembre, durant lequel 90 repas ont été servis.

Je tiens à remercier tous les membres du comité des mesures d'urgence, le personnel du Centre de santé, les policiers du CPDA, les membres du personnel du SEFPN du Grand Conseil Waban-Aki et les bénévoles d'Odanak qui ont mis la main à la pâte et qui ont pris soin de nos personnes vulnérables en premier. Je remercie également nos autres résidents ainsi que les étudiants de Kiuna qui résident à Odanak dans les résidences étudiantes. Je vous dis bravo pour votre excellent travail et pour votre dévouement ! Les membres de la communauté ont grandement bénéficié de votre aide et de votre support lors de cette dernière panne de courant qui a duré 76 heures. Kchi wliwni ! (Merci beaucoup !) Pita wlalokaw8gan mziwi ! (Très beau travail tous !)

Cet exercice de nos mesures d'urgence est arrivé deux semaines avant une formation qui était déjà prévue depuis le printemps dernier et qui s'est déroulée les 19, 20 et 21 novembre derniers à Odanak pour les membres des comités des mesures d'urgence d'Odanak et de W8linak. Nous avons eu la confirmation du financement de cette formation en août dernier

par SAC. Nous tenons des exercices de ce genre, c'est-à-dire un rappel des tâches et responsabilités de chacun des membres du comité des mesures d'urgence, rôles et responsabilités de tous, dans un centre de commandement lors de situation de mesures d'urgence, lors d'une simulation d'urgence afin de vérifier que les acquis sont toujours là et pour nous assurer que nous sommes toujours prêts à faire face à de véritables situations d'urgence dans nos communautés respectives.

Il faut savoir que les membres du comité d'urgence de W8linak sont nos substituts en cas de besoin et vice-versa. La formation et les exercices lors de ces trois (3) jours nous ont permis de constater que vous êtes entre bonnes mains. Les membres des comités des mesures d'urgence sont prêts à faire face à toute éventualité.

Nous avons recruté un nouveau directeur des ressources humaines à la suite du départ de Mme Lucie Michaud en janvier dernier. En effet, nous avons embauché notre nouveau directeur des ressources humaines, M. Charbonneau, qui a débuté le 27 mai 2019. Il nous arrive de la SAQ où il a notamment cumulé plus de 13 ans de services en gestion des ressources humaines.

Dans le cadre du processus de transformation de Services aux Autochtones Canada, de gros changements sont à venir, notamment pour ce qui est de l'inscription des Indiens. En effet, le ministère souhaite transférer cette responsabilité aux conseils de bandes. Il en reviendrait alors à nos agents à l'inscription locaux de déterminer qui a le droit d'être inscrit au Registre des Indiens et qui ne l'a pas. La ministre Carolyn Bennett mène actuellement des consultations partout au Canada. Cette consultation traite non seulement de l'inscription des Indiens, mais aussi de la citoyenneté et de l'appartenance. La ministre pousse fort pour que les communautés qui ne





possèdent pas encore de code d'appartenance en adoptent un. Le ministère estime d'ailleurs que la population des Indiens statuéés pourrait augmenter de 750 000 à 1,3 million au Canada. Cette augmentation de nouveaux Indiens inscrits s'explique par les modifications additionnelles à la Loi sur les Indiens en matière de droit à l'inscription en lien avec la Loi S3 (cause Descheneaux). À suivre...

Le recours collectif intenté par des membres des Premières Nations qui ont fréquenté des externats indiens (les écoles de jour sur réserves) et qui relevaient de la responsabilité du gouvernement fédéral avant les années 1980 a connu son dénouement. Le juge de la Cour fédérale ayant entendu ce recours collectif a finalement accepté le règlement le 19 août 2019. L'application du règlement devait entrée en vigueur trois (3) mois plus tard, soit le 19 novembre 2019. Toutefois, le 31 octobre 2019, les avocats du groupe responsable du recours collectif ont reçu une contestation judiciaire du règlement des externats indiens de la part de David Schulze (associé, Dionne Schulze, S.E.N.C.S) au nom de son client, un membre du groupe.

Cette contestation judiciaire a retardé l'ouverture du processus de réclamation. Finalement, les victimes des externats ont pu faire leur demande d'indemnisation à partir de la fin janvier 2020. Rappelons que les membres d'Odanak qui sont allés à l'Académie St-Joseph (école où se situe le Musée des Abénakis aujourd'hui) et/ou à l'école anglicane d'Odanak sont éligibles à une compensation financière s'ils ont subi des sévices durant les années qu'ils ont fréquenté ces écoles. Pour plus d'information, vous pouvez aller consulter les sites web suivants :

<https://indiandayschools.com/fr/>

<https://www.cngov.ca/news-issues/current-issues/update-on-indian-day-school-settlement-agreement/>

<https://www.rcaanc-cirnac.gc.ca/fra/1552427234180/1552427274599>

Nous avons fait installer des panneaux acoustiques sur la partie boisée des murs du centre communautaire en juillet dernier. Selon les experts, ce type d'installation réduirait d'environ 60% la réverbération à l'intérieur du centre. Cela améliorera grandement la qualité du son, car il y aura beaucoup moins d'écho. Nous avons investi 23 000\$ pour y améliorer l'acoustique. Toujours au centre communautaire, nous avons fait refaire la finition des planchers de bois franc au début du mois de septembre. Ces derniers ont été sablés et huilés pour un investissement total de 13 000\$.

À la fin août 2019, nous avons fait refaire le revêtement extérieur du poste de police d'Odanak. Du Canoxel remplace désormais le fini en bois de cèdre qui avait été installé à l'origine, en 2004, lors de la construction du poste de police. Le revêtement de bois nécessitait beaucoup d'entretien. Il avait d'ailleurs été reteint il y a à peine deux ans et commençait déjà à s'écailler à nouveau. La même situation s'était produite au centre communautaire. Nous avons donc fait installer du Canoxel à l'été 2018 à la place du revêtement en bois (cèdre) au centre communautaire aussi. Nous avons investi un montant de 25 000\$ au poste pour régler ce problème.

À la suite de l'affaissement des balcons au bloc d'appartements de 6 logements situé au 2 Mgezo à la fin de l'hiver, nous avons fait inspecter tous les balcons de **tous** nos blocs d'appartements sans exception afin de nous assurer de leur solidité et de leur bon état par mesure de sécurité pour nos locataires. Les balcons du 2 Mgezo ont été démolis à la suite de leur affaissement. Un problème de pourriture prématurée des pattes de



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL



soutènement en bois a été découvert. Les balcons ont été reconstruits à la fin du mois d'août. Les pattes de soutènement des balcons au bloc de 6 logements du 3 Mgezo ont également été remplacées par mesure préventive. Un montant total de 100 000\$ a été investi pour remédier à la problématique des balcons aux 2 et 3 Mgezo.

Pour les élections du Conseil qui devaient avoir lieu les 30 novembre et 1^{er} décembre derniers, le Conseil avait retenu les services de Me Guylaine Boisvert, avocate, qui compte une grande expérience en matière d'élections. Me Boisvert a d'ailleurs été présidente d'élections pour le Conseil de W8linak à plusieurs reprises. Comme vous le savez déjà, la totalité des membres du Conseil a été réélue par acclamation étant donné que personne d'autre n'a posé sa candidature. Je profite d'ailleurs de l'occasion pour remercier M. Yves Landry qui a présidé nos élections de Conseil pendant une vingtaine d'années. Il avait déjà manifesté ses intentions lors des élections 2017 de ne pas revenir occuper le poste de président de nos élections en 2019. Il nous a confirmé sa décision au début du mois de septembre en nous mentionnant qu'il souhaitait maintenant passer à autre chose. Kchi wliwni Yves wji pita wlalokaw8gan ! (Merci beaucoup

Yves pour le très beau travail !)

Je tiens à souligner l'excellent travail des bénévoles et les féliciter pour leur implication dans la planification et la tenue de la 60^e édition 2019 du Pow wow d'Odanak. Cette édition fut un succès sur toute la ligne ! J'ai particulièrement reçu de nombreux bons commentaires en lien avec le défilé. Je vous lève mon chapeau à tous ! Pita wlalokaw8gan mziwi ! (Très beau travail à tous !)

Je veux également profiter de l'occasion pour remercier toute mon équipe (au bureau administratif, au Centre de santé, au bureau Environnement et Terres, aux Travaux publics et au Corps de police des Abénakis) pour leur excellent travail réalisé, pour leur professionnalisme ainsi que leur dévouement à bien vous servir, vous, les membres de la communauté d'Odanak.

Kchi wliwni mziwi !

Daniel Nolett.

Directeur général





1. PROJET M8LAMAGWS (PERCHAUDE) AUX MARAIS DE LA COMMUNE

Nous avons réalisé, pour la dernière année, notre suivi de la montaison de perchaude aux marais d'Odanak. Ces marais ont été aménagés en 2014 et 2017 afin d'améliorer la libre circulation des poissons en temps de fraye printanière. Cependant, la crue printanière anormalement élevée de 2019 (qui rappelle celle de 2017) nous a apporté bien des soucis logistiques lors de nos pêches standardisées. En effet, nous avons eu bien de la difficulté à installer adéquatement nos engins de pêche (verveux) afin qu'ils puissent capturer les poissons qui montent dans les marais pour aller y frayer. En fait, au plus gros de la crue, les ruisseaux qui relient la rivière aux marais étaient complètement submergés. Dans ces conditions, les poissons peuvent se déplacer de façon générale dans toute la zone inondée plutôt que dans le passage concentré dans lequel nous les interceptons habituellement. Cela est sans compter les contraintes physiques qu'imposent l'installation et la levée quotidienne des verveux lorsque le niveau d'eau est trop élevé. Ce faisant, beaucoup moins de poissons ont été capturés au printemps 2019 en comparaison aux suivis des années antérieures. Cependant, cela ne prouve pas nécessairement que moins de poissons étaient présents, mais bien que notre capacité à les capturer était réduite.

En somme, des pêches expérimentales au verveux ont été réalisées durant la montaison vers le marais #1 lors des printemps 2013 à 2019 et durant la montaison des printemps 2016 à 2018 pour le marais #2. En tout, 5 964 individus ont circulé dans les ruisseaux des marais #1 et #2. De ce nombre, il est estimé que 2 317 individus ont accédé aux sites de pontes du marais #1 et 1 701 individus ont accédé aux sites de pontes du marais #2. Parmi ces individus, 205 femelles, 2 350 mâles et 1 385 individus de sexe inconnu ont été décomptés. Il est également possible d'attester que les perchaudes ont bien frayé aux marais dans les dernières années puisque

plusieurs centaines de larves ont également été récoltées en filtrant de l'eau des marais au moyen de filets attachés à une chaloupe motorisée («Push net»). Au total, 45 autres espèces ont été clairement identifiées lors de ces suivis, dont plusieurs espèces d'intérêt sportif (p.ex. grand brochet et achigan). Finalement, des suivis de reprise végétale et de qualité des infrastructures ont été réalisés chaque année afin d'assurer la pérennité des installations. Ainsi, jusqu'à maintenant, les suivis biologiques permettent de présumer que les aménagements remplissent efficacement leurs fonctions, puisque même lors de faibles crues, les perchaudes et les autres poissons peuvent se rendre aux marais sans contrainte.

2. PROJET SUR LE BAR RAYÉ AUX ÎLES DE SOREL

En 2019, nous avons débuté un projet sur le bar rayé en collaboration avec le Bureau environnement et terre de Wôlinak, le Grand Conseil de la Nation Waban-Aki et le Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs. Le bar rayé est un poisson qu'on dit anadrome ; c'est-à-dire qui vit en eau salée (ou semi-salée), mais qui revient se reproduire en eau douce. Il y a plusieurs populations distinctes de cette espèce et l'une d'entre elles est celle du fleuve Saint-Laurent qui colonise un tronçon d'environ 300 km entre Sorel et Kamouraska.

Autrefois, on retrouvait dans le fleuve Saint-Laurent une population très abondante de bar rayé. Cette espèce a fait l'objet de pêches récréatives et commerciales de grande intensité, si bien que la population a été considérée comme étant éteinte au courant des années 1960. On le pêchait surtout pour sa bonne chair, mais également pour l'excellent combat qu'il offre aux pêcheurs. En plus de la pêche, d'autres facteurs ont apporté une pression supplémentaire sur cette population déjà affaiblie, comme le dragage du Saint-Laurent et la déposition de sédiments au cœur de son milieu de vie. Tout cela est venu influencer la qualité de l'habitat des jeunes bars rayés.



**SAMUEL DUFOUR
PELLETIER**

BIOLOGISTE M. SC.,
DIRECTEUR BUREAU
ENVIRONNEMENT ET
TERRE D'ODANAK





Le premier tournant dans la situation a été la protection de l'espèce et de ses habitats. En donnant un statut légal de « menacé OU en voie de disparition » au bar rayé, on venait ainsi interdire toute exploitation potentielle et destruction de son habitat en plus de favoriser la recherche pour rétablir les populations. Il y a quelques années, les gestionnaires de la faune ont enclenché un processus de réintroduction du bar rayé dans le Saint-Laurent. Comme ce poisson avait disparu il y avait près de 40 ans, il fallait trouver une population souche pour aller chercher de nouveaux individus. La population la plus proche était celle de la rivière Miramichie, au Nouveau-Brunswick. Depuis 2002, de jeunes poissons sont capturés dans cette rivière et sont transportés dans des bassins d'élevage. Les poissons grandissent, se reproduisent puis, leur progéniture est rejetée dans le fleuve chaque printemps.

Évidemment, plusieurs projets de recherche accompagnent ces manœuvres afin de bien suivre le rétablissement de l'espèce. Par exemple, un réseau d'échantillonnage standardisé a été développé afin de mesurer un indice d'abondance de jeunes bars rayés à des points précis. L'utilisation d'émetteur télémétrique permet également de suivre le mouvement des poissons à l'intérieur d'une année et informe les chercheurs sur l'utilisation fine de l'habitat par les poissons. Il est donc possible de suivre l'accroissement de la population au fil des ans, et même de découvrir de nouvelles aires de reproduction.

Aujourd'hui, après plusieurs années d'effort, la situation semble s'améliorer graduellement. Des secteurs sont utilisés à nouveau, de nouvelles frayères sont découvertes, de jeunes individus sont capturés (ce qui témoigne d'une bonne reproduction). Cependant, le statut de l'espèce demeure précaire et conserve toujours son statut légal d'espèce « en voie de disparition ». Comme les pressions sur son milieu sont toujours bien présentes et que la dynamique des populations animales est un sujet extrêmement complexe qui évolue sur de longues périodes de temps, il est primordial de

poursuivre les recherches qui aideront au rétablissement définitif de cette espèce.

C'est pourquoi notre projet vise à mieux identifier les différents habitats essentiels de cette population à différents moments de l'année, plus particulièrement dans le secteur de l'archipel des îles de Sorel. Les diverses données recueillies seront analysées au cours des prochains mois afin de mieux comprendre la dynamique de cette espèce et de circonscrire les zones utilisées et les résultats seront disponibles en 2020-2021.

N'oubliez pas qu'il est toujours interdit de pêcher cette espèce et qu'en vertu de la Loi sur les espèces en péril du Canada, toute prise accidentelle doit être remise à l'eau immédiatement.

3. PROJET CHEVALIER CUIVRÉ

Le chevalier cuivré est une espèce de Catostomidés qui est endémique au sud-ouest du Québec (c.-à-d. il est uniquement présent à cet endroit sur la planète). Seulement une partie du fleuve Saint-Laurent et de ses affluents, dont la rivière Saint-François, abritent cette espèce. Afin d'en apprendre davantage sur la répartition printanière de cette espèce, le Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs a actuellement recours à une méthode scientifique en plein essor : l'ADN environnemental. En résumé, tous les animaux laissent des fragments de leur ADN dans leur milieu de vie à un moment ou un autre (ex. cellules reproductrices, déjections, carcasses). En récoltant de l'eau à des endroits et à des moments précis, il est ensuite possible d'analyser ces échantillons en laboratoire pour déterminer si l'ADN d'une espèce recherchée est présent ou non dans l'échantillon. Le BETO est fier de participer au volet terrain de ce projet, qui se déroule juste en face de la communauté.

Cette espèce est désignée menacée par le gouvernement du Québec depuis 1999, principalement en raison de la dégradation et la fragmentation de son habitat, la





contamination de l'eau par des polluants et la présence d'espèces exotiques envahissantes (tanches, gobie à taches noires, etc.). Bien d'autres facteurs contribuent à sa précarité, dont la prise accidentelle par les pêcheurs sportifs. Si vous croyez en avoir capturé, vous pouvez nous contacter !

4. PROJET MATGWAS (LIÈVRE) : AMÉNAGEMENT D'HABITAT POUR LE PETIT GIBIER.

Cette année, nous avons achevé notre Outil d'aménagement forestier pour le petit gibier à Odanak. Ce document pourra nous permettre de mettre en œuvre des aménagements forestiers visant à améliorer la qualité d'habitat des diverses espèces gibiers qui sont chassés dans la communauté : lièvre d'Amérique, gélinotte huppée, bécasse d'Amérique et cerf de Virginie. Afin de préparer cet outil, nous avons dû réaliser de nombreuses activités terrain : 1) Pistage sur neige afin de déterminer les zones d'abondance des espèces gibiers pendant la période critique de l'hiver, 2) Cartographie ultra-précise des peuplements forestiers en utilisant un drone, 3) Décompte des cerfs de Virginie dans les ravages hivernaux, 4) Localisation de zones propices pour la bécasse d'Amérique et de la gélinotte huppée en utilisant des chiens d'arrêt et 5) Inventaire de la régénération forestière.

De nombreux experts, dont des biologistes spécialisés en aménagement et des ingénieurs forestiers, ont collaboré ensemble afin de cibler trois territoires prioritaires pour l'aménagement, soit le domaine de Pierreville et le massif forestier situé derrière le sentier Koak (terrain du juge Gill). Les aménagements sont prévus pour être simples à réaliser par notre équipe pendant la saison hivernale. Dépendamment du peuplement forestier et de l'espèce visée, les retombés escomptés devraient être observables dans un horizon de 0 à 25 ans.

En plus de favoriser l'habitat du petit gibier, les différentes interventions permettront de récolter une certaine quantité de bois qui pourra

alors être réutilisé au sein de la communauté (bois d'œuvre pour les sentiers, bois de chauffage pour les membres, etc.). Le document est disponible sur demande, pour consultation.

5. OBSERVATION DE POISSONS AU COMPLEXE HYDROÉLECTRIQUE DE DRUMMONDVILLE.

Pour une seconde année, le BETO a été mandaté par Hydro-Québec dans le but de détecter et de quantifier la présence de poissons dans le déversoir du barrage hydroélectrique de Drummondville en période estivale.

À cet endroit, le débit de la rivière Saint-François est segmenté en deux parties : la centrale qui en turbine une partie pour produire de l'énergie et le déversoir qui évacue l'excédent d'eau. La topographie du lit de la rivière fait en sorte que lorsqu'il n'y a pas assez d'eau, plusieurs petites fosses deviennent isolées les unes des autres et il peut arriver que des poissons restent pris à l'intérieur. C'est pour cette raison qu'Hydro-Québec laisse volontairement un écoulement continu dans le déversoir lors de la période de reproduction des poissons afin qu'ils puissent se déplacer librement.

L'été venu, après la période de reproduction des poissons, les gestionnaires d'Hydro-Québec ajustent le patron d'écoulement de la rivière Saint-François afin de turbiner plus d'eau, ce qui entraîne un écoulement pratiquement nul dans le déversoir. Nous avons donc procédé à plusieurs décomptes dans les fosses les plus problématiques, à l'aide d'un drone, dans le but d'éviter que des poissons demeurent captifs et meurent dans ces fosses.

L'excellente collaboration avec le personnel d'Hydro-Québec permet ainsi de moduler les débits d'eau afin de favoriser une bonne transition vers un déversoir sans écoulement. Ainsi, lors de la transition, les opérateurs ajustent au besoin la capacité de turbinage de la centrale afin de créer une succession de retrait des eaux dans le déversoir (à la manière de nombreux petits « coups d'eau »), ce qui semble entraîner un retrait progressif des poissons présents dans les fosses.





En faisant de l'observation en temps réel, cela permet d'affirmer qu'aucun poisson ne reste pris et, si tel est le cas, cela nous permet aussi de prendre les mesures nécessaires pour les retirer.

6. PROJET PLANTES MÉDICINALES OU ESPÈCES EXOTIQUES ENVAHISSANTES.

Nous avons réalisé cette année, en collaboration avec le GCNWA et le Bureau environnement et terre de Wôlinak, un inventaire de plantes médicinales et de plantes exotiques envahissantes sur le territoire des deux communautés. À Odanak, nous avons parcouru à trois reprises (printemps, été et automne) différents territoires forestiers, dont l'île Ronde et la commune. Au total, 35 espèces de plantes d'intérêt ont été inventoriées, dont 30 espèces de plantes médicinales, quatre espèces de plantes exotiques envahissantes et une espèce d'intérêt autre (alimentaire/ à statut précaire).

Les plantes médicinales les plus communes sont l'ortie, le noisetier, l'aralie à tige nue et l'arisème petit-prêcheur. Nous avons réalisé différentes cartes qui, en fonction des saisons, permettront aux membres de mieux planifier leurs activités de cueillette. Ces cartes serviront également de référence pour suivre l'évolution temporelle et spatiale des différentes espèces de plantes.

Les plantes exotiques envahissantes les plus communes sont la renouée du Japon ainsi que le roseau commun. La cartographie des secteurs les plus problématiques permettra de mieux planifier les travaux de développement afin de limiter leur propagation sur le territoire. Nous collaborons également avec le Conseil québécois des Espèces exotiques envahissantes afin d'élaborer une stratégie pour agir sur les différentes thalles existantes afin de les neutraliser et/ou de limiter leur empiètement sur les milieux avoisinants.

6. PROJET SENTIERS

En 2019, nous avons amorcé une mise à jour de nos sentiers. Concrètement, nous avons construit une entrée et un escalier directement

dans la cour arrière du Musée des Abénakis afin de nous rendre sur le bord de la rivière pour aller rejoindre le départ de l'actuel sentier Tolba. De plus, nous avons prolongé la fin du sentier Tolba afin d'aller rejoindre le sentier Koak. De cette manière, les marcheurs (ainsi que les visiteurs du Musée) auront l'occasion de faire une boucle en combinant les sentiers Tolba et Koak, puis en revenant par la rue Waban-Aki. Nous avons également bonifié le tracé en ajoutant deux petites passerelles de bois, une tour d'observation donnant sur le marais #2, de nombreux panneaux d'interprétation et des bancs. La majorité des travaux ont été complétés à l'hiver 2020, mais certaines tâches seront réalisées au printemps.

7. PROJETS EN GESTION DE MATIÈRES RÉSIDUELLES.

a) Écocentre

L'écocentre d'Odanak a été construit au courant de l'année 2019-2020. Nous offrons maintenant des installations complètes afin de gérer de façon responsable les différentes ordures (autre que les ordures ménagères et le recyclage) des résidents d'Odanak, de Saint-François-du-Lac, de Pierreville et de Saint-Elphège. Nous bénéficions maintenant d'une rampe d'accès permettant l'utilisation facile de 6 conteneurs différents, dont la disposition varie en fonction des besoins (ex. métal, déchets de constructions, bardeaux, bois). D'autres emplacements sont délimités afin de se départir des Résidus domestiques dangereux (RDD), des pneus, des électroménagers contenant des gaz réfrigérants, des équipements électroniques, des résidus verts, des matériaux granulaires (ex. béton, gravier), des meubles, des matelas, et bien plus encore. Nos différentes ententes avec des centres de récupération permettent de donner une deuxième vie à bien des produits et aident ainsi à favoriser le principe des 3RV (Réduction à la source, Réemploi, Recyclage, Valorisation). De plus, notre écocentre est maintenant lié à une route d'accès sécuritaire et à l'écart du centre de la communauté. L'écocentre est totalement clôturé, jouit d'une surveillance constante





pendant les heures d'ouverture et est muni de différents bâtiments afin de fournir un meilleur service.

b) Caractérisation des matières résiduelles et vidéo éducatives

Avec des membres volontaires, nous avons procédé à une caractérisation des matières résiduelles à Odanak. Concrètement, cela consiste à regrouper en différentes catégories le contenu des bacs noirs et des bacs bleus pendant une période définie afin d'avoir un meilleur portrait de ce qui se jette sur une base hebdomadaire. Ainsi, il est plus facile de comprendre où sont les besoins de sensibilisation et de développement afin de nous permettre d'offrir de meilleurs services à la population.

Les résultats de ces caractérisations seront présentés d'ici la fin de l'année en collaboration avec les jeunes du programme Niona. De cette façon, les participants pourront sensibiliser le public sous forme de capsules vidéo présentant les erreurs communes lors du tri des déchets et cibleront les bonnes pratiques à adopter. La vidéo se conclura en traitant le sujet du compost et de ses bienfaits, mais également les conséquences d'une mauvaise gestion des matières putrescibles.

9. AUTRES PETITS PROJETS

a. Jardins communautaires

Encore une fois cette année, le BETO a entretenu le jardin communautaire et sa serre afin d'assurer des infrastructures de qualité pour les membres de la communauté. Nous avons également fait une réfection totale du jardin de plantes médicinales situé près du Centre de santé. Nous y avons fait un réaménagement paysager et y avons planté différentes espèces de plantes.

b. Activités de communication

Comme chaque année, nous avons participé à de nombreuses activités de communication.

Nous avons fait la présentation de nos travaux lors de nombreuses réunions ou congrès scientifiques, nous avons participé à des activités en lien avec la programmation du Musée des Abénakis et nous avons animé une activité sur l'aménagement de l'habitat du poisson pour l'IDDPNQL.

c. Chimie de l'eau

Nous avons été mandatés par le MFFP afin de caractériser la concentration des éléments traces (principalement les métaux en solution) dans les eaux du fleuve Saint-Laurent et de ses tributaires. La connaissance fine de ces « empreintes élémentaires » et de leur variabilité annuelle dans différents secteurs du sud du Québec servira à mieux interpréter les données de microchimie des otolithes de poissons. Les otolithes sont des structures minérales (cristaux de carbonate de calcium) situés dans l'oreille interne des poissons. Ceux-ci se développent tout au long de la vie du poisson et grandissent en même temps que lui. La composition chimique des différentes couches de l'otolithe qui se créent au fil du temps varie en fonction, entre autres, de la chimie de l'eau fréquentée par le poisson.

Avec des analyses approfondies en laboratoire, il est par la suite possible d'interpréter une partie de l'historique de vie du poisson (p. ex. endroits fréquentés, périodes de croissance). Un des objectifs de ce projet est donc de déterminer si les empreintes élémentaires entre les différentes masses d'eau (fleuve et tributaires) sont suffisamment différentes pour influencer la chimie des otolithes des poissons résidents.

d. Capture de chauves-souris

Les Bureaux Environnement et terre de Wôlinak et d'Odanak ont eu l'opportunité d'accompagner une équipe du Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) alors qu'elle procédait à la capture de grandes chauves-souris brunes à la maternité de l'église d'Odanak dans le cadre d'un projet de recherche sur l'utilisation de l'habitat.





e. Cormoran

Nous avons assisté le MFFP dans leur inventaire de cormoran dans le lac Saint-Pierre. Pendant la période automnale, les cormorans font une halte de plusieurs semaines sur les îlots « brise-glace » situés en plein milieu du fleuve. Il est suspecté que, lors de son passage, cet oiseau consomme une grande quantité de poissons, dont des perchaudes. Cependant, aucun décompte rigoureux n'avait été fait jusqu'à présent. À l'aide d'un drone, le BETO a procédé à la prise d'image au-dessus de chacun des îlots à des périodes bien précises. Cette technique permet d'avoir un décompte juste, car les oiseaux ne sont pas effarouchés à l'approche de l'appareil (contrairement à un bateau).

f. Sauvetage de poissons

Comme au printemps 2017, les inondations du printemps 2019 ont submergé les différents bassins aménagés par Canards illimités autour du lac Saint-Pierre, permettant ainsi aux poissons de s'y introduire. Lors du retrait des eaux, ces poissons demeurent captifs et nous devons les repêcher afin d'éviter des mortalités massives. Le BETO a participé à ces travaux, de même que plusieurs organismes de la région.

g. Pêche communautaire

Cette année encore, nous avons organisé une activité de pêche communautaire au mois de décembre à l'intérieur de la salle communautaire. Les jeunes et les moins jeunes ont pu s'initier à la pêche et ont pu rapporter des ombles de fontaine à la maison. Lors de cette activité, des gens de l'Union québécoise de réhabilitation des oiseaux de proie étaient présents avec des oiseaux vivants afin de faire découvrir le monde des rapaces aux participants.

h. Suivi des hiboux nocturnes

Nous avons réalisé un inventaire d'oiseaux nocturnes lors d'une nuit de printemps afin de participer au programme national de suivi de population du gouvernement fédéral.

10. AUTRES TÂCHES

- a. Consultation : Bassins versants, Tables faune et bien d'autres
- b. Soutien et conseils aux organisations : GCNWA, BETW, MFFP, et autre
- c. Entretien : Sentiers, aménagements, boisés, parcs et autre
- d. Entretien et surveillance de la patinoire
- e. Déneigement
- f. Gestion du personnel et des budgets
- g. Demandes de financement
- h. Implications auprès de nombreux comités de la Nation

11. PERSONNEL 2019-2020

- a. Samuel Dufour-Pelletier (Biologiste, Directeur)
- b. Luc G. Nolett (Technicien Chef d'équipe terrain)
- c. Michel Durand (Gestionnaire foncier)
- d. Christopher Coughlin (Assistant de terrain)
- e. Joannie Beaupré (Agente de projet en environnement)
- f. Steeve Williams (Préposé à l'écocentre)
- g. Evelyne Benedict (Assistante de terrain)
- h. Émile Gariépy (Biologiste étudiant)

Samuel Dufour-Pelletier

Biologiste M. Sc.,
directeur Bureau environnement
et terre d'Odanak





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

SÉCURITÉ DU REVENU

Mission du secteur

Accorder une aide financière de dernier recours aux membres de la communauté d'Odanak qui ne peuvent pas subvenir à leur besoin de base en raison de leur situation financière.

Favoriser l'intégration des membres de la communauté (aptes au travail) au marché du travail par le biais de programmes de formation, de développement de l'employabilité et de soutien à l'emploi.

Permettre aux personnes inaptes au travail d'avoir accès à des ressources financières adéquates et à des services professionnels adaptés à leur situation personnelle.

Lutter contre la dépendance à l'égard de la sécurité du revenu et le sous-emploi dans la communauté d'Odanak.

Participer à différents projets à caractère communautaire.



ANN LANDRY
AGENTE AIDE
SOCIO-
ÉCONOMIQUE

ACTIVITÉS - SÉCURITÉ DU REVENU (2019-2020)

- Rencontres annuelles (2) des communautés adhérentes à la politique-cadre ;
- Appliquer les procédures administratives de la politique-cadre de la sécurité du revenu et se tenir informé des mises à jour et les appliquer selon le cas ;
- Assister à des sessions de formation et d'information pour l'application de la Politique cadre sur la sécurité du revenu des Premières Nations du Québec, assister aux trois (3) formations qui ont été présentées par la CSSSPNQL sur le « nouveau calcul de la contribution parentale, la prestation spéciale pour les frais funéraires et les avoirs liquides » ;
- Offrir des services professionnels aux bénéficiaires du programme en tenant compte de leurs besoins personnels ;
- Procéder à la réévaluation annuelle afin de mettre à jour les dossiers des prestataires ;
- Suivi des plans individuels pour les clients aptes à l'emploi ;
- Établir de saines relations avec les organismes régionaux et provinciaux touchant la sécurité du revenu, le transfert à la province et l'emploi ;
- Travailler en étroite collaboration à l'interne avec chaque département ;





ACTIVITÉS CONCERNANT L'EMPLOI, FORMATION ET PROJET SPÉCIAUX

- Participer aux rencontres périodiques qui ont lieu avec la clientèle afin de les aider et de les accompagner dans leurs démarches vers l'emploi ;
- Rencontres avec des ressources externes pour la clientèle (psychologue, orienteur) ;
- Rencontre et suivi de mesure d'aide à l'emploi ;
- Travailler en étroite collaboration avec le Carrefour Jeunesse Emploi (CJE) afin que la clientèle des 16-35 ans ait accès à tous les services et programmes à l'emploi ;
- La CLPN et la sécurité du revenu travaillent en étroite collaboration afin d'améliorer le service à la clientèle.

POSTE BUDGÉTAIRE

Prestation de l'aide sociale

Au cours de l'année 2019-2020, le secteur de la sécurité du revenu a versé 194 439,26\$ aux bénéficiaires du programme de la sécurité du revenu. Selon les statistiques, nous avons obtenu les résultats suivants pour l'année passée :

Dépenses des prestations de l'aide sociale	2019-2020
Allocation de base	155 834,03\$
Allocation contrainte ¹	36 256,00\$
Allocation spéciale ²	1 074,23\$
Mesure exceptionnelle (panne électrique de novembre 2019)	1 275,00\$
Total de l'année 2019-20	194 439,26\$

Les données ont été recueillies à l'interne (en comptabilité) et n'ont pas encore fait l'objet de vérification auprès des vérificateurs comptables.

Information supplémentaire sur les postes budgétaires

Note 1 : Les allocations pour contraintes sont versées aux personnes ayant une incapacité physique ou mentale ou en raison d'une grossesse, de l'âge (58 ans et +) ou pour des enfants âgés de moins de 5 ans.

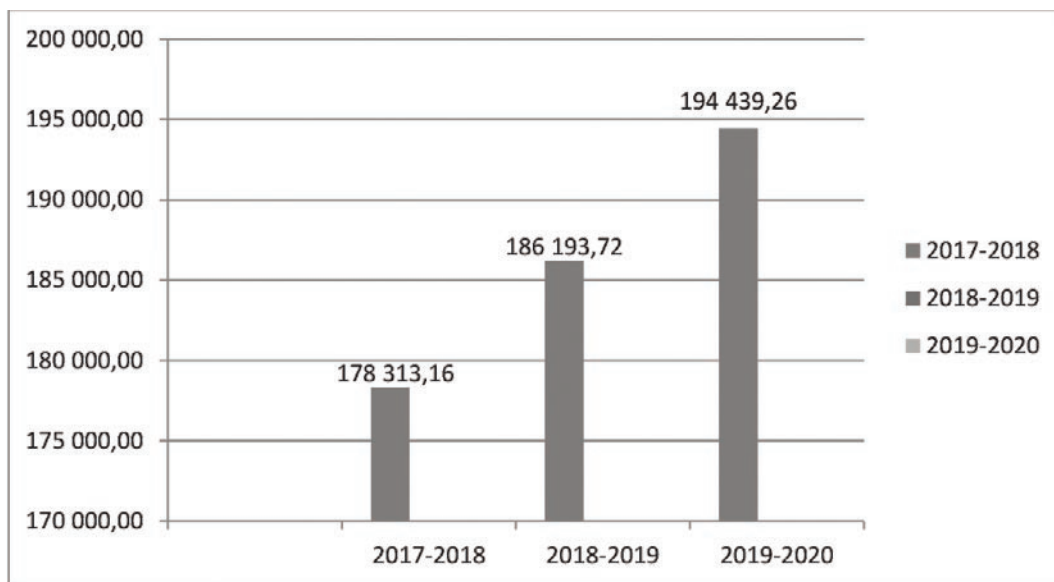
Note 2 : Les allocations spéciales sont versées aux personnes ayant des besoins particuliers selon les situations suivantes : maladie, grossesse, décès d'un membre de la famille, etc.





Statistiques des trois (3) dernières années

2017-2018, 2018-2019, 2019-2020



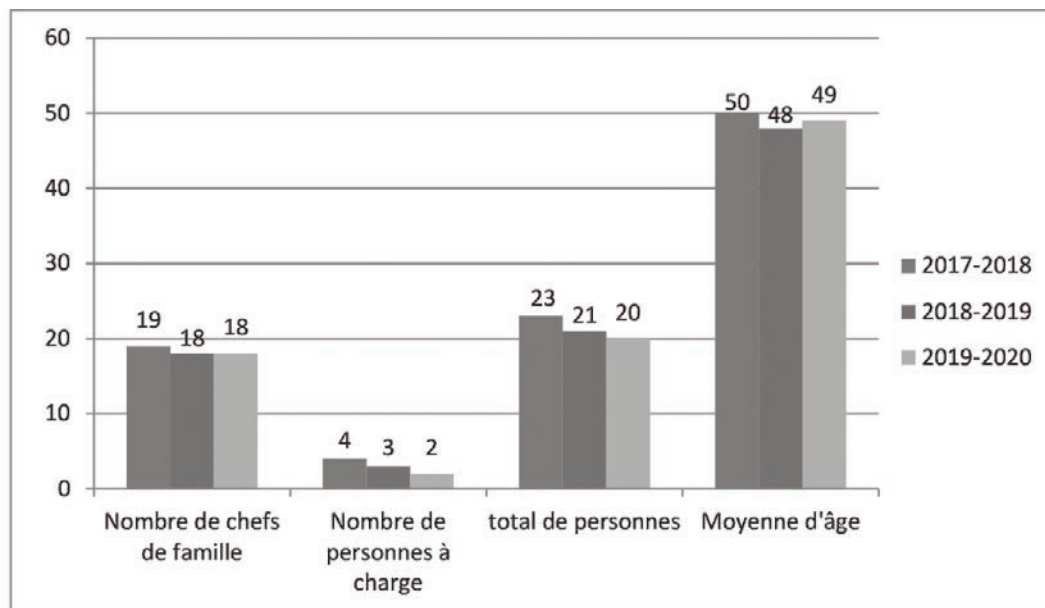
Au cours de l'année 2019-2020, le secteur de la sécurité du revenu a versé une aide financière à 21 familles et leurs personnes à charge mensuellement. Voici la répartition du nombre de personnes aidées au cours de l'année.

Données 2019-2020				
	ÂGE	CHEF-FAMILLE	PERS-CHARGE	TOTAL
Avril	49	19	2	21
Mai	49	19	2	21
Juin	50	19	2	21
Juillet	50	17	2	21
Août	50	17	2	19
Septembre	50	17	2	19
Octobre	49	17	2	19
Novembre	49	17	2	19
Décembre	50	18	2	20
Janvier	50	18	2	20
Février	50	17	2	19
Mars	50	17	2	19
Moyenne	49	18	2	20





Statistiques – Moyenne annuelle (2017-2018), (2018-2019), (2019-2020)



Secteur « Emploi et formation »

Statistiques des trois (3) dernières années :

Année	2017-2018	2018-2019	2019-2020
Formation (Adulte, DEP, collégial)	2	1	0
Marché du travail	2	1	1
Mesure d'aide à l'emploi	1	1	1
Nombre de participants total	5	3	2

Ann Landry

Agente socio-économique





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

ÉDUCATION

Mission du secteur en Éducation

- Favoriser, dans les limites des budgets disponibles et des règles établies, l'augmentation du niveau de scolarité des membres de la bande d'Odanak.
- S'assurer que les étudiants de la bande d'Odanak reçoivent les services éducatifs auxquels ils ont droit, tout en adoptant des mesures qui favoriseront la réussite éducative et préviendront le décrochage scolaire.
- Favoriser le financement des études chez les étudiants qui les poursuivent d'une manière continue.



NATHALIE CARDIN
AGENTE À
L'ÉDUCATION
ET REGISTRAIRE

ÉDUCATION

A) NIVEAU PRIMAIRE SUR RÉSERVE

Nombre d'étudiants : 27

Nombre d'étudiants membres du code de citoyenneté : 3

Nombre d'étudiants qui ont eu besoin d'aide aux devoirs en individuel : 10

B) NIVEAU SECONDAIRE SUR RÉSERVE

Nombre d'étudiants statuts: 16

Nombre d'étudiants membres du code de citoyenneté : 1

Nombre d'étudiants à l'école publique : 11

Nombre d'étudiants à l'école privée : 6

Diplômés : 2

Abandon(s) : 0

C) AIDE FINANCIÈRE VERSÉE AUX FAMILLES :

Montant versé à **126 familles** sur réserve et hors réserve au début de l'année scolaire : **76 760 \$**

D) NIVEAU COLLÉGIAL

Session Été 2019

Nb d'étudiant (s) : 3

Étudiant (s) sur réserve : 0

Étudiant (s) hors réserve : 3

Diplômé (s) : 1

Abandon(s) : 0

Session Automne 2019

Nb d'étudiant (s) : 30

Étudiant (s) sur réserve : 11

Étudiant (s) hors réserve : 19

Diplômés (s) : 12

Abandon (s) : 4

Session Hiver 2020

Nb d'étudiant (s) : 25

Étudiant (s) sur réserve : 10

Étudiant (s) hors réserve : 15

Diplômé (s) : 5

Abandon (s) : 1



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

ÉDUCATION



Programmes d'études des diplômés du collégial :

DEC (2 diplômés)
DEC Interactive Media Design
DEC Sciences humaines - Relation d'aide
DEC Sciences humaines
DEC Général
Library and Information Technician Diploma

D) NIVEAU UNIVERSITAIRE

Session Été 2019

Nb d'étudiant (s) : 18
Étudiant (s) sur réserve : 6
Étudiant (s) hors réserve : 12
Diplômé(s) : 2
Abandon(s) : 1

Session Automne 2019

Nb d'étudiant (s) : 65
Étudiant (s) sur réserve : 12
Étudiant (s) hors réserve : 53
Diplômés (s) : 6
Abandon (s) : 1

Session Hiver 2020

Nb d'étudiant (s) : 59
Étudiant (s) sur réserve : 10
Étudiant (s) hors réserve : 49
Diplômé (s) : 6
Abandon (s) : 2

Programmes d'études des diplômés niveau universitaire :

Baccalauréat en enseignement formation professionnelle
Baccalauréat en enseignement au primaire
Baccalauréat en biologie biomédicale
Baccalauréat en relations industrielles
Baccalauréat en science de la consommation
Baccalauréat en droit
Baccalauréat Business Technology
Baccalauréat en administration des affaires (2 diplômés)
Baccalauréat en Sports and Physical Education
DESS Prévention et gestion de la santé et de la sécurité au travail
Microprogramme 2^e cycle Leadership et performance
Maîtrise en biologie
Master of Management Innovation & Entrepreneurship

E) DÉPENSES POUR LES 2 NIVEAUX :

Frais de scolarité : 354 100,15 \$
Frais de livres : 82 327,86 \$
Frais des allocations de subsistance : 573 563,75\$
Total : 1 009 991,76 \$





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

ÉDUCATION

ACTIVITÉS-ÉDUCATION

- Vérification et suivi des dossiers des étudiants au primaire, secondaire sur réserve et hors réserve (126 dossiers) ainsi qu'au niveau postsecondaire de niveau universitaire. Au niveau universitaire, 141 dossiers (moyenne de 1000 documents) ont été reçus et vérifiés pour les trois (3) sessions. Au niveau collégial, la responsable de ce niveau a reçu et vérifié 58 dossiers (moyenne de 400 documents) pour les trois (3) sessions. Le but est de vérifier que tous les critères soient respectés en vertu des politiques d'éducation en vigueur ;
- Mise à jour manuelle pour l'envoi des chèques au primaire et au secondaire au début de l'année scolaire (préparation des lettres, ajout d'enfants qui débutent et retrait des diplômés, changement d'adresse, changement niveau scolaire, date de réception des preuves de fréquentation et préparation de l'envoi des chèques et lettres). En tout, 160 familles étaient admissibles à l'aide financière en début d'année scolaire, mais 126 ont répondu et ont reçu de l'aide ;
- Mise à jour manuelle des dossiers des élèves du primaire et du secondaire sur réserve ;
- Plusieurs échanges entre parents, étudiants et institutions ;
- Réception de diverses correspondances en lien avec l'éducation (SAC, organismes, institutions offrant des programmes spéciaux, etc.) ;
- Préparation des soumissions et des rapports pour les divers programmes du CEPN ;
- Signatures des ententes avec le CEPN ;
- Approbation des diverses dépenses des programmes du CEPN ;
- Participation aux réunions du CEPN ;
- Membre de divers comités avec une participation active aux activités (journée d'activités communautaires et jardin communautaire) ;
- Mise à jour de tous les documents utilisés pour l'éducation et s'assurer qu'ils soient disponibles également sur le web ;
- Demande, réception et paiement des factures aux institutions primaires, secondaires, universitaires et collégiales (en moyenne 23 universités sont contactées par session). Au niveau collégial, en moyenne 5 collèges sont contactés par session par la responsable de ce niveau ;
- Travail en collaboration avec le SEFPN, le BETO, le Musée des Abénakis, le Centre de santé et les membres de la communauté pour l'organisation d'activités ainsi que pour le suivi et le respect des budgets ;
- Participation aux rencontres avec la table en Éducation ;
- Travail en collaboration avec le concepteur du programme SSAMTA pour l'éducation et le registraire ;
- Production de divers documents pour le transport scolaire (formulaire et billets pour les parents) et production d'une liste enfants/rue pour le parcours du chauffeur (une moyenne de 46 enfants prennent l'autobus chaque jour) ;
- Rapport de la liste nominative et de la liste du postsecondaire pour SAC ;
- Ajout sur notre site web des activités éducatives ou programmes jugés intéressants pour les jeunes ;
- Soutien à la responsable du niveau collégial.



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

ÉDUCATION



ACTIVITÉS RÉALISÉES EN COLLABORATION AVEC D'AUTRES SECTEURS ET/OU DÉPARTEMENTS :

Cours de langue abénakise ;
Cours de fabrication de pakholigan (tambour à main) ;
Cours de fabrication de masques de maïs et de foin d'odeur ;
Cours de fabrication de paniers abénakis ;
Achat de matériel pour les différents cours d'art abénakis ;
Aide aux devoirs individuelle ;
Emplois pour quatre (4) étudiants à l'été 2019 ;
Sortie au Salon du livre de Montréal ;
Sortie à la Pépinière du Parc ;
Sortie au Centre des Sciences de Montréal ;
Sortie au Planétarium de Montréal ;
Sortie BFLY : Centre d'amusement incluant les sciences de la nature ;
Sortie à Technoscience-Génitruks ;
Venue d'Éducazoo à Odanak ;
Venue de Chouette à voir à Odanak ;
Journées d'activités culturelles et communautaires (2 journées) ;
Achat de matériel pour Niona ;
Activité en sciences naturelles avec le bassin de truites (Fondation pour la sauvegarde de la truite mouchetée) ;
Finition de l'installation d'un système de son et de lumière à la patinoire d'Odanak ;
Achat de matériel pour la construction de la maison longue du Musée des Abénakis ;
Achat de prix de participation pour le rallye au Musée des Abénakis ;
Location de jeux pour le Camp de jour d'Odanak ;
Achat de deux (2) canots pour les activités communautaires ;
Achat d'outils de cuisine pour la préparation des mets lors des activités communautaires ;
Préparation de frêne (abattage et transformation).

Nathalie Cardin
Agente à l'éducation





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

REGISTRAIRE

LISTE DES MEMBRES DE LA BANDE DES ABÉNAKIS D'ODANAK EN DATE DU 31 mars 2020

Odanak

Nombre de statués : 312

Nombre de membres du code de citoyenneté : 10

Membres statués (autres nations) : 8

Non autochtones : 129

Population totale : 459

Hors réserve :

Hors réserve

Nombre de statués : 2276

Nombre de membres du code de citoyenneté : 145

Total : 2421

Total des membres statués : 2588

Total des membres du code de citoyenneté : 155

Total : 2743

ACTIVITÉS

- Production du rapport mensuel des événements déclarés pour SAC (naissances, ajout à la liste de bande, décès, déménagement, mariage, cartes émises, etc.) ;
- Mise à jour de la liste de bande et de la liste des résidents ;
- Réception des demandes d'inscriptions au code de citoyenneté et envoi de lettres d'approbation ;
- Aide pour remplir les différents formulaires de SAC et envoi des formulaires aux demandeurs ;
- Répondre aux diverses questions des membres inscrits et à ceux qui veulent faire une demande ;
- Recherches familiales pour informer les gens de leur admissibilité.

Nathalie Cardin

Registraire



Les programmes de la CLPN comprennent des mesures de soutien et d'orientation, de formation, de perfectionnement professionnel ainsi que des mesures d'insertion à l'emploi. Voici une brève description de ces mesures :

MESURES DE SOUTIEN ET D'ORIENTATION (MESURES « A »)

- Informations sur le marché du travail, affichage des préavis d'emploi, etc. ;
- Offrir des ressources professionnelles pouvant aider les personnes à développer des stratégies d'insertion professionnelle.

MESURES DE FORMATION ET DE PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL (MESURES « B »)

- Permettre aux personnes d'acquérir les compétences professionnelles requises pour un travail spécifique ;
- Permettre à une personne de terminer son diplôme d'études secondaires afin d'obtenir un meilleur emploi ou permettre à une personne d'accéder au domaine du travail.

MESURES D'INSERTION À L'EMPLOI (MESURES « C »)

- Les initiatives de création d'emplois donnent des incitatifs aux employeurs pour aider les personnes à réintégrer le marché du travail et d'acquérir une expérience de travail ;
- L'aide au travail autonome offre aux membres qui veulent démarrer leur propre entreprise le soutien financier pendant les premières années d'activités de l'entreprise.

CES MESURES SONT EN FONCTION DE LA POLITIQUE CLPN D'ODANAK ET DES FONDS DISPONIBLES.

La clientèle visée est constituée des membres des Premières Nations vivant au Québec sur et hors réserve, qui ne reçoivent pas d'allocations scolaires ou qui ne bénéficient pas d'une mesure d'emploi avec l'aide sociale. Le rôle principal de la CLPN est d'offrir des services de formation et de création d'emplois qui favorisent l'intégration à court ou moyen terme au marché du travail sur et hors réserve au Québec ; de permettre aux membres d'acquérir les compétences professionnelles requises pour un travail spécifique. Le programme permet également aux personnes d'accroître leurs compétences afin d'obtenir un emploi ou de réorienter leur carrière, terminer leurs études de niveau secondaire afin d'entreprendre une formation postsecondaire ou de réintégrer le marché du travail.

Dans la dernière année, nous avons aidé financièrement des membres souhaitant accéder à l'éducation des adultes ou suivre une formation professionnelle, et nous avons offert aux employeurs des incitatifs afin d'aider les personnes à réintégrer le marché du travail dans le but que celles-ci acquièrent une expérience de travail suffisante pour accéder à des emplois mieux rémunérés. (Voici les détails de ces mesures) :



ELEANOR HOFF
AGENTE CLPN





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CLPN

Mesure	Assistance	En cours	Complété	Abandonné	Étudiants d'été (2019)
Information/Ressources	1	0	1		
Formation professionnelle	8	1	6	1	
Éducation des adultes	8	2	5	1	
Étudiants(es) (été 2018)	15	0	14	1	15
Mesures pour travail autonome	1	0	1		
Création d'emploi	18	4	14		

(Aide financière accordée à 51 membres)

PARTICIPANTS AYANT TERMINÉ UNE FORMATION PROFESSIONNELLE

1. Secrétariat (2)
2. Opérateur de machineries lourdes (2)
3. Soudeur

Voici ce qui a été fait au cours de la dernière année :

- Participation aux réunions régionales ;
- Visites d'établissements scolaires où nous avons des étudiants (adultes, formation professionnelle) ;
- Aide aux membres pour le renouvellement de leur prestation d'assurance-emploi ;
- Préparation des paiements et des allocations mensuelles conformément à notre politique ;
- Effectuer les suivis auprès des étudiants en formation professionnelle et au secondaire ;
- Travailler en étroite collaboration avec les enseignants de l'école pour adultes pour suivre l'avancement de nos étudiants.

Au cours de la dernière année, nous avons traversé des moments difficiles avec la Covid-19. Notre façon de travailler a changé... nous travaillons depuis nos maisons et tous les services fournis par le Conseil de bande ont été maintenus d'une manière différente, mais néanmoins maintenus.

À notre retour au bureau, notre façon de travailler aura également changée.

Eleanor Hoff
AGENTE CLPN



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CORPS DE POLICE DES ABÉNAKIS



C'est avec un grand sentiment du devoir accompli que je vous présente le rapport annuel d'activité du Corps de police des Abénakis. Les données de l'année 2019-2020 nous démontrent que les Abénakis ont encore le privilège de vivre au sein de deux communautés reconnues pour leur caractère sécuritaire, ce qui, année après année, constitue une véritable source de fierté et de motivation pour tous les employés du corps de police.

Au fil des années, le Corps de police des Abénakis est devenu une organisation dont l'excellence est reconnue dans la communauté policière. Notre organisation a établi et maintient des relations de grande qualité avec ses partenaires qui partagent les mêmes objectifs en matière de sécurité.

Enfin, je tiens à remercier l'ensemble du personnel de notre corps de police ; chacun étant essentiel à la réussite de notre mission de protection. J'adresse des remerciements particuliers à nos policiers qui doivent composer avec des horaires atypiques, des événements imprévus, des drames et plusieurs situations qui les obligent à repenser rapidement ce qui était planifié. Je salue leur forte capacité d'adaptation, la qualité de leurs interventions et leur grand dévouement.

NOTRE MISSION

Le Corps de police des Abénakis a pour mission de protéger la vie et les biens des citoyens, de maintenir la paix et la sécurité publique, de prévenir et de combattre le crime et de faire respecter les lois et règlements.

En partenariat avec les institutions, les organismes sociaux économiques, les groupes communautaires et les citoyens d'Odanak et de Wôlinak, le CPDA s'engage à promouvoir la qualité de vie des communautés abénakises en contribuant à réduire la criminalité, en améliorant le bilan routier, en favorisant le sentiment de sécurité et en développant un milieu de vie paisible et sûr, dans le respect des droits et libertés garantis par les chartes canadienne et québécoise.

NOTRE VISION

Notre vision est d'être une équipe au service de sa communauté, reconnue pour le professionnalisme de ses interventions, le calibre de ses compétences et l'excellence de ses pratiques.

NOS VALEURS

- Service

La sécurité des citoyens est au cœur de nos priorités. Nous sommes convaincus que c'est grâce à la qualité de nos actions quotidiennes et notre engagement envers ceux-ci que nous maintenons notre priorité qui est d'offrir un milieu de vie sécuritaire.

- Éthique

Tout policier doit être exemplaire au chapitre du respect des lois. Il doit en assurer l'application tout en faisant preuve de jugement dans l'exercice de ses pouvoirs discrétionnaires. L'intégrité, le respect et l'imputabilité caractérisent notre conduite et cela est essentiel au maintien de la confiance qu'a la population en nous.

- Partenariat

Nos relations professionnelles avec nos partenaires sont basées sur des objectifs et des intérêts convergents et des initiatives concertées.

- Engagement

Notre personnel est motivé par le sentiment d'appartenance à l'organisation et à la profession; il s'identifie aux objectifs du service et partage la volonté de se dévouer au bien-être de la communauté.

- Communication

À l'écoute de la population desservie, nous communiquons avec nos clientèles internes et externes de manière dynamique et proactive.

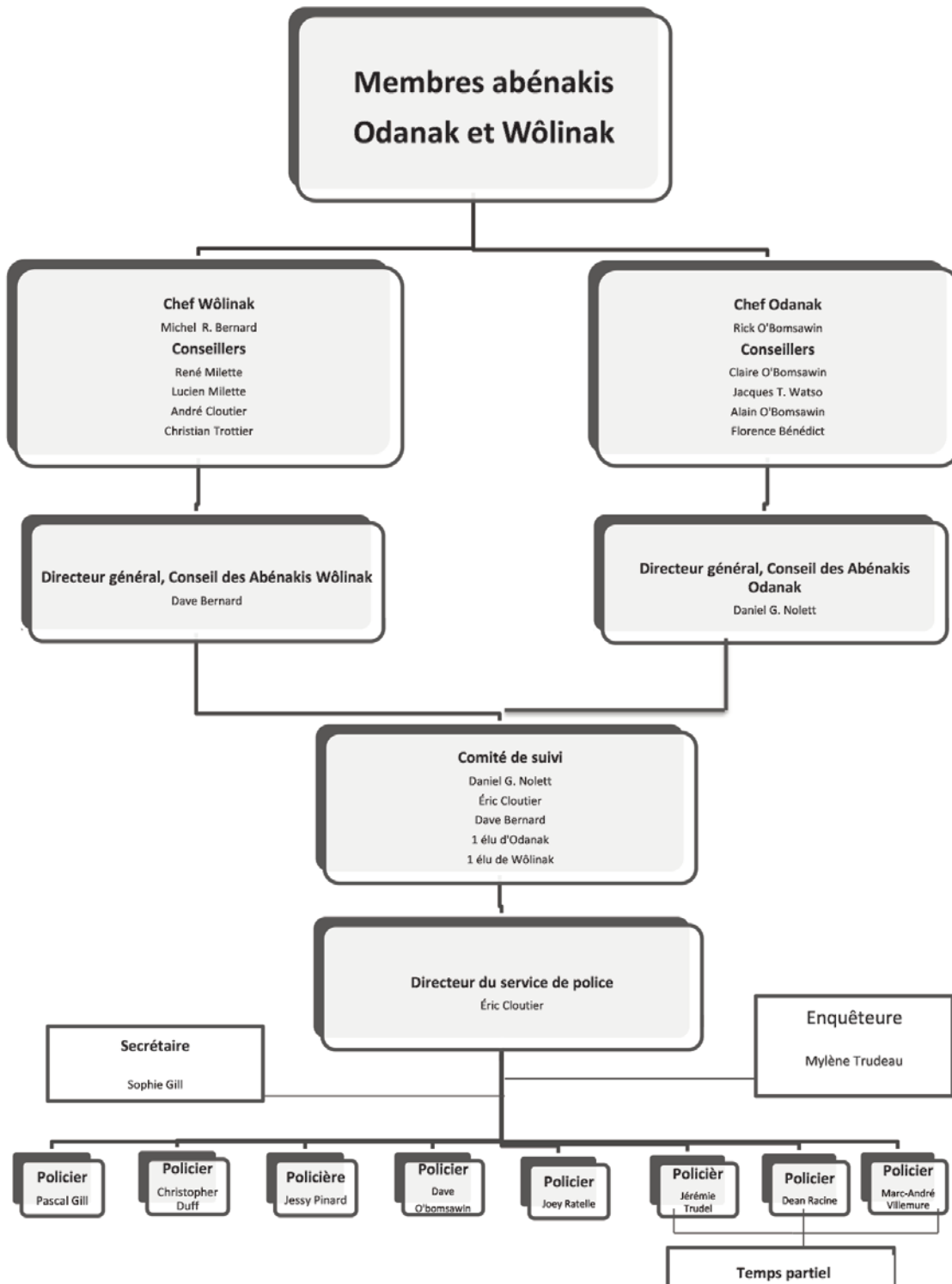


ÉRIC CLOUTIER
DIRECTEUR CPDA





ORGANIGRAMME



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CORPS DE POLICE DES ABÉNAKIS



Sécurité routière

Améliorer la qualité de vie, sauver des vies et favoriser un meilleur partage du réseau routier entre les automobilistes, les piétons et les cyclistes, voilà qui résume bien la volonté qui a animé les policiers du CPDA tout au long de l'année.

Avec 332 constats d'infractions cette année, le CPDA a vraiment pris ses responsabilités en matière de sécurité routière afin que tous soient plus en sécurité sur nos routes.

Statistiques criminelles

Pour l'année 2019-2020, outre les constats d'infraction, le CPDA a traité 280 dossiers de toute nature. De ces 280 constats, le CPDA a dû traiter 24 infractions criminelles sur ses territoires, ce qui représente son plus bas taux d'infraction criminelle de son histoire, ainsi que 256 dossiers non criminels. Voici la liste des dossiers que nous avons traités :

Dossiers criminels :

- 5 proférer des menaces
- 3 voies de faits simples
- 2 fraudes
- 2 incendies de biens immobiliers
- 1 introduction par effraction
- 1 méfait
- 1 méfait public en vue de tromper un agent
- 1 méfait de 5 000\$ et moins sur un véhicule
- 1 conduite avec les capacités affaiblies
- 1 vol de 5000\$ et plus dans/sur un véhicule
- 1 possession de cannabis de plus de 5g
- 1 harcèlement criminel
- 1 conduite dangereuse
- 1 pornographie juvénile/imprimé, publié, possession
- 1 autre loi provinciale
- 1 autre loi fédérale

Dossiers non criminels :

- 71 assistances au public
- 71 assistances autres huissier/ambulance/autres services de police
- 19 infos reçues du public
- 14 accidents
- 13 services d'ordre pour événements planifiés (ex. pow wow, activité communautaire)
- 12 alarmes
- 11 assistances autres organismes
- 6 exécutions de mandat
- 5 affaires civiles
- 4 appels 911 non fondés
- 4 signalements en lien avec le COVID-19
- 3 appels en rapport avec un animal
- 3 enquêtes/renseignement criminel
- 3 demandes de destruction d'arme
- 3 personnes en détresse
- 2 chicanes de famille
- 2 plaintes de bruit
- 2 règlements municipaux
- 1 trouble de santé mentale
- 1 saisie de véhicule
- 1 escorte
- 1 sécurité du développement compromis
- 1 délit de fuite
- 1 incendie non criminel
- 1 plaque d'immatriculation perdue
- 1 bicyclette trouvée





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CORPS DE POLICE DES ABÉNAKIS

Conclusion

C'est avec passion et détermination que le Corps de police des Abénakis est prêt à faire face aux divers enjeux et défis qu'il rencontrera afin d'assurer la sécurité de la population tout au long de la prochaine année.

Je suis convaincu que l'engagement et le professionnalisme de notre personnel, la collaboration de nos divers partenaires et des citoyens ainsi que l'appui de nos élus permettront au Corps de police des Abénakis de remplir sa mission afin de maintenir le caractère sécuritaire des communautés d'Odanak et de Wôlinak.

Merci et soyez prudent!

Éric Cloutier

Directeur CPD





HABITATION

Grâce à la politique d'habitation, les membres statués de la communauté d'Odanak peuvent bénéficier des programmes en place afin de leur permettre de construire, rénover et acquérir un logement. Les fonds servant au volet de l'habitation proviennent en grande partie de Service aux Autochtones Canada (SAC), la Société de crédit commercial autochtone (SOCCA), les Caisses Desjardins, la BMO ainsi que de la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL).

PAREL

Une demande du programme PAREL de 2019-2020, qui se terminait le 31 mars 2020, a été acceptée pour un total de 17 500 \$.

RÉPARATIONS MINEURES

Seize (16) demandes de réparations mineures ont été acceptées, dont (5) cinq toitures et (11) onze travaux divers, pour un total de 37 141,94 \$ en subvention remise aux membres de la communauté.

CONSTRUCTIONS ET ACHAT DE MAISON

Une garantie ministérielle a été traitée pour l'acquisition d'une maison existante.



CLAUDE PANADIS
AGENT À
L'HABITATION

Claude Panadis

Agent à l'habitation





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

Le rapport annuel 2019-2020 décrit les principales réalisations du Centre de santé d'Odanak ainsi que les activités qui ont marqué l'année. De plus, il reflète les grandes orientations définies dans le plan de santé communautaire du Centre de santé pour la période 2016-2021. Il souligne également les efforts déployés par le Centre de santé pour répondre aux besoins de sa population Abénakise.



JEAN VOLLANT
DIRECTEUR CSO

TABLE DES MATIÈRES

Mot de la direction	3
Plan stratégique 2019-2024	3
Mission, vision, philosophie de soins	
Plan de santé communautaire 2016-2021 OBJECTIFS	5
Rapport de gestion – Direction CSO	6
Rapport annuel 2019-2020	12
Agentes de liaison santé, Archivistes médicales/Soutien au médecin – Responsables du Programme TRM - Responsables Santé Communautaire (RSC)	
IDA/Soins infirmiers	36
Santé maternelle et infantile (SMI)	41
Principe de Jordan	46
Programme initiative en santé buccodentaire pour les enfants (ISBE)	54
Soutien psychosocial	57
PNLAADA	70
Programme de nutrition	80
Consultation en kinésiologie, Étincelle 6-12 ans, Skweda 12-18 ans	86
PAPPN	91





Mot de la direction

Chers membres de la communauté Abénakise d'Odanak,

C'est avec beaucoup de fierté que nous vous présentons le rapport annuel de gestion 2019-2020 du Centre intégré de santé d'Odanak qui, une fois de plus, met en relief les résultats obtenus en regard des orientations du plan stratégique du Conseil des Abénakis d'Odanak adopté en juillet 2019 et des objectifs stratégiques que nous nous sommes fixés.

La dernière année a été l'occasion de consolider nos activités d'agrément et de poursuivre les changements de processus cliniques et de gestion que nous avons entamés depuis la mise en place de cette grande transformation qui était souhaitée et nécessaire.

Ces trois dernières années nous ont offert la possibilité de nous propulser dans un immense chantier structurel, administratif et clinique, nous fournissant des leviers jusque-là absents et nous obligeant également à nous dépasser au quotidien. Ces nouveaux leviers nous ont permis d'améliorer l'accès, mais également la qualité et la sécurité des services à la population. Nous en voulons pour preuve nos excellents résultats liés au suivi des livrables de l'entente de gestion convenue entre le Conseil des Abénakis et Services aux Autochtones Canada (SAC), qui font état de cibles atteintes ou presque atteintes. Voici un aperçu de quelques réussites qui font de notre Centre de santé un établissement qui se démarque avantageusement au Québec.

PLAN STRATÉGIQUE 2019 -2024

SANTÉ

Le Centre de santé du Conseil des Abénakis d'Odanak vise à contribuer à l'amélioration et au maintien de la santé et du sentiment de bien-être des membres de la communauté en favorisant la responsabilisation des individus qui la composent.

MISSION

Le Centre de santé d'Odanak a comme rôle de contribuer à l'amélioration de l'état de santé et de bien-être des membres de la communauté d'Odanak par l'entremise de programmes de santé axés sur la prévention et la promotion de la santé, et ce, en privilégiant une approche holistique respectueuse des croyances et des valeurs culturelles émanant de la nation Abénakise.

VISION

Accroître la responsabilisation des membres de la communauté dans la prise en charge de leur état de santé en offrant des services de santé axés sur la prévention et la promotion de saines habitudes et de contribuer à l'amélioration du bien-être collectif.





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

1^{er} axe : Augmenter et maintenir une haute qualité des soins offerts par le Centre de santé d'Odanak.

2^e axe : Inciter la mise en pratique d'habitudes et d'activités saines pour la santé

3^e axe : Développer et mettre en œuvre un nouveau programme de nutrition pour les aînés de la communauté

4^e axe : Offrir des services en santé mentale

Nous réitérons également l'importance de la contribution de nos responsables de programmes, toujours éclairante, qui nous permet d'aller de l'avant, de poursuivre les réflexions et de prendre les décisions qui s'imposent afin que le Centre de santé d'Odanak puisse continuer sur sa lancée et évoluer positivement, de façon constructive. Nous croyons fermement que la population abénakise y trouvera son compte, peu importe le territoire de son lieu de résidence dont il est issu, puisque l'accès aux services doit être préservé, même si certains paramètres doivent nécessairement continuer à évoluer pour répondre aux standards de pratique et besoins en constante évolution des membres abénakis.

Depuis trois ans, nous jetons les bases d'une organisation remplie de promesses. C'est dans ce contexte que nous continuerons de relever les défis actuels et futurs, en nous adaptant aux situations et en poursuivant notre mission avec détermination, dans l'émergence d'une nouvelle culture organisationnelle à notre image, rigoureuse, mais profondément humaine.

Les résultats et les données du rapport de gestion de l'exercice 2019-2020 du Centre de santé d'Odanak:

- Décrivent fidèlement la mission, les mandats, les responsabilités, les activités et les orientations stratégiques de l'établissement ;
- Présentent les objectifs, les indicateurs, les cibles à atteindre et les résultats ;
- Présentent des données exactes et fiables.

Je confirme que les données contenues dans ce rapport annuel de gestion ainsi que les contrôles afférents à ces données sont fiables et qu'elles correspondent à la situation telle qu'elle se présentait au 31 mars 2020.

Je désire profiter de l'occasion pour remercier l'ensemble des employés et partenaires pour leur engagement envers les membres de la communauté.

En feuilletant notre rapport annuel, vous constaterez que le Centre de santé d'Odanak a établi de nombreux services et projets pour répondre aux besoins de sa clientèle visée par son mandat. Le Centre de santé est actif dans sa communauté et continue à travailler avec ses partenaires pour relever les besoins et y répondre.

En terminant, je profite de cette période annuelle pour souligner le travail de tous ceux qui, de près ou de loin, participent au bon fonctionnement du Centre de santé d'Odanak.

Jean Vollant

Directeur du CSO





OBJECTIFS GÉNÉRAUX

1	Renforcer la prévention du suicide et de la non-violence auprès de la population.
2	Favoriser le développement biopsychosocial de tous les enfants et jeunes de la communauté
3	Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak
4	Augmenter le bien-être des aînés d'Odanak
5	Diminuer le taux de consommation abusive de toute sorte dans la communauté
6	Diminuer l'indice d'insécurité alimentaire dans la population d'Odanak
7	Augmenter significativement le taux d'activité physique dans la population d'Odanak
8	Augmenter à un ratio d'une personne sur deux qui adoptera les éléments d'une saine alimentation selon le guide alimentaire canadien.
9	Offrir des interventions plus culturellement adaptées.
10	Mieux sensibiliser la population aux normes et critères d'une maison saine.
11	Augmenter le nombre de clients/utilisateurs du CSO pour que 50% de la population ait un dossier utilisateur.
12	Améliorer la collaboration et la communication interne/externe en lien avec le service des archives médicales du CSO





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

COMITÉ | GROUPE DE TRAVAIL | TABLE DE CONCERTATION | ETC. GÉRÉ PAR
L'ORGANISME | CONSEIL | CORPORATION | CONSEIL TRIBAL

1. Ressources humaines

- 1.1 Dossier médecin – Recrutement au Salon des résidents – 2 et 9 août 2019
- 1.2 Hygiéniste dentaire – Début 27 mai 2019 – Élisabeth Morel Guillemette
- 1.3 Infirmière clinicienne – Début 21 mai 2019 – Marie-Noël Mayrand
- 1.4 Travailleur social : période probatoire – Danielle Lamirande
- 1.5 Nutritionniste – Entente de services – Clinique psychosociale multiservices de Bécancour (À suivre)
- 1.6 Recrutement de médecin
- 1.7 Nutritionniste Marie-France David – Début 9 septembre 2019
- 1.8 Retour Marie-Pier Desnoyers – 23 septembre 2019
- 1.9 Stagiaire en santé mentale – Début Marijoelle Dufresne – Intervention en délinquance – Début 10 septembre 2019
- 1.10 Dotation poste infirmière clinicienne – Remplacement congé de maternité
- 1.11 Dotation poste secrétaire-réceptionniste – Octobre 2019
- 1.12 Recrutement de médecin – Début Dr. Vincent – 4 septembre 2019
- 1.13 Nutritionniste Marie-France David – Début 9 septembre 2019
- 1.14 Retour Marie-Pier Desnoyers – 23 septembre 2019
- 1.15 Stagiaire en santé mentale – Marijoelle Dufresne – 10 septembre 2019
- 1.16 Stagiaire Secrétaire-réceptionniste – Angie Mélodie Normand-Hannis – 4 novembre 2019

2. Dossier administratif

- 2.1 Santé mentale – Formation de l'équipe de Nadia Gill, MAD
- 2.2 Plan stratégique 2019-2024 – En attente de résolution
- 2.3 Suivi de vacances des employés 2019-2020
- 2.4 Planification de la rencontre du 23 mai 2019 entre le CSO et le CIUSS MCQ
- 2.5 Mise en place du comité de santé mentale – Septembre 2019
- 2.6 Santé mentale – Formation de l'équipe de Nadia Gill, MAD
- 2.7 Plan stratégique 2019-2024 / Plan opérationnel
- 2.8 Dépôt du rapport trimestriel du 1^{er} avril au 30 juin 2019 (15 août 2019)
- 2.9 Changement de bureau de la direction – 20 août 2019 (Andréanne / Paule)
- 2.10 Mise en place comité de santé mentale – Septembre 2019
- 2.11 Visite à la population des aînés d'Odanak
- 2.12 Suivi budgétaire – Septembre 2019 (responsables des programmes)
- 2.13 Suivi budgétaire – Octobre 2019 (responsables des programmes)
- 2.14 Suivi des activités programmes CSO (Septembre-octobre 2019)
- 2.15 Santé mentale – Formation de l'équipe de Nadia Gill, MAD (22 octobre 2019)
- 2.16 Plan stratégique 2019-2024 / Plan opérationnel
- 2.17 Suivi du rapport trimestriel du 1^{er} avril au 30 juin 2019 (15 août 2019)
- 2.18 Suivi du budget au 30 septembre 2019





3. Formation, réunion et rencontres individuelles

- 3.1 Réunion de dossier en santé mentale – 2 avril 2019
- 3.2 Rencontre du réseau des directeurs de santé, du 2 au 4 avril 2019, à Québec
- 3.3 Rencontre avec Michel Paul, coordonnateur d'Agrément Canada – 9 avril 2019
- 3.4 Réunion à la Table en éducation – 9 avril 2019
- 3.5 Réunion – Dossier en santé mentale – 10 avril 2019
- 3.6 Réunion – Plantes médicinales – 15 avril 2019
- 3.7 Formation adaptée aux besoins du comité et des organisations – 16 avril 2019
- 3.8 Table de concertation sur la violence familiale – 17 avril 2019
- 3.9 Réunion – Dossier unique – 18 avril 2019
- 3.10 Réunion spéciale avec Agrément Canada – 23 avril 2019
- 3.11 Réunion – Dossier en santé mentale – 24 avril 2019
- 3.12 Tirage dans le cadre du sondage sur la fumée secondaire – 25 avril 2019
- 3.13 Visioconférence informative concernant le déploiement régional d'un service de dossier médical électronique (DMÉ) – 25 avril 2019
- 3.14 Rencontre du comité des gestion des risques – 29 avril 2019
- 3.15 Rencontre du réseau des directeurs de santé, du 30 avril 2019 au 2 mai 2019, à Montréal

4 Activités, rencontres et réunions

- 4.1 Réunion – Dossier aînés – 15 mai 2019
- 4.2 Rencontre – Michel Paul – Leadership – 21 mai 2019
- 4.3 Rencontre avec le CIUSS MCQ à Odanak – 23 mai 2019
- 4.4 Réunion du Comité dossier unique – 29 mai 2019
- 4.5 Suite de la réunion leadership et Amélioration de la qualité – 30 mai 2019
- 4.6 Réunion du Groupe de travail sur le processus décisionnel, les 4 et 5 juin 2019, à Québec
- 4.7 Formation régionale pour les coordonnateurs d'agrément – 5 et 6 juin 2019
- 4.8 Réunion de la QADA aînés – 13 juin 2019
- 4.9 Rencontre du Comité de gestion des risques – 18 juin 2019
- 4.10 Agrément Canada – Évaluation sur le leadership – 18 juin 2019
- 4.11 Rencontres d'analyse de financement – 26 juin 2019
- 4.12 Atelier sur les droits des aînés – 19 juin 2019
- 4.13 Téléconférence sur les rapports en souffrance – 20 juin 2019
- 4.14 Réunion – Manuel des employés – 27 juin 2019
- 4.15 Réunion – Plan quinquennal SEFPN – 29 juin 2019
- 4.16 Visioconférence – Plan d'action sur le recrutement de médecin – 2 juillet 2019
- 4.17 Visioconférence – Manuel des employés – 2 juillet 2019
- 4.18 Comité de coordination de recherche – 4 juillet 2019
- 4.19 Réunion – Recrutement médecin – 4 juillet 2019
- 4.20 Comité des directions à Odanak – 8 juillet 2019
- 4.21 Réunion de dossier pour les aînés – 9 juillet 2019
- 4.22 AGA de la CSSSPNQL – 10, 11 et 12 juillet 2019, à Québec
- 4.23 Rencontre de l'équipe CSO sur le Manuel des employés – 31 juillet 2019
- 4.24 Salon des résidents (recrutement médecin) – 2 août 2019, à Québec





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

- 4,25 Salon des résidents (recrutement médecin) – 9 août 2019, à St-Hyacinthe
- 4,26 Rencontre de l'équipe CSO sur le Manuel des employés – 13 août 2019
- 4,27 Visite de la docteure Stéfanie Morneau – 24 août 2019
- 4,28 Rencontre avec Jennifer Petiquay, agente de liaison au CIUSS MCQ – 29 août 2019
- 4,29 Accueil de la stagiaire du Cégep de Drummondville – 10 septembre 2019
- 4,30 Réunion CSSSPNQL – 10, 11 et 12 septembre 2019, à Gatineau
- 4,31 Table en éducation – 19 septembre 2019
- 4,32 Comité du dossier sur les aînés – 23 septembre 2019
- 4,33 Accueil de la stagiaire du Cégep de Drummondville – 10 septembre 2019
- 4,34 Réunion CSSSPNQL – 10, 11 et 12 septembre 2019, à Gatineau
- 4,35 Table en éducation – 19 septembre 2019
- 4,36 Comité du dossier sur les aînés – 23 septembre 2019
- 4,37 Activités pour aînés – 1^{er} octobre 2019
- 4,38 Réunion du Comité dossier unique – 3 octobre 2019
- 4,39 Salon des résidents (recrutement médecin) – 4 octobre 2019, à Montréal
- 4,40 Rencontre de l'équipe du CSO sur le Manuel des employés – 8 octobre 2019
- 4,41 Comité de coordination de la recherche – 7 octobre 2019
- 4,42 Réunion du Comité des directions CA – 10 octobre 2019
- 4,43 Réunion du Comité de gestion des risques – 17 octobre 2019
- 4,44 Réunion pour le Plan Stratégique 2019-2026 / Plan opérationnel – Novembre 2019
- 4,45 Formation - Plan des mesures d'urgence – Du 19 au 21 novembre 2019
- 4,46 Réunion du Comité en santé mentale – 22 octobre 2019 (am)
- 4,47 Formation en santé mentale MAD – 22 octobre 2019 (pm)
- 4,48 Réunion du Comité des directions CAO – 14 novembre 2019
- 4,49 Forum sur les droits des usagers – Du 25 au 27 novembre 2019, à Québec
- 4,50 Réunion de la CSSSPNQL – Les 28 et 29 novembre 2019, à Québec
- 4,51 Formation « Trajectoire contre la violence » – Les 2 et 3 décembre 2019
- 4,52 Souper du temps des Fêtes de l'équipe CSO – 6 décembre 2019
- 4,53 Table de concertation en santé mentale – 10 décembre 2019, à Nicolet
- 4,54 Réunion du Comité des directions CAO – 18 décembre 2019
- 4,55 Réunion pour le dossier de popote roulante – 7 janvier 2020
- 4,56 Rencontre avec Michel Paul d'Agrément Canada – 14 janvier 2020
- 4,57 Conférence sur les aînés (Élisabeth Morel) et leurs soins dentaires – 14 janvier 2020
- 4,58 Réunion SEFPN (Michel Thibeault) – 14 janvier 2020
- 4,59 Réunion du Comité des directeurs Odanak – 15 janvier 2020
- 4,60 Rencontre régionale sur le processus de la gouvernance CSSSPNQL –
Du 20 au 22 janvier 2020, à Montréal
- 4,61 Rencontre avec Michel Paul d'Agrément Canada – 28 janvier 2020
- 4,62 Formation sur les droits et recours juridiques – 3 mars 2020, à Trois-Rivières
- 4,63 Réunion de l'équipe CSO – 4 février 2020
- 4,64 Réunion pour la popote roulante – 4 février 2020
- 4,65 Réunion sur le bien-être collectif – 4 février 2020





- 4,66 Réunion du Comité de direction Odanak – 5 février 2020
- 4,67 Réunion pour la mobilisation des CPE – Du 11 au 13 février 2020, à Québec
- 4,68 Réunion du CA de la CSSSPNQL – Les 18 et 19 février 2020, à Nicolet
- 4,69 Visite de Julien d'Alessio, kinésiologue – 24 février 2020
- 4,70 Conseil d'administration du Centre d'action bénévole de Saint-François – 25 février 2020
- 4,71 Rencontre avec Jennifer Petiquay, agente de liaison du CIUSSMCQ – 27 février 2020
- 4,72 Réunion sur la politique d'accès aux soins et services – 3 mars 2020
- 4,73 Entretien avec Jeffrey Drugge de SAC sur le dossier psychologue – 5 mars 2020
- 4,74 Comité du projet de la salle multi avec Laure Tardif – 9 mars 2020
- 4,75 Réunion pour le Plan d'aménagement du BETO – 12 mars 2020
- 4,76 Réunion spéciale concernant la Covid-19 avec le comité des directeurs Odanak – 16 mars 2020
- 4,78 Réunion spéciale CSO/CAO pour la Covid-19

SEFPN, ENTENTE DE CONTRIBUTION FIXE ET TRANSITOIRE

- **Rencontres individuelles avec les responsables des programmes**
 - Suivi budgétaire (rencontres mensuelles)
 - Suivi des activités (rencontres mensuelles)

SOUTIEN À LA COMMUNAUTÉ

Indiquez les visites effectuées dans la communauté d'Odanak, les rencontres de groupe, les visioconférences à titre de soutien, etc.

- Voir section autres activités.

FORUM RÉGIONAL OU FORMATIONS SPÉCIFIQUES

PARTICIPATION À DES COLLOQUES | CONFÉRENCES | FORMATIONS

PUBLICATIONS ET DÉVELOPPPEMENT D'OUTILS

- 4,78** Formulaire de plainte des usagers
- 4,79** Révision des politiques
 - 4,791 Politique d'accès aux soins et services – Centre de santé d'Odanak
 - 4,792 Sondage sur la fumée secondaire (Agent en toxicomanie)
 - 4,793 Charge de cas (Agent en toxicomanie)
 - 4,794 Formulaire de suivi individuel (Agent en toxicomanie)
 - 4,795 Portrait des références en Centre de traitement (Agent en toxicomanie)
 - 4,796 Rapport trimestriel
 - 4,797 Plan de travail mensuel
 - 4,798 Formulaire d'évaluation de rendement CSO
 - 4,799 Sondage des usagers TRM (Septembre 2018)
 - 4,7910 Politique d'accès aux soins et services du CSO – 31 octobre 2018





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

Avril 2020

Je m'adresse à vous aujourd'hui. Nous traversons ensemble une période extrêmement difficile. On sait que la Covid-19 transforme nos vies, transforme aussi nos habitudes. Comme nous disait le premier ministre Legault, nous menons ensemble une bataille. C'est probablement la bataille de notre vie. Celle qui va nous protéger comme société, ce qui nous permet de revenir dans nos activités régulières.

Toute l'équipe du Centre de santé d'Odanak est à pied d'œuvre actuellement pour s'occuper d'organiser des services de transition et faire en sorte que les services pour les membres d'Odanak sont à niveau et surtout faire en sorte que ces derniers reçoivent les soins appropriés.

Nous devons relever ce défi collectivement.

Malgré la pandémie, le Centre de santé d'Odanak souhaite maintenir, améliorer et restaurer la santé et le bien-être des membres abénakis d'Odanak en rendant accessible un ensemble de services de santé et de services psychosociaux, intégrés et de qualité, contribuant ainsi au développement du bien-être collectif de sa communauté.

L'accessibilité aux soins et aux services, ce qui suppose de fournir les soins et les services requis à l'endroit et au moment opportun, mais également d'assurer un accès équitable à ceux-ci, en fonction des seuls besoins des personnes, sans égard aux caractéristiques personnelles comme le revenu, l'éducation, le lieu de résidence, etc.

La qualité des soins et des services offerts, ce qui implique que ceux-ci soient efficaces (c'est-à-dire de nature à améliorer la santé et le bien-être) et sécuritaires. On doit aussi pouvoir les adapter aux attentes, aux valeurs et aux droits des usagers (réactivité) et les fournir de manière coordonnée et intégrée (continuité).

L'optimisation des ressources, ce qui demande de savoir utiliser les ressources disponibles de façon efficiente, mais aussi d'une manière à en assurer la pérennité (viabilité).

Étant donné que nous traversons une situation qui est hors du commun, le tout se fait par télétravail. Cependant, tout le personnel est disponible en tout temps. Grâce au développement technologique, ce qui nous permet d'être proactifs, facilite notre approche communautaire.

Nous sommes conscients que nous devons faire des choses autrement. Je me permets de saluer la contribution de mon personnel, de leur investissement quotidien pour pouvoir transformer les pratiques transitoirement lorsqu'ils accomplissent quotidiennement leurs tâches.

En fait, on ne lâche pas tout le monde et surtout **ça va bien aller...**

Jean Vollant
Directeur Centre de santé Odanak





ANDRÉANNE GOUIN ET PAULE LEÏBY

**Agent de liaison santé - Archivistes médicales / Soutien au médecin
Responsable du Programme TRM - Responsables Santé Communautaire (RSC)**

Le présent rapport annuel fait état des activités survenues dans le cadre des programmes d'archives médicales (366), de transport pour raisons médicales (340), d'agente de liaison santé/programme des SSNA (330), du soutien au médecin (320) et d'hygiène du milieu (347) pour la période du **1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020**.

OBJECTIFS

En nous référant au plan quinquennal 2016-2021, nous devons respecter les objectifs suivants :

OBJECTIF GÉNÉRAL 3

Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak

3k. Maintien d'un registre des statistiques auprès de l'agent de liaison afin de cibler les principaux motifs de consultations / Augmentation du nombre de personnes informées des programmes de Santé Canada.

OBJECTIF GÉNÉRAL 11

Augmenter le nombre de clients/utilisateurs du CSO pour que 50% de la population ait un dossier utilisateur.

- 11 a. *Avoir un médecin dans la communauté pour répondre aux besoins de la population à cet effet. / Que 50% de la population d'Odanak fréquente le CSO d'ici 2021.*
- 11b. *Augmenter le nombre d'interventions présentant le CSO et ses services, la confidentialité et le professionnalisme du personnel à la population.*
- 11.1 *Augmenter de 25% le nombre de transports pour raisons médicales pour la communauté : publicité, rencontre avec Santé Canada, etc.*
- 11d. *Faire davantage de publicité dans la communauté pour faire connaître le service et ses composantes.*
- 11E. *Améliorer la collaboration avec Santé Canada en fonction de la réalité de la communauté d'Odanak en matière de besoins de transport.*

OBJECTIF GÉNÉRAL 12

Améliorer la collaboration et la communication interne/externe en lien avec le service des archives médicales du CSO

- 12.1 *D'ici 2017, avoir un dossier unique pour chaque client du CSO.*
 - 12A. *Informar la population sur les services offerts et l'arrivée du médecin.*
 - 12b. *Rapatrier tous les dossiers clients de chaque intervenant du CSO dans un dossier unique.*
 - 12c. *Tenir à jour le dossier des patients.*
 - 12d. *Offrir de la formation continue auprès des professionnels du CSO en lien avec le dossier unique.*
 - 12e. *Création continue de procédures et politiques et lien avec le dossier unique.*
- 12.2 *Sensibiliser et faire connaître le service d'archives médicales à la population*
 - 12f. *Publier des articles, brochures et informations sur le site web.*





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ



1. AGENTE DE LIAISON

Services de Santé Non Assurés (SSNA)

Le programme des Services de santé non assurés (SSNA) de Santé Canada est offert aux membres des Premières Nations. Ce programme permet de couvrir une gamme définie de produits et de services médicalement nécessaires auxquels les clients ne sont pas admissibles face à d'autres régimes et programmes. Dans le cas où une prestation est couverte en vertu d'un autre régime de soins de santé, le programme des SSNA veillera à coordonner le paiement des prestations admissibles. Le programme des SSNA couvre les prestations suivantes :

- Les soins de la vue ;
- Les prestations dentaires ;
- Le transport pour des raisons médicales ;
- Les prestations sur les médicaments ;
- L'équipement médical et les fournitures médicales ;
- Les services d'intervention en santé mentale en situation de crise à court terme ;
- Les services de santé approuvés à l'extérieur du Canada.

En tant qu'agente de liaison santé, mon mandat est de supporter les intervenants qui offrent des soins de santé et des services sociaux aux membres de la communauté d'Odanak dans les démarches visant l'accès aux services de santé. De plus, mon mandat est d'informer et d'aider les membres de la communauté d'Odanak à avoir accès aux différents programmes et services de santé s'offrant à eux par le biais du programme SSNA.





1.1 REGISTRE DES STATISTIQUES

➤ **AVRIL 2019**

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	36	91	127
EN PERSONNE	10	8	18
COURRIEL	1	2	3
TÉLÉCOPIEUR	0	0	0
TOTAL	47	101	148

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRES SSNA	6
SOINS DE LA VUE SSNA	2
TRM	78
MÉDICAMENTS EXCEPTION	7
FOURNITURES MÉDICALES	8
SANTÉ MENTALE	0
HYGIÈNE DU MILIEU	0
PRINCIPE DE JORDAN	3
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SSNA	0
AGRÉMENT CANADA	1
AUTRES TYPES DE DEMANDES	14
ARCHIVES MÉDICALES	18
MÉDECIN	14
TOTAL DES DEMANDES	151

➤ **MAI 2019**

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	41	62	103
EN PERSONNE	12	13	25
COURRIEL	3	4	7
TÉLÉCOPIEUR	0	0	0
TOTAL	56	79	135

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRES SSNA	5
SOINS DE LA VUE SSNA	4
TRM	72
MÉDICAMENTS EXCEPTION	14
FOURNITURES MÉDICALES	10
SANTÉ MENTALE	2
HYGIÈNE DU MILIEU	1
PRINCIPE DE JORDAN	0
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SSNA	1
AGRÉMENT CANADA	1
AUTRES TYPES DE DEMANDES	5
ARCHIVES MÉDICALES	15
MÉDECIN	7
TOTAL DES DEMANDES	137

➤ **JUIN 2019**

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	28	48	76
EN PERSONNE	7	18	25
COURRIEL	3	4	7
TÉLÉCOPIEUR	0	0	0
TOTAL	38	70	108

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRES SSNA	7
SOINS DE LA VUE SSNA	2
TRM	45
MÉDICAMENTS EXCEPTION	11
FOURNITURES MÉDICALES	8
SANTÉ MENTALE	1
HYGIÈNE DU MILIEU	0
PRINCIPE DE JORDAN	1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SSNA	3
AGRÉMENT CANADA	0
AUTRES TYPES DE DEMANDES	9
ARCHIVES MÉDICALES	19
MÉDECIN	9
TOTAL DES DEMANDES	115





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

➤ JUILLET 2019

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	22	53	75
EN PERSONNE	17	13	30
PAR EMAIL	3	10	13
PAR FAX	0	1	1
TOTAL	42	77	119

Types de demandes	
SOINS DENTAIRES SSNA	6
SOINS DE LA VUE SSNA	0
TRM	57
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	11
FOURNITURES MÉDICALES	6
SANTÉ MENTALE SSNA	2
HYGIÈNE DU MILIEU	0
PRINCIPE DE JORDAN	2
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	0
AUTRES TYPES DE DEMANDES	14
ARCHIVES MÉDICALES	9
MÉDECIN	9
TOTAL DES DEMANDES	116

➤ AOÛT 2019

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	31	56	87
EN PERSONNE	10	16	26
PAR EMAIL	4	3	7
PAR FAX	0	0	0
TOTAL	45	75	120

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRES SSNA	6
SOINS DE LA VUE SSNA	2
TRM	50
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	11
FOURNITURES MÉDICALES	13
SANTÉ MENTALE SSNA	2
HYGIÈNE DU MILIEU	1
PRINCIPE DE JORDAN	3
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	1
AGRÉMENT CANADA	1
AUTRES TYPES DE DEMANDES	12
ARCHIVES MÉDICALES	13
MÉDECIN	19
TOTAL DES DEMANDES	134

➤ SEPTEMBRE 2019

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	42	80	122
EN PERSONNE	16	13	29
PAR EMAIL	1	5	6
PAR FAX	0	0	0
TOTAL	59	98	157

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRES SSNA	2
SOINS DE LA VUE SSNA	8
TRM	78
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	6
FOURNITURES MÉDICALES	5
SANTÉ MENTALE SSNA	3
HYGIÈNE DU MILIEU	4
PRINCIPE DE JORDAN	5
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SSNA	0
AUTRES TYPES DE DEMANDES	16
ARCHIVES MÉDICALES	18
AGRÉMENT CANADA	0
MÉDECIN	32
TOTAL DES DEMANDES	177





➤ **OCTOBRE 2019**

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	29	64	93
EN PERSONNE	9	17	26
PAR EMAIL	0	6	6
PAR FAX	0	0	0
TOTAL	38	87	125

Types de demandes	
SOINS DENTAIRES SSNA	6
SOINS DE LA VUE SSNA	6
TRM	40
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	11
FOURNITURES MÉDICALES	4
SANTÉ MENTALE SSNA	3
HYGIÈNE DU MILIEU	0
PRINCIPE DE JORDAN	0
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	5
AUTRES TYPES DE DEMANDES	5
ARCHIVES MÉDICALES	14
MÉDECIN	31
TOTAL DES DEMANDES	125

➤ **NOVEMBRE 2019**

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	20	39	59
EN PERSONNE	6	6	12
PAR EMAIL	0	9	9
PAR FAX	0	0	0
TOTAL	26	54	80

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRES SSNA	1
SOINS DE LA VUE SSNA	4
TRM	39
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	9
FOURNITURES MÉDICALES	2
SANTÉ MENTALE SSNA	1
HYGIÈNE DU MILIEU	0
PRINCIPE DE JORDAN	0
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	6
AGRÉMENT CANADA	0
AUTRES TYPES DE DEMANDES	5
ARCHIVES MÉDICALES	7
MÉDECIN	9
TOTAL DES DEMANDES	83

➤ **DÉCEMBRE 2019**

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	13	40	53
EN PERSONNE	4	6	10
PAR EMAIL	0	1	1
PAR FAX	0	0	0
TOTAL	17	47	64

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRES SSNA	3
SOINS DE LA VUE SSNA	3
TRM	26
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	7
FOURNITURES MÉDICALES	6
SANTÉ MENTALE SSNA	1
HYGIÈNE DU MILIEU	0
PRINCIPE DE JORDAN	0
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SSNA	15
AUTRES TYPES DE DEMANDES	0
ARCHIVES MÉDICALES	10
AGRÉMENT CANADA	10
MÉDECIN	12
TOTAL DES DEMANDES¹	93





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

➤ JANVIER 2020

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	27	88	115
EN PERSONNE	8	15	23
PAR EMAIL	1	3	4
PAR FAX	0	0	0
TOTAL	36	106	142

Types de demandes	
SOINS DENTAIRES SSNA	3
SOINS DE LA VUE SSNA	1
TRM	70
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	12
FOURNITURES MÉDICALES	5
SANTÉ MENTALE SSNA	2
HYGIÈNE DU MILIEU	0
PRINCIPE DE JORDAN	1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	9
AUTRES TYPES DE DEMANDES	10
ARCHIVES MÉDICALES	8
MÉDECIN	24
TOTAL DES DEMANDES	145

➤ FÉVRIER 2020

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	45	104	149
EN PERSONNE	22	20	42
PAR EMAIL	3	14	17
PAR FAX	0	0	0
TOTAL	70	138	208

TYPES DE DEMANDES	
SOINS DENTAIRES SSNA	5
SOINS DE LA VUE SSNA	7
TRM	84
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS	18
FOURNITURES MÉDICALES	5
SANTÉ MENTALE SSNA	13
HYGIÈNE DU MILIEU	5
PRINCIPE DE JORDAN	0
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	12
AGRÉMENT CANADA	0
AUTRES TYPES DE DEMANDES	12
ARCHIVES MÉDICALES	18
MÉDECIN	29
TOTAL DES DEMANDES	208

➤ MARS 2020

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
APPELS	39	92	211
EN PERSONNE	13	8	21
PAR EMAIL	29	46	75
PAR FAX	0	1	1
TOTAL	81	147	228

Types de demandes	
TRM	96
SOINS DE LA VUE SSNA	0
SOINS DENTAIRES	5
MÉDICAMENTS EXCEPTIONS SSNA	12
FOURNITURES MÉDICALES SSNA	2
SANTÉ MENTALE SSNA	10
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	6
AUTRES DEMANDES	29
HYGIÈNE DU MILIEU	3
AGRÉMENT CANADA	1
ARCHIVES MÉDICALES	22
DEMANDE D'ACCÈS	5
MÉDECIN	34
IPM	3
TOTAL DES DEMANDES	228





2. TRANSPORTS POUR RAISONS MÉDICALES (budget 340)

Plusieurs tâches sont reliées à la fonction de Coordonnatrice des transports pour raisons médicales telles que :

- **Transmettre, à Santé Canada, un rapport statistique des transports médicaux effectués pour la communauté d'Odanak ainsi que fournir les statistiques annuelles en lien avec le PSI (Programme des professionnels de la santé itinérants).**

D'ailleurs, deux (2) rapports sont transmis à Santé Canada pour une année :

Période 1 : Du 1^{er} avril au 30 septembre

Période 2 : Du 1^{er} octobre au 31 mars + rapport annuel écrit à envoyer avant le 29 juillet

Depuis maintenant plus d'un an, nous incluons le **Programme des professionnels itinérants (PSI)** dans le budget TRM. Ce programme permet de rembourser certaines dépenses (kilométrage, repas et hébergement) que les professionnels autonomes qui se déplacent en communauté dépendent pour offrir leurs services. Ce programme pour la communauté d'Odanak est offert à deux de nos professionnels, soit la psychologue, Mme Anik Sioui, ainsi que le médecin, Dr Vincent Leroux-Lapointe. Leurs remboursements se font à l'aide d'une grille incluant des taux déjà établis par le programme de Santé Canada.

De plus, nous avons dû prendre une entente avec Santé Canada afin de continuer à obtenir le financement pour les services de notre psychologue, Mme Sioui. Cette psychologue a déjà la confiance de la communauté depuis plusieurs années et est à l'aise et outillée face aux problématiques vécues par les membres des Premières Nations. Le financement accordé par Santé autochtone Canada pour la santé mentale n'était pas censé être renouvelé par le biais du programme PSI pour notre psychologue en date du 1^{er} avril 2020. Finalement, avec la pandémie provoquée par la COVID-19 et le télétravail pour tous les intervenants du CSO ainsi que tous les professionnels du Québec, l'entente de financement entre le SAC et Mme Sioui a été renouvelée pour l'année 2020-2021.

Cela fait maintenant 6 ans que nous avons pris possession d'un véhicule pour effectuer nos demandes de transport pour raisons médicales (TRM). L'année dernière, notre équipe TRM s'est agrandie. Notre équipe est maintenant composée de trois chauffeurs TRM pour répondre à la demande des transports médicaux. Nous avons un chauffeur permanent et deux chauffeurs contractuels sur appel. Ce changement a amené une augmentation de travail afin de coordonner tous ces transports ainsi que gérer l'équipe du TRM.

De plus, l'automne dernier, nous avons eu une formation pour le transport médical. Cette formation de deux jours portait sur la consignation des TRM avec le logiciel SC-TRM de Santé Canada. Cet outil sert à gérer les déplacements de notre clientèle ainsi que les coûts reliés à ces déplacements. Le logiciel remplace le rapport d'activité pour le TRM que nous complétons tous les quatre mois et qui était acheminé directement au DSPNI - Rapport pour vérification des données.





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

Statistiques du TRM

Avril 2019

TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	28
TRANSPORT ADAPTÉ EFFECTUÉ	0
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	3
TRANSPORTS ANNULÉS	6
TRANSPORTS ANNULÉS OU MODIFIÉ (CONFLIT TRM)	0
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	11
VÉHICULE PRIVÉ	1

Mai 2019

TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	30
TRANSPORT ADAPTÉ EFFECTUÉ	1
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	2
TRANSPORTS ANNULÉS	7
TRANSPORTS ANNULÉS OU MODIFIÉ (CONFLIT TRM)	1
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	13
VÉHICULE PRIVÉ	3

Juin 2019

TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	27
TRANSPORT ADAPTÉ EFFECTUÉ	1
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	0
TRANSPORTS ANNULÉS	3
TRANSPORTS ANNULÉS OU MODIFIÉ (CONFLIT TRM)	2
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	7
VÉHICULE PRIVÉ	4

Juillet 2019

TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	19
TRANSPORT ADAPTÉ EFFECTUÉ	2
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	1
TRANSPORTS ANNULÉS	3
TRANSPORTS ANNULÉS OU MODIFIÉ (CONFLIT TRM)	0
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	2
VÉHICULE PRIVÉ	5

Aout 2019

TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	29
TRANSPORT ADAPTÉ EFFECTUÉ	1
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	1
TRANSPORTS ANNULÉS	0
TRANSPORTS ANNULÉS OU MODIFIÉ (CONFLIT TRM)	3
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	7
VÉHICULE PRIVÉ	8

Septembre 2019

TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	23
TRANSPORT ADAPTÉ EFFECTUÉ	1
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	1
TRANSPORTS ANNULÉS	2
TRANSPORTS ANNULÉS OU MODIFIÉ (CONFLIT TRM)	0
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	7
VÉHICULE PRIVÉ	2





Octobre 2019

TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	23
TRANSPORT ADAPTÉ EFFECTUÉ	0
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	2
TRANSPORTS ANNULÉS	5
TRANSPORTS ANNULÉS OU MODIFIÉ (CONFLIT TRM)	0
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	5
VÉHICULE PRIVÉ	4

Novembre 2019

TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	24
TRANSPORT ADAPTÉ EFFECTUÉ	1
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	3
TRANSPORTS ANNULÉS	3
TRANSPORTS ANNULÉS OU MODIFIÉ (CONFLIT TRM)	0
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	9
VÉHICULE PRIVÉ	4

Décembre 2019

TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	20
TRANSPORT ADAPTÉ EFFECTUÉ	2
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	2
TRANSPORTS ANNULÉS	4
TRANSPORTS ANNULÉS OU MODIFIÉ (CONFLIT TRM)	1
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	10
VÉHICULE PRIVÉ	4

Janvier 2020

TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	28
TRANSPORT ADAPTÉ EFFECTUÉ	2
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	1
TRANSPORTS ANNULÉS	3
TRANSPORTS ANNULÉS OU MODIFIÉ (CONFLIT TRM)	0
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	15
VÉHICULE PRIVÉ	6

Février 2020

TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	30
TRANSPORT ADAPTÉ EFFECTUÉ	3
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	1
TRANSPORTS ANNULÉS	10
TRANSPORTS ANNULÉS OU MODIFIÉ (CONFLIT TRM)	3
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	15
VÉHICULE PRIVÉ	2

Mars 2020

TRANSPORTS DEMANDÉS	
TRANSPORTS EFFECTUÉS (véhicule TRM)	14
TRANSPORT ADAPTÉ EFFECTUÉ	0
TRANSPORTS COORDONNÉS (JUMELÉS)	1
TRANSPORTS ANNULÉS	19
TRANSPORTS ANNULÉS ET/OU MODIFIÉS À NOTRE DEMANDE	1
TRM PAR CHAUFFEUR CONTRACTUEL	5
VÉHICULE PRIVÉ	2





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

Pour le mois de mars, veuillez prendre note que les résultats sont à la baisse étant donné la pandémie de la Covid-19. Les deux principaux chauffeurs TRM ont été retirés des transports puisqu'ils étaient considérés comme étant des personnes à risques (plus de 70 ans) et que tous les rendez-vous médicaux non essentiels ont dû être annulés afin de ne pas propager le virus. Toutefois, quelques rendez-vous toujours effectifs ont obtenu des transports.

TOTAL DES STATISTIQUES POUR L'ANNÉE 2019-2020

Total des transports *demandés pour l'année*: 536

Total des transports *effectués avec notre véhicule TRM*: 295

Total des transports effectués *avec le chauffeur contractuel* : 106

Total des transports *autorisés pour l'utilisation d'un véhicule privé* : 45

3. HYGIÈNE DU MILIEU

➤ INSPECTIONS DES LIEUX PUBLICS ET QUALITÉ DE L'EAU

Dorénavant, les inspections pour les établissements publics de la communauté et les maisons privées sont effectuées par monsieur David Duval, agent d'hygiène du milieu de Santé Canda, ainsi que monsieur Éric Gauthier Nolett, superviseur des travaux publics d'Odanak. De plus, les tests d'eau des lieux publics et divers points de contrôle sont également effectués par monsieur Gauthier Nolett. À ce jour, notre mandat est d'effectuer la liaison entre les services, archiver les résultats et rapports élaborés par monsieur David Duval et effectuer la gestion des prises de rendez-vous pour les inspections sur la communauté.

Liste des endroits et dates d'inspections pour l'année 2019-2020 :

- 3 octobre 2019 : Inspection de l'« ancien conseil de bande » + Échantillonnage plomb / cuivre
- 4 et 5 février 2020 : Inspection de la salle communautaire + Centre de santé / Rencontre pour l'aménagement de la cuisine pour le service de popote roulante

➤ VIANDES SAUVAGES

Le mandat de la distribution de la viande sauvage a été transféré à la nutritionniste du CSO.

➤ FORMATION HYGIÈNE ET SALUBRITÉ ALIMENTAIRE

- 3 décembre 2019 : Formation hygiène et salubrité alimentaire





4. ARCHIVES MÉDICALES

Notre organisation a décidé de poursuivre les démarches avec Agrément Canada afin d'obtenir l'accréditation QMENTUM. Lors de l'agrément de base obtenu en 2016, des drapeaux rouges nous ont été signalés par le biais d'un rapport produit par les visiteurs d'Agrément Canada. Les visiteurs qui sont des pairs de l'extérieur de l'organisme ont mené une visite d'agrément pendant laquelle ils ont évalué le leadership, la gouvernance, les programmes cliniques et les services de l'organisme par rapport aux exigences du programme d'agrément en matière de qualité et de sécurité. Ces exigences comprennent les normes d'excellence pancanadiennes, les pratiques de sécurité requises afin de réduire les dangers potentiels et les questionnaires servant à évaluer la culture de sécurité des usagers, le fonctionnement de la gouvernance, la mobilisation du personnel et l'expérience vécue par l'utilisateur.

Un des drapeaux ressortis lors de cette visite est en lien avec la norme suivante :

5.3 : L'organisme stocke les dossiers en toute sécurité.

Face à cette norme, il est important de mentionner que, dans un premier temps, notre organisation répond favorable au critère de stockage considérant que nous avons mis en place un service d'archives médicales permettant de conserver de façon sécuritaire les dossiers des usagers ainsi que toutes les politiques et procédures mis en place face à la gestion du dossier unique.

Par contre, le niveau de sécurité physique des dossiers n'est pas optimum et conforme puisque le service des archives ne possède pas de voûte contre le feu et l'eau. Actuellement, dans le cas où une fuite d'eau provenant du plafond se produirait et atteignait le service des archives ou encore, si un feu se déclenchait et atteignait le service des archives, aucune donnée ne pourrait être disponible pour répondre aux besoins des usagers ni pour effectuer une continuité de soins et de services adéquats et conformes puisque notre organisation ne possède aucun dossier numérisé à ce jour.

Une perte de toutes les données des usagers en cas de sinistre tel que décrit ci-haut serait inacceptable pour une organisation offrant des soins et des services de santé.

C'est pour cette raison qu'en date du 11 juin 2019, nous avons soumis une recommandation au Conseil des Abénakis d'Odanak dans le but d'obtenir un soutien financier quant à la sécurité des archives médicales au niveau des intempéries possibles tels que : eau et/ou feu sans oublier vol et/ou vandalisme.

Par cette recommandation, avec l'accord de la direction du Centre de Santé d'Odanak, nous avons demandé l'autorisation pour entamer des travaux au service des archives médicales du Centre de santé dans le but d'obtenir une voûte sécuritaire et conforme aux diverses exigences d'Agrément Canada et des lois provinciales.

Pour le moment, nous avons opté pour une solution technologique. Considérant la pandémie de la COVID-19 et le télétravail actuel, et ce depuis la mi-mars, nous sommes conscients que le dossier médical électronique est une avenue devant être considérée au sein de notre établissement afin d'assurer une continuité des soins et des services conformes.





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

Le plan stratégique prévoyait un rapatriement de tous les dossiers du programme SSNA (Services de santé non assurés) au dossier unique des usagers. Cet exercice a été finalisé au cours des derniers mois. Dorénavant, cette section est incluse au dossier unique et disponible aux intervenants actifs d'un dossier touchant un usager.

Dans le but d'implanter le logiciel médical OFYS à tous les intervenants du Centre de santé d'Odanak, nous avons inscrit tous les sommaires de dossiers des usagers électroniquement par le biais du logiciel OFYS (DMÉ). De cette façon, les maladies actuelles et antérieures, les chirurgies et les habitus sont désormais disponibles grâce à ce logiciel. Nous avons 2000 dossiers à traiter.

La norme 2.2 (Télésanté) d'Agrément Canada mentionne ce qui suit : Les exigences et les lacunes en matière de technologie et de systèmes d'information sont identifiées et communiquées aux dirigeants de l'organisation comprenant les dossiers médicaux / médicaux électroniques (DME / DSE), les outils de décision, les systèmes de suivi des clients, les systèmes de gestion des listes d'attente, les outils d'auto-évaluation des clients ou l'accès à des registres et / ou bases de données spécifiques. Selon les organisations, les besoins en systèmes peuvent être complexes (par exemple, des logiciels avancés pour accroître l'interopérabilité) ou prendre en charge les opérations de base (par exemple, des systèmes informatiques plus récents).

Dans les prochains mois, sous l'accord de la direction du CSO et celle du CAO, nous allons déployer l'utilisation du logiciel Ofys (DMÉ) par tous les intervenants et professionnels du Centre de santé. De cette façon, tous les intervenants pourront consigner leurs notes dans ce logiciel, consulter les résultats de laboratoire et les imageries médicales qu'a subi un usager, compléter des formulaires électroniques directement reliés au dossier de l'utilisateur, consulter la médication prescrite, possibilité de téléconsultation, gérer l'horaire et consulter les notes des autres intervenants actifs dans le dossier d'un usager. De cette façon, aucun bris de service ne serait observé par les membres de la communauté et des intervenants.

De plus, ce processus nous permettra d'assumer l'analyse qualitative des dossiers consultés par les intervenants au cours d'une journée afin de s'assurer d'une bonne gestion du dossier.

Voici quelques avantages d'obtenir un dossier médical électronique :

- Gestion des rendez-vous des intervenants et du médecin du Centre de santé. • Le volet clinique d'Ofys est accessible via tous les appareils, peu importe où l'intervenant se trouve. Ce dernier peut accéder au DMÉ à partir de son iPhone, iPad, Android, tablette ou n'importe quel ordinateur ; une simple connexion internet est suffisante.
- Création de notes électroniques au dossier de l'utilisateur.
- Contrôler les droits d'accès des intervenants. • Faciliter la gestion des interventions par la rédaction rapide de rapports et formulaires du MSSS.
- Gestion, implantation et uniformisation d'un index patient maître unique.
- Améliorer l'efficacité de la gestion des dossiers des usagers du Centre de santé d'Odanak.
- Favoriser l'accessibilité et la rapidité d'accès à l'information des usagers par les intervenants.
- Possibilité de compléter à l'écran et d'imprimer rapidement plusieurs formulaires, documents, laboratoires ou rencontres auprès d'un usager.
- Une intervention plus rapide, particulièrement en situation d'urgence, puisque le temps dédié à la recherche de certains renseignements de santé est réduit.
- Améliorer la gestion de prise de rendez-vous pour l'ensemble des intervenants.
- Possibilité de produire des rapports (dossiers actifs, inactifs, liste des usagers décédés, etc.)





Cette optimisation permettra d'apporter plusieurs avantages à notre clientèle ainsi qu'aux professionnels de notre Centre de santé. De plus, le logiciel OFYS peut offrir, lorsque le logiciel est bien intégré, une numérisation complète des dossiers des usagers. Ce projet d'optimisation peut permettre des possibilités d'informatisation complète des dossiers des usagers dans un futur rapproché.

Feuilles de parachèvement

L'analyse du dossier des usagers est une opportunité de déceler des problèmes majeurs (poursuites éventuelles) et les signaler, au besoin, à la direction. Si nécessaire, pour effectuer les corrections nécessaires au dossier de l'utilisateur, nous incluons sur le dessus du dossier une feuille de parachèvement orange destinée à l'intervenant devant modifier et/ou corriger un élément au dossier

STATISTIQUES FEUILLES DE PARACHÈVEMENTS 2019-2020											
Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars
1	8	3	2	2	2	1	1	1	4		
0	0	0	0	0	1	0	0		0	N/A	N/A
1	8	3	2	2	3	1	1	1	4	0	0

Considérant la pandémie de la Covid-19 et le télétravail effectué depuis la mi-mars, les feuilles de parachèvement sont désormais acheminées aux intervenants et professionnels du Centre de santé par voie électronique.

Demande d'accès

Toutes les demandes d'accès doivent être traitées par les archivistes médicales. Pour cette raison, nous avons élaboré une procédure d'accès à l'information. Lorsque nous recevons des demandes d'accès, nous devons, selon le type de demandeur et selon les lois, retirer les renseignements de tiers et les préjudices graves.

De façon plus spécifique, l'article 17 de la Loi sur les Services de Santé et des Services Sociaux (LSSSS) établit, pour tout usager de quatorze (14) ans et plus, le droit d'accès à son dossier dans les termes suivants : « Tout usager de 14 ans et plus a droit d'accès à son dossier. Toutefois, l'établissement peut lui en refuser l'accès momentanément si, de l'avis de son médecin traitant ou du médecin désigné par le directeur général de l'établissement, la communication du dossier ou d'une partie de celui-ci causerait vraisemblablement un préjudice grave à la santé de l'utilisateur. Dans ce cas, l'établissement, sur la recommandation du médecin, détermine le moment où le dossier ou la partie dont l'accès a été refusé pourra être communiqué à l'utilisateur et en avise celui-ci.

Afin d'assurer un suivi adéquat nous avons élaboré un registre de statistique électronique dans le but de comptabiliser toutes les demandes que nous recevons. Dans ce registre nous avons inclus le délai de réponse afin de vérifier si nous répondons dans les délais prescrits par la loi.





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

REGISTRE DE CORRESPONDANCE								
DOSSIER	DATE REÇUE	TYPE DEMANDE	DATE ENVOI FINAL	MOIS TRAITÉ	REQUÉRANT	TYPE RÉCEPTION	PRÉCISION	DÉLAI TX (jours)
1453	2019-04-26	demande accès	2019-04-26	Avril	Usager	En personne	Dre Delorme, Dermato	0
1571	2019-04-26	demande accès	2019-04-29	Avril	Usager	En personne	Transfert dossier MD	3
1038	2019-05-02	demande accès	2019-05-03	Mai	Usager	En personne	Transfert entre MD	1
1555	2019-05-16	demande accès	2019-05-16	Mai	Autres	En personne	Mère (autorité parental)	0
1074	2019-05-10	demande accès	2019-05-15	Mai	Usager	En personne	Transfert dossier MD	5
1038	2019-05-23	demande accès	2019-05-23	Mai	Usager	En personne	Donné labo à autre dr.	0
1136	2019-05-28	demande accès	2019-05-28	Mai	Usager	En personne	Dernière PV	0
1474	2019-06-03	demande accès	2019-06-03	Mai	Usager	En personne	Dernière PV	0
1524	2019-06-05	demande accès	2019-06-05	Juin	Médecin	Courriel	Transfert dossier MD	0
1019	2019-06-05	demande accès	2019-06-06	Juin	Médecin	En personne	Transfert dossier MD	1
1556	2019-06-14	demande accès	2019-06-14	Juin	Usager	En personne	Liste médicament DSQ	0
1068	2019-06-18	demande accès	2019-06-18	Juin	Usager	En personne	Transfert MD	0
1498	2019-06-28	demande accès	2019-07-02	Juin	Médecin	par la poste	Transfert MD	4
1622	2019-08-13	demande accès	2019-08-14	Août	Usager	En personne	Avocat	1
1555	2019-08-29	demande accès	2019-08-29	Août	Autres	En personne	Tuteur (Parent)	0
1008	2019-09-04	demande accès	2019-09-04	Septembre	Usager	En personne		0
1451	2019-09-04	demande accès	2019-09-05	Septembre	Usager	En personne	Transfert dossier MD	1
1136	2019-09-16	demande accès	2019-09-16	Septembre	Usager	En personne	Résultat PV	0
1764	2019-09-16	demande accès	2019-09-16	Septembre	Usager	En personne	Liste PX	0
1622	2019-09-24	demande accès	2019-09-24	Septembre	Usager	En personne	Résultat PV (Avocate)	0
1090	2019-09-30	demande accès	2019-09-30	Septembre	Usager	En personne	Résultats PV	0
1493	2019-10-09	demande accès	2019-10-09	Octobre	Usager	En personne	Résultats PV	0
1765	2019-09-26	demande accès	2019-10-18	Septembre	Usager	Fax	Psychologie	22
1176	2019-10-15	demande accès	2019-10-16	Octobre	Usager	En personne	Résultats PV	1
1622	2019-10-18	demande accès	2019-10-18	Octobre	Usager	En personne	PV résultats	0
1117	2019-11-13	demande accès	2019-11-13	Novembre	Usager	En personne	Résultats RX + écho	0
1090	2019-11-19	demande accès	2019-11-19	Novembre	Usager	En personne	Résultat mammo	0
1332	2019-11-19	demande accès	2019-11-28	Novembre	CNESST	Fax	Blessure 18-09-2019	9
1652	2019-11-28	demande accès	2019-11-28	Novembre	Autres	En personne	SSNA	0
1301	2020-01-08	demande accès	2020-01-08	Janvier	Usager	En personne	Résultats PV	0
1952	2020-01-08	demande accès	2020-01-08	Janvier	Usager	En personne	Transfert consul. Urg	0
1550	2020-01-08	demande accès	2020-01-09	Janvier	Usager	En personne	Transfert dossier MD	1
1176	2020-01-17	demande accès	2020-01-17	Janvier	Usager	En personne	Résultat	0
	2020-01-29	demande accès	2020-01-29	Janvier	Usager	En personne	Transfert dossier Hospit.	0
1571	2020-02-11	demande accès	2020-02-11	Février	Usager	En personne	Rx épaules	0
1022	2020-02-13	demande accès	2020-02-13	Février	Usager	En personne	Labos.	0
1452	2020-02-22	demande accès	2020-02-22	Février	Usager	En personne	Labos.	0
1578	2020-02-24	demande accès	2020-02-25	Février	Usager	En personne	Rapport IRM	1
1578	2020-02-24	demande accès	2020-02-24	Février	Usager	En personne	CD IRM/Externe	0
1571	2020-03-10	demande accès	2020-03-10	Mars	Usager	En personne	IRM	0





5. MÉDECIN

Depuis le 4 septembre 2019, nous avons accueilli au sein du Centre de santé d'Odanak Dr Vincent Leroux-Lapointe.

Dr Leroux-Lapointe a accepté d'offrir ses services de sans rendez-vous à raison d'une demi-journée par deux semaines.

Les critères d'admissibilités pour le rencontrer sont les suivants :

- Être résident de la communauté d'Odanak incluant les membres de la famille immédiate (conjoint / enfants) ou être un membre statué et inscrit de la communauté d'Odanak vivant hors réserve incluant les membres de la famille immédiate (conjoint / enfants).
- Priorité aux membres de la communauté d'Odanak n'ayant pas de médecin de famille.
- Possibilité d'une consultation en urgence et/ou pour un problème de santé ponctuel (sinusite, otite, blessure, etc.) pour les membres ayant déjà un médecin de famille.

Lorsque les usagers du Centre de santé d'Odanak rencontrent Dr Leroux-Lapointe, il n'y a pas de possibilité de prise en charge en tant que médecin de famille. Il effectue des consultations sans rendez-vous seulement afin d'assurer un continuum de soins et de services. Depuis le départ de Dre Pascale Robert, nous poursuivons les inscriptions des membres n'ayant pas de médecin de famille sur la liste d'attente du Guichet d'accès de la clientèle orpheline (GACO) de Nicolet.

Dans le but de répondre au plan stratégique, des démarches de recrutement sont toujours de l'avant afin de trouver un médecin pouvant effectuer des prises en charge afin que celui-ci devienne le médecin de famille de certains membres de la communauté. La direction du Centre de santé d'Odanak a participé à trois salons de recrutement de médecins résidents à Montréal, Québec et Saint-Hyacinthe. Suite à une analyse avec l'équipe des soins infirmiers, nos besoins en matière de médecin offrant des prises en charge seraient d'une journée complète par semaine afin de répondre aux besoins de la communauté.

Avril 2019 (Dre Pascale Robert)

AVRIL 2019, DRE PASCALE ROBERT			
	2019-04-03	2019-04-17	TOTAL
Rendez-vous donné (PEC)	13	18	31
Sans rendez-vous	0	0	0
TOTAL DES RDV PLANIFIÉS			31
Ne s'est pas présenté	1	0	1
Usagers membres d'Odanak (Usagers statués résidents et non-résidents / conjoints résidents à Odanak)	8	15	23
Non Membres (Usagers de l'extérieur, membre non statués et conjoints résidents à l'extérieur)	5	3	8





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

Septembre 2019

STATISTIQUES MÉDECIN ; Dr. Vincent Leroux Lapointe				
	Septembre 2019			
	2019-09-04	2019-09-11	2019-09-18	2019-09-25
RDV	10	10	9	9
Usagers résidents d'Odanak	9	8	8	8
Usagers non-résidents d'Odanak	1	2	1	1
Usagers ayant un médecin de famille	2	5	2	3
Usagers sans médecin de famille	8	5	7	6

Octobre 2019

STATISTIQUES MÉDECIN ; Dr. Vincent Leroux Lapointe					
	Octobre 2019				
	2019-10-01	2019-10-09	2019-10-16	2019-10-23	2019-10-30
RDV	ABSENT	7	9	ABSENT	10
Usagers résidents d'Odanak		6	7		10
Usagers non-résidents d'Odanak		1	2		0
Usagers ayant un médecin de famille		3	2		5
Usagers sans médecin de famille		4	7		5

Novembre 2019

STATISTIQUES MÉDECIN ; Dr. Vincent Leroux Lapointe				
	Novembre 2019			
	2019-11-07	2019-11-13	2019-11-20	2019-11-27
RDV	ABSENT	11	4	ABSENT
Usagers résidents d'Odanak		10	4	
Usagers non-résidents d'Odanak		1	0	
Usagers ayant un médecin de famille		3	2	
Usagers sans médecin de famille		8	2	

Décembre 2019

STATISTIQUES MÉDECIN ; Dr. Vincent Leroux Lapointe		
	Décembre 2019	
	2019-12-04	2019-12-18
RDV PLANIFIÉS	11	14
Usagers résidents d'Odanak	10	14
Usagers non-résidents d'Odanak	1	0
Usagers ayant un médecin de famille	5	6
Usagers sans médecin de famille	6	8





Janvier 2020

STATISTIQUES MÉDECIN ; Dr. Vincent Leroux Lapointe		
	Janvier 2020	
	2020-01-09	2020-01-22
RDV PLANIFIÉS	12	10
Usagers résidents d'Odanak	10	10
Usagers non-résidents d'Odanak	2	0
Usagers ayant un médecin de famille	2	2
Usagers sans médecin de famille	10	8

Février 2020

STATISTIQUES MÉDECIN ; Dr. Vincent Leroux Lapointe		
	Février 2020	
	2020-02-05	2020-02-19
RDV PLANIFIÉS	11	12
Usagers résidents d'Odanak	9	11
Usagers non-résidents d'Odanak	2	1
Usagers ayant un médecin de famille	2	2
Usagers sans médecin de famille	9	10

Mars 2020

STATISTIQUES MÉDECIN ; Dr. Vincent Leroux Lapointe		
	Mars 2020	
	2020-03-04	2020-03-18
RDV PLANIFIÉS	VACANCES	CORONAVIRUS/ TÉLÉTRAVAIL
Usagers résidents d'Odanak		
Usagers non-résidents d'Odanak		
Usagers ayant un médecin de famille		
Usagers sans médecin de famille		





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

6. STATISTIQUES SORTIES DE DOSSIERS 2019-2020

Avril 2019

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	48
Coordonnatrice MAD	47
Infirmières	174
Int. en toxicomanie	7
Kinésologue	9
Médecin	39
Nutritionniste	0
Principe de Jordan	9
Psychologue	26
SEFPN	4
NIONA/GCNWA	2
SSNA	84
Travailleuse sociale (L.B.)	22
Travailleuse sociale (D.L.)	33
TOTAL :	504

Juin 2019

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	138
Coordonnatrice MAD	19
Infirmières	145
Int. en toxicomanie	9
Kinésologue	23
Médecin	12
Nutritionniste	0
Principe de Jordan	13
Psychologue	36
SEFPN	2
SSNA	96
Travailleuse sociale (D.L.)	30
Travailleuse sociale (L.B.)	19
TOTAL :	523

Août 2019

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	84
Coordonnatrice MAD	15
Infirmières	178
Int. en toxicomanie	3
Kinésologue	11
Médecin	0
Nutritionniste	0
Principe de Jordan	27
Psychologue	0
SEFPN	0
SSNA	141
Travailleuse sociale (D.L.)	31
Travailleuse sociale (L.B.)	8
TOTAL :	498

Mai 2019

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	97
Coordonnatrice MAD	14
Infirmières	180
Int. en toxicomanie	6
Kinésologue	5
Médecin	0
Nutritionniste	0
Principe de Jordan	11
Psychologue	56
SEFPN	8
SSNA	84
Travailleuse sociale (L.B.)	18
Travailleuse sociale D. L.	35
TOTAL :	514

Juillet 2019

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	387
Coordonnatrice MAD	10
Infirmières	188
Int. en toxicomanie	12
Kinésologue	31
Médecin	0
Nutritionniste	0
Principe de Jordan	18
Psychologue	51
SEFPN	0
SSNA	102
Travailleuse sociale (D.L.)	31
Travailleuse sociale (L.B.)	22
TOTAL :	852

Septembre 2019

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	74
Coordonnatrice MAD	17
Infirmières	166
Int. en toxicomanie	6
Kinésologue	10
Médecin	35
Nutritionniste	18
Principe de Jordan	12
Psychologue	21
SEFPN	0
SSNA	55
Travailleuse sociale (D.L.)	33
Travailleuse sociale (L.B.)	17
TOTAL :	464





OCTOBRE 2019

Intervenants	Demande de dossiers
Archiviste médicale	140
Coordonnatrice MAD	18
Infirmières	155
Int. en toxicomanie	4
Kinésiologue	19
Médecin	35
Nutritionniste	14
Principe de Jordan	15
Psychologue	46
SEFPN	2
SSNA	29
Travailleuse sociale (D.L.)	25
Travailleuse sociale (L.B.)	25
TOTAL :	527

Décembre 2019

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	241
Coordonnatrice MAD	16
Infirmières	120
Int. en toxicomanie	8
Kinésiologue	11
Médecin	15
Nutritionniste (M-F D)	18
Principe de Jordan	14
Psychologue	25
SEFPN	5
SSNA	27
Travailleuse sociale (D.L.)	34
Travailleuse sociale (L.B.)	15
TOTAL :	500

Février 2020

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	370
Coordonnatrice MAD	10
Infirmières	160
Int. en toxicomanie	9
Kinésiologue	16
Médecin	24
Nutritionniste	13
Principe de Jordan	15
Psychologue	36
SEFPN	2
NIONA/GCNWA	0
SSNA	5
Travailleuse sociale (L.B)	18
Travailleuse sociale (D.L)	34
TOTAL :	712

NOVEMBRE 2019

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	177
Coordonnatrice MAD	3
Infirmières	120
Int. en toxicomanie	14
Kinésiologue	10
Médecin	33
Nutritionniste	31
Principe de Jordan	23
Psychologue	36
SEFPN	5
SSNA	28
Travailleuse sociale (D.L.)	34
Travailleuse sociale (L.B.)	15
TOTAL :	480

Janvier 2020

Intervenants	Demandes dossiers
Archiviste médicale	158
Coordonnatrice MAD	24
Infirmières	235
Int. en toxicomanie	5
Kinésiologue	16
Médecin	29
Nutritionniste	8
Principe de Jordan	17
Psychologue	29
SEFPN	1
NIONA/GCNWA	0
SSNA	14
Travailleuse sociale (L.B)	21
Travailleuse sociale (D.L)	43
TOTAL :	600

Mars 2020

**Non applicable / Pandémie de la Covid-19
(données non disponible ce jour)*





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

7. COMITÉS

7.1 Comité de gestion du dossier unique

Depuis 2013, un comité de gestion du dossier unique a été mis sur pied. Dans le but d'assurer un suivi et une continuité de soins et de services adéquats, nous continuons de siéger sur le comité de gestion du dossier unique du Centre de santé d'Odanak.

Le comité se compose de :

- Paule Leiby, archiviste médicale/coordonnatrice TRM
- Andréanne Gouin, archiviste médicale / agente de liaison
- Isabelle Dupuis, infirmière
- Daphnée Couture, responsable des soins infirmiers
- Laure Tardif, coordonnatrice clinique des services sociaux / SEFPN
- Jean Vollant, directeur
- Christina Béland Racine, kinésiologue
- André Gill, intervenant en toxicomanie

Le comité se rencontre environ une fois par mois afin d'effectuer un suivi sur les questionnements, commentaires et modifications à apporter pour la gestion du dossier unique (politiques et procédures).

Dates des réunions réalisées :

- 18 avril 2019
- 13 juin 2019
- 3 octobre 2019
- 10 décembre 2019
- Au cours du trimestre de janvier à mars 2020, aucune réunion n'a eu lieu pour les raisons suivantes :
 - Vacances de certains membres du comité
 - Congé des Fêtes
 - Pandémie due à la Covid-19

Il est à noter que les comptes-rendus des réunions ainsi que les documents produits et mis en place dans ce présent comité sont tous disponibles sur le réseau « P ».

7.2 Comité de qualité et gestion des risques

Le mandat de ce comité est de rechercher, développer et promouvoir des moyens pour assurer la sécurité et le soutien aux employés et usagers fréquentant le Centre de santé d'Odanak. Il s'assure également de la mise en place d'un système de surveillance des incidents et des accidents et recommande à la direction des mesures visant à prévenir la fréquence de ces incidents/accidents ainsi que la prise de mesures de contrôle, s'il y a lieu.





Ce comité est formé de :

- ✓ Jean Vollant, directeur
- ✓ Andréanne Gouin, archiviste médicale / agente de liaison
- ✓ Marcelle Hannis, infirmière
- ✓ André Gill, intervenant en toxicomanie
- ✓ Johanne Delorme, secrétaire médicale / réceptionniste

Afin d'assurer un suivi adéquat et adapté, un registre des incidents et accidents a été élaboré et est mis à la disposition de tous les employés du Centre de santé d'Odanak. Il est à noter que les rapports et incidents détaillés sont conservés au service des archives médicales afin d'assurer une confidentialité accrue et efficace.

Dates des réunions réalisées :

Date de la réunion	Nombres de rapports présentés
29 avril, 9h	5 rapports
10 juin, 9h30	4 rapports
17 octobre 2019, 9h	5 rapports
16 décembre 2019, 9h	6 rapports
12 mars 2020, 9h	7 rapports

Il est à noter que les comptes-rendus des réunions ainsi que les documents produits et mis en place dans ce présent comité sont tous disponibles sur le réseau « P ».

7.3 Comité équipe du transport pour raisons médicales

Afin d'assurer une efficacité et de rencontrer tous les membres de l'équipe TRM dans le but d'effectuer des mises à jour face au programme, un comité de rencontre a été mis sur place.

Ce comité est formé de :

- ✓ Paule Leïby, coordonnatrice TRM
- ✓ Jean Vollant, directeur
- ✓ Andréanne Gouin, archiviste médicale / agente de liaison
- ✓ Michel Hannis, chauffeur
- ✓ Claire Laramée
- ✓ Chauffeur sur appel (poste à combler)

Date des réunions réalisées : 1 réunion, le 6 mai 2019





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

7.4 Comité de Santé et sécurité au travail

Afin de répondre aux diverses exigences, un comité en santé et sécurité au travail (SST) doit être formé dans toute entreprise. Ce dernier doit inclure des membres du personnel.

D'ailleurs, selon l'article 135 du Code canadien SST, le Conseil des Abénakis d'Odanak doit posséder un comité local puisque l'organisation compte au moins 20 employés. Ce dernier doit également être composé de deux personnes minimum. Des représentants des employés ainsi que des représentants de la direction doivent faire partie de ce comité, et ce, de façon égalitaire.

Les raisons d'être du comité sont les suivantes :

- ✓ Promouvoir la SST dans l'établissement ;
- ✓ Permettre à tous d'agir concrètement à la prévention des lésions en milieu de travail;
- ✓ Participer au maintien d'un milieu de travail sécuritaire en incitant les employés à identifier, à éliminer et à contrôler les risques.

Les objectifs du comité sont :

- ✓ Sensibiliser le milieu ;
- ✓ Initier un changement d'attitude ;
- ✓ Être le moteur de la prévention dans l'entreprise ;
- ✓ Être proactif.

Au Conseil des Abénakis d'Odanak, ce comité est formé de :

Trois représentants de l'employeur :

- ✓ Catherine Bussières Côté, directrice des finances
- ✓ Jonathan Charbonneau, directeur des ressources humaines
- ✓ Éric Cloutier, directeur du Corps de police des Abénakis

Quatre représentants des employés

- ✓ Isabelle Dupuis, infirmière
- ✓ Paule Leïby, archiviste médicale
- ✓ Éric Gauthier Nolett, travaux publics
- ✓ Christopher Coughlin, Bureau Environnement et Terres

Dates des réunions réalisées :

- ✓ 10 juillet 2019
- ✓ 15 janvier 2020
- ✓ Une deuxième réunion du comité, prévue le 11 mars, a dû être annulée et nous n'avons pas planifié de nouvelle rencontre considérant la fermeture du CAO due à la pandémie de la Covid-19.





SECTEUR SOINS INFIRMIERS

Préparé par Daphnée Couture, Infirmière clinicienne/ responsable des soins infirmiers

INTRODUCTION

Le présent rapport trimestriel fait état de la gestion des soins infirmiers et autres programmes pour la période du **1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020**. Les rapports financiers des programmes cités dans ce rapport seront produits par le département des finances ainsi que celui des ressources humaines.

Ce rapport se veut de type *quantitatif*. Vous retrouverez davantage des données *qualitatives* dans les rapports d'activités ainsi que dans les rapports trimestriels.

Statistiques annuelles relatives aux soins infirmiers (1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020)

	2017-2018	2018-2019	2019-2020
NB de consultation au CSO	964	893	872
NB de consultation aux soins à domicile	659	870	699
Nbre de dose de vaccin contre l'Influenza	85	91	90

* Statistiquement parlant, l'année 2019-2020 se compare à celle de 2017-2018. Cela s'explique en partie par le fait que l'an dernier (2018-2019), nous avons eu un nombre de consultations plus élevées en raison de clients nécessitant des soins aigus reliés à des maladies chroniques dégénératives, cognitives et des soins palliatifs.

L'arrivée de deux travailleuses sociales au CSO a permis à l'équipe infirmière de référer les cas complexes nécessitant des soins en santé mentale / psychosociale.





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

COMITÉ | GROUPE DE TRAVAIL | TABLE DE CONCERTATION | ETC. GÉRÉS PAR L'ORGANISME | CONSEIL | CORPORATION | CONSEIL TRIBAL

- Réunions infirmières (18 avril, 2, 9 mai, 4 juillet, 12, 26 septembre, 10, 17, 29 octobre, 12 novembre et 10 décembre 2019, 7, 21 janvier, 4, 18 février et 16 mars 2020)
- Rencontres de gestion pour différents dossiers avec le directeur santé (5, 9, 25 avril, 24, 30 septembre, 25 octobre, 25 novembre et 11 décembre 2019, 7 janvier, 1^{er}, 6 et 20 février 2020)
- Rencontres mensuelles d'équipe CSO (7 mai, 13 août, 10 septembre, 15 octobre et 17 décembre 2019, 4 février 2020)
- Rencontres avec le CIUSS MCQ pour diverses collaborations
- Rencontre pour le comité des aînés avec le CSO, le CAO et le SEFPN (9 juillet et 23 septembre 2019)
- Rencontre avec le CAO (31 juillet 2019)
- Dîner au Musée des Abénakis pour la journée internationale des aînés (rapport d'activité sur demande) (1^{er} octobre 2019)
- Rencontre du comité du dossier unique (18 avril, 13 juin et 3 octobre 2019)
- Rencontre pour le manuel des employés (16 octobre 2019)
- Rencontre du comité concertation clinique (3 décembre 2019)
- Rencontre avec le directeur des ressources humaines pour un remplacement de congé de maternité et entrevue d'embauche (4 et 11 décembre 2019)
- Rencontres pour l'agrément avec M. Michel Paul (23 avril, 15 octobre, 18 novembre 2019 et 14 et 28 janvier 2020)
- Rencontre pour la deuxième édition de la semaine intergénérationnelle (13 février 2020)

Travail effectué sur divers dossiers santé

- **VIH/SIDA (331)**
Objectif général 3 : « Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak »

L'activité sur l'affirmation de soi prévue le 13 mars 2020 avec les adolescents de l'Espace Jeunesse a été annulée en raison de la Covid-19.
- **SOINS À DOMICILE (334)**
Objectif général 3 : « Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak »
 - Activité 3G : Évaluation des besoins et adaptation sécuritaire du milieu de vie de la clientèle inscrite au maintien à domicile.
2 évaluations à domicile sur 7 ont été faites en mars 2020 avec l'ergothérapeute (5 évaluations furent reportées en raison de la Covid-19)
 - Activité 3H : Optimisation des soins et services infirmiers offerts à domicile
Voir Annexe 1 pour nombre de consultations.





- **SOINS INFIRMIERS (335)**

Objectif général 3 : « Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak »

- Activité 3F : Optimisation des services de première ligne (soins courants)
Voir Annexe 1 pour nombre de consultation

- **IMMUNISATION (336)**

Objectif général 3 : « Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak »

Activité 3B : Activités d'immunisation bisannuelle dans le but de démystifier et de prévenir des maladies évitables.

Campagne de vaccination antigrippale : logistique, publicité, commande, promotion des saines habitudes de vie, vaccination (18, 25 et 26 novembre 2019)

90 doses administrées à l'automne 2019

- **PRÉVENTION SUICIDE (341)**

Objectif général 1 : « Renforcer la prévention du suicide et de la non-violence auprès de l'ensemble de la population »

Transfert du programme à l'équipe de santé mentale

- **VIOLENCE FAMILIALE (349)**

Objectif général 1 : « Renforcer la prévention du suicide et de la non-violence auprès de l'ensemble de la population »

- Activité 1C : Prévention de la violence familiale et sensibilisation aux saines relations sociales
Groupe de travail avec Maude Ostiguy-Lauzon de la CSSSPQL sur la *trajectoire de bien-être collectif des personnes âgées victimes de maltraitance*
Collaboration avec le CPDA et le SEPPN (9 juillet, 2 décembre 2019, 22 janvier et 4 février 2020)

L'objectif de ce comité est de trouver des pistes d'action et d'intervention lorsqu'une situation de maltraitance se produit envers une personne âgée de la communauté.

- **ISBE (351)**

Rapport fait par Élisabeth Morel (voir en pièce jointe)

- **Soins palliatifs (386)**

Comité mis en place ayant comme objectif de soutenir la personne et sa famille en offrant un continuum de soins dans les traitements des maladies incurables, maladies chroniques et des soins palliatifs et ce tout au long de l'évolution de la maladie.

(deux travailleuses sociales, une nutritionniste, la responsable des soins infirmiers, les infirmières à domicile et la coordonnatrice du maintien à domicile)





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

PARTICIPATION À DES COLLOQUES | CONFÉRENCES | FORMATIONS

Objectif général 3 : « Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak »

Activité 3D.2 : Formation auprès des intervenants travaillant auprès des malades chroniques (formation RCR, formation en nutrition aux auxiliaires familiales, etc.)

- 5 septembre 2019 : demi-journée de formation / mise à jour concernant les bas supports avec Médiven et Valco au CSO
- 24 septembre 2019 : Mise à jour concernant les appareils de diabète par LifeScan au CSO
- 21 octobre 2019 : Mise à jour avec la compagnie Novonordisq (types d'insuline/diabète)
- 22 et 23 octobre 2019 : Formation en prévention et dépistage des cancers avec la CSSSPNQL
- 19, 20 et 21 novembre 2019 : Plan de mesure d'urgence : Formation « I-200-système de commandement de base » et « Centre des opérations et de coordination des urgences »
- 23 novembre 2019 : Formation de l'OIIQ « Connaitre les différents troubles anxieux »

****TÉLÉ-TRAVAIL DEPUIS LE 17 mars 2020 – PANDÉMIE Covid-19 ****

- 19 mars 2020 : Webinaire sur le Covid-19 et les pratiques de base en prévention des infections avec Santé Canada
- 23 et 31 mars 2020 : Rencontres d'équipe CSO-CAO en visioconférence
- 26 mars 2020 : Rencontre infirmière via web
- 26 mars 2020 : Première rencontre du « Comité 1^{er} cas »
- 25 et 26 mars 2020 : Facebook live avec la CSSSPNQL par rapport à la Covid-19
- Appels téléphoniques quotidiens avec le directeur santé pour des suivis de la situation de la Covid-19
- Communication des informations en lien avec la Covid-19 via la page Facebook du CSO et le site web du CAO pour informer les gens de la communauté
- Réorganisation des soins infirmiers, des horaires de l'équipe infirmière ainsi que l'équipe du maintien à domicile
- Établissement d'une liste de la clientèle à risque (visites à domicile et soutien téléphonique)
- Commande des équipements de protection individuelle pour les infirmières, préposées aux bénéficiaires et policiers
- ***Transfert des informations, des mises à jour et application des directives reçues provenant du CIUSSS MCQ, SAC, CSSSPNQL, DGSPNI, Santé publique.***

Daphnée Couture

responsable soins infirmiers





Secteur : Santé Maternelle & Infantile (SMI) ITSS
Préparé par Isabelle Dupuis, infirmière clinicienne

INTRODUCTION

Le présent rapport annuel fait état des activités survenues dans le cadre du Programme SMI pour la période du **1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020**. Le rapport financier de ce programme sera produit par le département des finances ainsi que celui des ressources humaines.

OBJECTIF GÉNÉRAL 2 (PRS 2016-2021)

Favoriser le développement biopsychosocial de tous les enfants et jeunes de la communauté

Activités

2B. Poursuite des activités santé (3 fois par année) au CPE, CSO et SEFPN (dépistage poux, groupe Azew8)

2D. Activités de suivi de grossesse individuel et de groupe

2E. Activités de suivi du développement optimal des enfants (immunisation, courbe de croissance, développement psychomoteur)

3A. Activités de promotion des comportements sexuels sécuritaires (VIH/ITSS)

OBJECTIFS DU PROGRAMME

2. Favoriser le développement biopsychosocial de tous les enfants de la communauté.

COMITÉ/GROUPE DE TRAVAIL/TABLE DE CONCERTATION/ETC. GÉRÉ PAR L'ORGANISME/ CONSEIL CORPORATION/CONSEIL TRIBAL

- Le comité ou l'équipe de travail multidisciplinaire s'est rencontré aux dates suivantes :
- Réunion de préparation du Groupe Azew8 (16 avril, 21 mai, 10 juin, 15 août, 18 septembre, 17 octobre et 24 février)
- Rencontre avec Jean Vollant, directeur du CSO (17 avril, 20 août, 13 septembre et 29 janvier)
- Réunion des infirmières (18 avril, 2, 9, 16 mai, 16, 27 juin, 12, 16 septembre, 10, 17, 29 octobre, 12 novembre, 7, 21 janvier et 4, 18 février)
- Réunion en lien avec le dossier unique (13 juin, 3 octobre et 10 décembre)
- Réunion d'équipe du CSO (7 mai, 4 juin, 3 septembre, 15 octobre, 17 décembre et 4 février)
- Rencontre avec Agrément Canada (23 avril 2019)
- Concertation clinique (30 avril et 10 septembre 2019)
- Rencontre avec Andréanne pour le suivi des dossiers en lien avec le Principe de Jordan (16 avril 2019)
- Rencontre avec le CIUSSMCQ (23 mai 2019)
- Rencontre d'analyse de financement avec la CSSSPNQL (26 juin 2019)
- Commande des vaccins (14 mai, 20 août, 28 octobre et 10 mars)
- Réunion d'équipe du CAO (31 juillet, 7 et 30 octobre)
- Rencontre avec le CIUSSMCQ (23 mai 2019)
- Rencontre avec Kim du SEFPN pour un suivi de dossier en lien avec le Principe de Jordan (24 septembre 2019)





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

- Rencontre avec Jonathan pour le comité SST (3 juillet et 11 décembre)
- Comité SST (4 septembre, 3 décembre et 15 janvier)
- Entretien téléphonique avec SAC pour le Principe de Jordan et le TRM (18 septembre 2019)
- Rencontre de la Table en éducation (19 septembre 2019)
- Rencontre avec Daphnée pour la préparation des activités sur les ITSS à l'Espace Jeunesse (12 février)

PARTICIPATION À DES COLLOQUES | CONFÉRENCES | FORMATIONS

- Formation sur le lavage des mains (6 juin 2019)
- Atelier sur les droits des aînés (19 juin 2019)
- Formation à Montréal sur l'évaluation de l'état de santé mentale de l'adulte par l'OIIQ (11 juin 2019)
- Dîner de formation LifeScan (24 septembre 2019)
- Formation sur les bas support (5 septembre 2019)
- Dîner de formation Novonordisk (21 octobre)
- Formation OIIQ « Connaitre les différents troubles anxieux » (23 novembre 2019)
- Conférence en ligne sur l'examen et l'évaluation de l'œil adulte (12 février)
- Formation par la CSSSPNQL à Montréal les 19, 19 et 20 février sur l'évaluation 0-5 ans ABCDaire

AUTRES ACTIVITÉS

- Groupe Azew8 (25 avril, 23 mai, 20 juin, 23 janvier et 12 mars)
- Remise de condoms et de digues dentaires pour l'Espace Jeunesse
- Distribution de condoms dans les toilettes du CSO
- Affichage de la campagne zéro transmission dans le cadre de la semaine de la sensibilisation au VIH le 1^{er} décembre
- Campagne de vaccination antigrippale les 25 et 26 novembre 2019
- Dépistage de poux au CPE les 7 et 10 octobre 2019
- Rappel sur l'importance de la vérification fréquente des têtes pour éviter la propagation des poux sur la page Facebook du CSO
- Achat de matériel pour les cours prénataux (bébé et bassin articulé)
- Une activité sur les ITSS à l'Espace Jeunesse devait avoir lieu le 13 mars, mais cette dernière a dû être annulée en raison de la Covid-19

COVID-19

- Télétravail depuis le 17 mars 2020
- Visioconférence de l'équipe CSO (23 et 31 mars)
- Rencontre des infirmières via visioconférence (26 mars)
- Facebook en direct de la CSSSPNQL (25 et 26 mars)
- Gestion du partage d'information via la page Facebook du CSO

DIFFICULTÉS RENCONTRÉES

La pandémie COVID-19, qui a forcé à télétravailler à partir du 17 mars, a certainement changé certaines activités qui devaient avoir lieu. En effet, quelques-unes ont dû être annulées, tel que des activités de prévention ITSS auprès des adolescents.





STATISTIQUES

Les statistiques se trouvent en annexe et correspondent aux objectifs du Programme SMI.

Bilan : Au cours de l'année 2019-2020, seulement trois (3) naissances ont eu lieu dans la communauté.

Une maman a bénéficié du programme de couches lavables et une autre du programme OLO.

Âge de la mère	Avril - Juin	Juillet - Septembre	Octobre - Décembre	Janvier - Mars	TOTAL
10-14 ans	0	0	0	0	0
15-19 ans	0	0	0	0	0
20-24 ans	0	0	0	0	0
25-29 ans	1	1	1	0	3
30-34 ans	0	0	0	1	1
35-39 ans	0	0	1	1	2
40-44 ans	0	0	0	0	0
45-49 ans	0	0	0	0	0
50 + ans	0	0	0	0	0
Inconnu	0	0	0	0	0
Fille de moins 1 an	1	1	0	0	2
Fille 1 – 6 ans	4	2	1	1	8
Garçon de moins 1 an	2	5	5	4	16
Garçon 1-6 ans	5	0	1	1	7
Suivi Centre de santé	7	4	0	2	13
Vaccination infantile	6	3	3	2	14
Domicile	0	0	0	0	0
Visite initiale	0	0	0	0	0
Visite subséquente	0	0	0	0	0
Suivi infantile	7	0	0	2	9
Suivi prénatal	1	0	7	4	12
Dermato	2	1	1	1	5
Digestif	0	0	0	0	0
ORL	3	1	0	2	6
Respiratoire	0	0	0	0	0
Urinaire	0	0	0	0	0
Ophtalmo	0	0	0	0	0
Locomoteur	0	1	0	0	1
Trauma	0	0	0	0	0
Pansement	0	0	0	0	0
Suivi postnatal	1		2	0	3
Suivi post-partum	0	0	2	0	2
IVG + suivi	0	0	0	0	0
TX + RX Médecin	0	0	0	0	0
Suivi spécial	0	0	0	0	0





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

SECTEUR : Principe de Jordan

Préparé par Isabelle Dupuis, infirmière clinicienne

INTRODUCTION

Le présent rapport annuel fait état des activités survenues dans le cadre du Programme Principe de Jordan pour la période du **1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020**. Le rapport financier de ce programme sera produit par le département des finances ainsi que celui des ressources humaines.

OBJECTIF GÉNÉRAL

Mettre en œuvre la fonction de coordination des services afin de fournir aux familles d'enfants des Premières Nations des ressources pour les aider à naviguer dans les programmes de santé et des services sociaux tant au niveau fédéral, provincial que territorial afin de répondre aux besoins des enfants.

Activités

- 1- Établir des relations avec des ressources communautaires et collaborer avec les programmes ainsi que les services communautaires existants ;
- 2- Améliorer la sensibilisation aux programmes existants et au soutien disponible pour les Premières Nations vivant sur et hors réserve ;
- 3- Travailler de façon proactive avec les collectivités afin d'identifier les enfants ayant des besoins non comblés pour faciliter l'intervention précoce et un accès rapide au soutien et aux services ;
- 4- Faciliter l'accès à des professionnels à des fins d'évaluation, ou offrir des services professionnels d'évaluation où et quand il le faut.

STATISTIQUES

Les statistiques se trouvent en annexe et correspondent aux objectifs du Programme Principe de Jordan, *Annexe I – Statistique de service/soutien rendu*.

PARTICIPATION À DES COLLOQUES | CONFÉRENCES | FORMATIONS

- Téléconférence des coordonnateurs du Principe de Jordan le 31 octobre
- Rencontre des coordonnateurs du Principe de Jordan à Montréal les 13 et 14 novembre 2019

Bilan :

Pour la période du 1^{er} trimestre (avril, mai, juin 2019), cinq (5) nouvelles demandes de financement ont eu lieu, nous avons reçu cinq (5) demandes pour la poursuite des services déjà en cours et 19 enfants ont été suivis. Deux (2) demandes de groupe ont également été faites.

Pour la période du 2^e trimestre (juillet, août, septembre 2019), sept (7) nouvelles demandes de financement ont eu lieu, trois (3) demandes ont été refusées, car les enfants n'étaient pas admissibles au Principe de Jordan, deux (2) demandes pour la poursuite des services déjà en cours et 24 enfants ont été suivis. Une demande de groupe a également été faite.





Pour la période du 3^e trimestre (octobre, novembre, décembre 2019), 14 nouvelles demandes de financement ont eu lieu, trois (3) demandes ont été refusées, car les enfants n'étaient pas admissibles au Principe de Jordan, une demande pour la poursuite des services déjà en cours et 24 enfants ont été suivis. Une demande de groupe pour Kiuna a également été faite.

Pour la période du 4^e trimestre (janvier, février, mars 2020), neuf (9) nouvelles demandes de financement ont eu lieu, une demande a été refusée, car l'enfant n'était pas admissible au Principe de Jordan, une demande pour la poursuite des services déjà en cours et 21 enfants ont été suivis.

Au cours de l'année 2019-2020, soit du 1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020, 35 nouvelles demandes de financement ont eu lieu, 12 demandes ont été refusées, car l'enfant n'était pas admissible au Principe de Jordan, 9 demandes pour la poursuite des services déjà en cours et 24 enfants ont été suivis.

Statistiques de service/soutien rendu (Annexe I)

SERVICE/SOUTIEN	NOMBRE NOUVELLE DEMANDE	NOMBRE D'ENFANTS SUIVIS
Orthophonie	5	7
Activité parascolaire	4	4
Ergothérapie	2	3
Ostéopathie	0	2
Chiropractie	2	2
Podiatre	4	4
Évaluation neuropsychologique	2	4
Suivi psychologique	1	1
Évaluation TSA	1	1
Matériel de soutien d'apprentissage	1	3
Ordinateur portable + logiciel Lexibar	3	3
Soutien pédagogique	2	2
Évaluation multidisciplinaire	0	1
TES	1	5
Couronne dentaire	1	1
Botte orthopédique	1	1
Aide aux devoirs (demande de groupe)	1	22
Aide aux devoirs individuel	2	2
Frais d'inscription scolaire	1	1
Répit	1	1
Lunette	1	1
Matériel culturel	1	1
Accompagnement intervention	1	1
Demande de groupe Kiuna	1	1
Mobilier	2	2
Frais de déplacement	1	1
Cours de chant	2	2

Isabelle Dupuis,

infirmière clinicienne / Responsable du Principe de Jordan





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

RAPPORT ANNUEL 2019-2020

Préparé par Marcelle Hannis, infirmière

INTRODUCTION

Le présent rapport annuel fait état des activités survenues durant la période du **1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020**. Le rapport financier de ce programme sera produit par le département des finances ainsi que celui des ressources humaines.

COMITÉ | GROUPE DE TRAVAIL | TABLE DE CONCERTATION | ETC. GÉRÉS PAR L'ORGANISME | CONSEIL | CORPORATION | CONSEIL TRIBAL

Le comité ou l'équipe de travail multidisciplinaire s'est rencontré aux dates suivantes :

- Rencontres infirmières : 18 avril, 2 et 9 mai, 6 juin, 4 juillet, 12 et 26 septembre, 10, 17 et 29 octobre, 12 novembre, 10 décembre 2019, 7 et 21 janvier, 4 et 18 février 2020
- Rencontre avec les PAB du GCNWA et formation sur le lavage des mains (6 juin 2019)
- Rencontres mensuelles d'équipe CSO (7 mai, 4 juin, 13 août, 10 septembre, 15 octobre, 17 décembre 2019 et 4 février 2020)
- Planifier et animer la concertation clinique entre le CSO, le SEFPN, le Musée des Abénakis et le BETO (29 et 30 avril, 10 septembre, 2 et 3 décembre 2019)
- Rencontres du comité « Bien-être collectif des personnes âgées victimes de maltraitance » (CSO, CPDA et SEFPN), supporté par Maude Ostguy (CSSSPNQL) (16 et 17 avril, 8 juillet, 2 décembre 2019, 22 janvier et 4 février 2020)
- Rencontre avec le CIUSSS, le CSO et le SEFPN afin d'exprimer nos besoins de collaboration (23 avril 2019)
- Rencontres préparatoires pour la semaine intergénérationnelle (16 au 22 juin 2019) avec le CSO, le SEFPN et le Musée (2 avril et 7 mai 2019)
- Rencontre pour la deuxième édition de la semaine intergénérationnelle (13 février 2020)
- Rencontres pour le comité des aînés avec le CSO, le CAO et le SEFPN (8 juillet et 23 septembre 2019)
- Rencontre avec la nutritionniste et Daphnée par rapport à la clientèle présentant un besoin en nutrition, suivi (9 septembre 2019)
- Rencontres pour la mise en place d'un projet de frigo communautaire ****Projet abandonné en raison des risques sanitaires**** (12 et 26 septembre et 9 octobre 2019)
- Rencontres pour la préparation d'un dîner le 1^{er} octobre 2019 pour la « Journée internationale des personnes âgées » au Musée des Abénakis (Musée-SEFPN-CSO) (15 juillet et 10 septembre 2019)
- Rencontre avec Andréanne Gouin pour une formation avec le nouveau programme OFYS dans le but de travailler en collaboration avec le médecin du CSO (29 août et 10 septembre 2019)
- Dîner pour la « Journée internationale des personnes âgées » au Musée des Abénakis ****rapport d'activité au besoin**** (1^{er} octobre 2019)
- Présentation du manuel des employés au CAO par le département des ressources humaines (7 octobre 2019)
- Rencontre d'information sur notre régime de retraite (RBA) au CAO (30 octobre 2019)
- Rencontre du comité des soins palliatifs (CSO) avec les deux travailleuses sociales, la nutritionniste, la coordonnatrice des soins et la coordonnatrice du maintien à domicile (22 janvier et 4 mars 2020)



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ



PARTICIPATION À DES COLLOQUES | CONFÉRENCES | FORMATIONS

Objectif général 3 : « Offrir des services de santé adaptés en lien avec les besoins spécifiques de la population d'Odanak »

- **22 et 23 octobre 2019** : Formation en prévention et dépistage des cancers avec la CSSSPNQL, à Québec, avec Daphnée Couture.
- **17 et 29 octobre 2019** : Formation en ligne avec OIIQ sur « l'approche palliative : lorsque tout reste à faire »
- **29 octobre 2019** : Questionnaire en ligne avec OIIQ sur « l'évaluation et le traitement d'une plaie présentant des signes d'infection »
- **7, 19, 20 et 21 novembre 2019** : Lecture et examen en ligne SCI-100 (PMU) et Formation « I-200-système de commandement d'intervention de base » et « Centre des opérations et de coordination des urgences » avec les communautés d'Odanak et de Wôlinak à la salle communautaire
- **23 novembre 2019** : Formation sur les « services préventifs en soins de 1^{ère} ligne », de l'OIIQ à Montréal

Activité 3D.2 : Formation auprès des intervenants travaillant auprès des malades chroniques (formation RCR, formation aux auxiliaires familiales, etc.)

- **6 juin 2019** : Formation sur le lavage des mains aux PAB du GCNWA, ainsi qu'un quiz aux employés du CSO afin de leur faire un rappel sur ce sujet
- **30 avril, 22 mai, 13 juin, 3 et 22 octobre, 20 novembre, 4 et 19 décembre 2019** : Formation webinaire mensuelle avec l'INSPQ sur le « transfert des connaissances en prévention des infections »
- **30 mai 2019** : Formation sur le « débridement des plaies : une compétence de l'infirmière à développer » par l'OIIQ à Trois-Rivières (7h).
- **5 septembre 2019** : Une demi-journée de formation et de mise à jour sur les bas supports (Médiven/Valco) au CSO
- **24 septembre 2019** : Dîner de formation sur les appareils et diabète par LifeScan au CSO
- **21 octobre 2019** : Dîner de formation (mise à jour) concernant les médicaments anti-diabète et le diabète par Novo-Nordisk au CSO
- **3 décembre 2019** : Formation MAPAQ au CAO avec les préposées aux bénéficiaires au CAO

ACTIVITÉS

Objectif général 9 : « Offrir des interventions plus culturellement adaptées »

Activité 9B : Formation d'un groupe de travail CSO/SEFPN pour le développement d'aptitudes, activités et programmation culturellement adaptée

Activité 9C : Offrir une programmation culturellement adaptée d'ici 2019





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

- **19 juin 2019** : Dîner/atelier sur les droits des aînés dans le cadre de la semaine intergénérationnelle offert à tous les adultes et employés de la communauté (en lien avec la journée mondiale de la maltraitance des personnes âgées du 15 juin 2019) **48 participants pour le dîner et 30 sont restés à l'atelier ***rapport d'activité au besoin*****
- **11 mai 2019** : Pédibus (raccourcement des jeunes du primaire jusqu'à l'école)
- **4 juillet 2019** : Tournée auprès de la clientèle vulnérable étant donné la canicule qui sévit afin de leur faire un rappel de s'hydrater et d'aller dans un endroit frais au besoin
- **7 octobre 2019** : Aide au dépistage des poux du CPE avec l'infirmière SMI
- **2-3 novembre 2019** : Tournée à domicile de la clientèle vulnérable étant donnée la panne d'électricité majeure qui sévit avec le CSO, le SEFPN, le CAO et le service de police (café offert, rappel que la salle communautaire est munie d'une génératrice et qu'elle est ouverte ainsi qu'aider à la distribution des repas à domicile)
- **18 novembre 2019** : Vaccination antigrippale à domicile
- **25-26 novembre 2019** : Vaccination antigrippale au CSO

AGRÉMENT

- **23 avril 2019** : Formation - autoquestionnaire
- **15 mai, 15 octobre 2019 et 16 mars 2020** : Rencontres avec Michel Paul en lien avec la prévention des infections
- **22 mai 2019** : Mise à jour du manuel de procédures en matière de prévention des infections avec Andréanne Gouin
- **29 avril, 18 juin, 17 octobre, 16 décembre 2019 et 12 mars 2020** : Rencontres avec le comité de qualité et de gestion des risques
- **3 décembre 2019** : Rappel fait aux employés du CSO concernant le lavage des mains sous forme de questionnaire électronique. Rappel également fait lors de la rencontre d'équipe du 17 décembre 2019
- **11 mars 2020** : Entretien préventif de nos appareils médicaux auprès de l'entreprise Prévimed (soumission, préparation de deux envois et récupération de notre matériel à leur atelier)

****TÉLÉ-TRAVAIL DEPUIS LE 17 MARS 2020 – PANDÉMIE COVID-19 ****

- **19 mars 2020** : Webinaire sur le Covid-19 et les pratiques de base en prévention des infections avec Santé Canada
- **23 et 31 mars 2020** : Rencontres d'équipe CSO-CAO en visioconférence
- **26 mars 2020** : Rencontre web entre infirmières
- **25 et 26 mars 2020 (1h/jour)** : Facebook Live avec la CSSSPNQL par rapport à la Covid-19
- Échanges de courriels avec le coordonnateur d'Agrément Canada, M. Paul, pour poursuivre nos objectifs en vue de la visite d'octobre 2020
- Échanges de courriels avec le comité de la semaine intergénérationnelle
- Rotation de la « garde » entre les trois infirmières, du vendredi au vendredi. Visites à domicile limitées aux cas nécessaires, voire obligatoires. Suivis téléphoniques priorités.
- Se maintenir à jour dans nos courriels, mises à jour par rapport à la situation (point de presse, documentation).





RAPPORTS

PROGRAMME D'INITIATIVE EN SANTÉ BUCCODENTAIRE POUR LES ENFANTS (ISBE)

Du 1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020

RAPPORT COMMUNAUTAIRE

- Nombre de clients qui ont participé aux activités de l'ISBE: **78 personnes** (49 enfants CPE, 16 enfants du primaire, 7 personnes âgées, 6 enfants durant la semaine de relâche)
- Nombre de clients de programmes prénataux ayant participé à une séance individuelle sur la santé buccodentaire : **0 personne**
- Nombre de personnes ayant assisté à des présentations sur la santé buccodentaire pendant la grossesse : **0 personne**
- Nombre de présentations de groupe offertes sur la santé buccodentaire : **7 présentations** (3 – CPE, 2 – camps de jour, 1 – groupe d'âînés, 1 – semaine de relâche)

RAPPORT CENTRE DE SANTÉ D'ODANAK

- Nombre de participants qui ont participé aux activités de l'ISBE : **78 personnes** (49 enfants CPE, 16 enfants du primaire, 7 personnes âgées, 6 enfants durant la semaine de relâche)

DIFFÉRENTES ACTIVITÉS DU PROGRAMME ISBE :

CPE

Présentations :

- Chanson de Passe-Partout (« Brosse, brosse, brosse ») avec la marionnette Dentosaure – Contact initial avec les enfants et l'éducatrice ;
- Jeu de pêche : Déterminer les aliments adéquats pour la santé buccodentaire.

Prévention :

- Démonstration de brossage et d'utilisation de la soie dentaire avec le porte-soie ;
- Dépistage buccodentaire (référence chez le dentiste s'il y a présence d'un besoin évident de traitement) ;
- Application topique de fluor (3x) ;
- Remise de calendrier de brossage, brosse à dents, porte-soie et sablier ;

Camps de jour

Présentations :

- Jeu de pêche : Déterminer les aliments adéquats pour la santé buccodentaire ;
- Boissons sucrées et acides : Démontrer la quantité de sucre dans les boissons sucrées ;
- Histoire de *Dédé le lapin* : Connaître les bonnes habitudes alimentaires et de soins d'hygiène buccodentaire.





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

Collations :

- Goûter à une collation saine pour la santé buccodentaire (fraises et fromages à pâte ferme) ;
- Goûter à une boisson intéressante pour la santé buccodentaire (eau aromatisée au melon d'eau ou à l'orange).

Prévention :

- Démonstration de brossage et d'utilisation de la soie dentaire avec le porte-soie ;
- Dépistage buccodentaire (référence chez le dentiste s'il y a présence d'un besoin évident de traitement) ;
- Application topique de fluor (1x) ;
- Remise de calendrier de brossage, brosse à dents, porte-soie et sablier ;
- Remise de lettres et informations aux parents.

Groupe d'aînés

Présentation :

- Démonstration et explication des produits intéressants en vente libre pour l'hygiène buccodentaire (dentifrice, rince-bouche, soie dentaire/porte-soie, brosette interdentaire, brosse à dents manuelle et électrique, gratte-langue, produits de trempage pour les prothèses dentaires).

Prévention :

- Explication des bonnes habitudes alimentaires et de soins d'hygiène buccodentaire ;
- Remise d'échantillons aux participants et tirage d'une brosse à dents électrique ;
- Remise de lettres et d'informations à propos de la rencontre.

Semaine de relâche

Présentation :

- Histoire de *Dentine aux pays des dents* : Connaître les bonnes habitudes alimentaires et de soins d'hygiène buccodentaire.

Prévention :

- Dépistage buccodentaire (référence chez le dentiste s'il y a présence d'un besoin évident de traitement) ;
- Application topique de fluor (1x) ;
- Remise de calendrier de brossage, brosse à dents, porte-soie et sablier ;
- Bouteilles d'eau remises pour favoriser l'eau comme boisson de choix pour la santé buccodentaire ;
- Remise de lettres et d'informations aux parents.

RAPPORT POUR L'ACCORD DE CONTRIBUTION

Voir avec Franck Giverne (coordonnateur du programme ISBE).

Élisabeth Morel G.

Hygiéniste dentaire





SECTEUR : Travail social

Préparé par Danielle Lamirande, travailleuse sociale

INTRODUCTION

Le présent rapport trimestriel fait état des activités survenues dans le cadre du Programme de travail social pour la période du **1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020**. Le rapport financier de ce programme sera produit par le département des finances et celui des ressources humaines.

OBJECTIF GÉNÉRAL

La travailleuse sociale a pour objectif le mieux-être de la communauté. Le rôle des travailleurs sociaux est de soutenir et de rétablir le fonctionnement social de la personne, de l'individu, dans le but de favoriser son développement optimal en interaction avec son environnement. Pour cela, la travailleuse sociale procède par un accueil chaleureux et ouvert, évalue la situation et détermine un plan d'intervention et en assume la mise en œuvre. La travailleuse sociale a aussi un rôle d'accompagnatrice dans les démarches de mieux-être du client ou de la cliente.

Les travailleurs sociaux possèdent non seulement une formation universitaire de trois ans ainsi que de l'encadrement de L'Ordre des Travailleurs sociaux et des Thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec, mais aussi une très grande capacité d'analyse, de compréhension et d'ouverture d'esprit. Nous nous démarquons par notre approche particulière qui consiste non seulement à analyser la situation problématique, mais aussi à évaluer le fonctionnement social de la personne ainsi que de l'implication ou non de son environnement dans la recherche et l'atteinte de son mieux-être. Ainsi, les interventions proposées tiennent compte des différentes sphères de vie et des moyens dont elle dispose pour faire face à ses difficultés.

Offrir des services en santé mentale

1. **Permettre à l'individu de la communauté d'Odanak ayant un diagnostic de problème en santé mentale d'être suivi selon ses besoins.**

Suivis individuels (avril 2019 à juin 2019) :

- **Dossier « Personne âgée »** (en perte d'autonomie, endeuillée et/ou isolée) : **5 dossiers** (60 ans et plus) (33 rencontres)
- **Dossier « Santé mentale »** (TPL, dépression, traumatismes divers) : **1 dossier** (60 ans et plus) (13 rencontres)
- **Dossier « Suivis psychosociaux »** (problèmes sociaux divers , harcèlement, intimidation, dépression, abus financier, violence conjugale, recherche identitaire, dépendance affective) : **6 dossiers** (20 ans et plus) (17 rencontres)





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

Suivis individuels (juillet 2019 à septembre 2019) :

- **Dossier « Personne âgée »** (en perte d'autonomie, endeuillée et/ou isolée) : **5 dossiers** (60 ans et plus) (38 rencontres)
- **Dossier « Santé mentale »** (TPL, dépression, traumatismes divers) : **1 dossier** (60 ans et plus) (24 rencontres)
- **Dossier « Suivis psychosociaux »** (Dépendance affective, recherche identitaire, perte d'estime de soi, de confiance en soi et d'affirmation de soi, dépression, relations conflictuelles, harcèlement, intimidation, épuisement professionnel) : **6 dossiers** (30 ans et plus) (31 rencontres)

Suivis individuels (octobre 2019 à décembre 2019) :

- **Dossier « Personne âgée »** (en perte d'autonomie, endeuillée et/ou isolée) : **5 dossiers** (60 ans et plus) (36 rencontres)
- **Dossier « Santé mentale »** (TPL, dépression, traumatismes divers) : **1 dossier** (60 ans et plus) (23 rencontres)
- **Dossier « Suivis psychosociaux »** (dépendance affective, perte d'estime de soi, de confiance en soi et d'affirmation de soi, dépression, épuisement professionnel, harcèlement, intimidation, recherche identitaire) : **9 dossiers** (20 ans et plus) (79 rencontres)

Suivis individuels (janvier 2020 à mars 2020) :

- **Dossier « Personne âgée »** (en perte d'autonomie, endeuillée et/ou isolée) : **5 dossiers** (60 ans et plus) (21 rencontres)
- **Dossier « Santé mentale »** (TPL, schizophrénie, traumatismes divers, désorganisation) : **2 dossiers** (40 ans et plus) (18 rencontres)
- **Dossier « Suivis psychosociaux »** (dépendance affective, dépression, épuisement professionnel, violence et gestion de la colère, itinérance et consommation) : **9 dossiers** (20 ans et plus) (17 rencontres)

Suivis téléphoniques après le 16 mars 2020 (du 16 mars 2020 au 31 mars 2020) :

- 15 appels faits

4. Dans le but de prévenir le suicide, faire connaître à la population les signes précurseurs et les ressources disponibles lors de situations de détresse.

Organiser une fois aux trois mois des rencontres regroupant des intervenant(e)s de différents secteurs et des gens de la communauté pour les proches aidants afin de préparer des outils d'intervention et de formation.

- Travail de collaboration avec Andréanne et Paule (cours 101, notes aux dossiers, notes de tiers au dossier santé mentale) : 2 avril 2019
- Formation en gestion budgétaire au Conseil des Abénakis d'Odanak : 2 avril 2019





- Transfert de dossiers aux travailleuses sociales du CSO par l'intervenant du SEFPN : 3 dossiers (personnes âgées)
- Réunion sur la maltraitance : 16 et 17 avril 2019
- Réunion « Dossier unique » au CSO : 18 avril 2019
- Réunion de travail CSO : 7 mai et 4 juin 2019
- Discussion de cas avec André Gill et Linda Blanchard
- Rencontre avec les représentant(e)s du CIUSSS MCQ au Musée d'Odanak : 23 mai 2019
- Réunion de projet pour la maltraitance : 25 juin 2019
- Réunion pour la gouvernance : 26 juin 2019
- Réunions (2) de formation en santé mentale (avec Linda Blanchard et André Gill)
- Réunion en santé mentale : 24 avril, 8 mai et 14 mai 2019.
- Réunion « Dossier Unique » : 29 mai 2019 et 13 juin 2019.
- Dîner avec les aîné(e)s : 1^{er} octobre 2019
- Formation en santé mentale (avec André Gill et Linda Blanchard) : 22 octobre 2019
- Comité en santé mentale psychosociale (réunion avec le directeur général du CAO et le directeur du CSO) : 22 octobre 2019
- Réunion sur la maltraitance : 28 janvier et 4 février 2020
- Réunions (4) de l'équipe psychosociale
- Réunion du comité de soins palliatifs : 4 mars 2020
- Collaboration téléphonique avec S.O.S Violence conjugale : 10 mars 2020
- Réunion d'urgence pour le retrait rapide des employé(e)s du CSO en raison de la pandémie de la Covid-19 et début du télétravail : 16 mars 2020

Participation à des formations :

- Formation sur la prise de notes donnée par Andréanne et Paule : 2 avril 2019
- Formation donnée par Catherine Bussièrès sur la gestion budgétaire de nos programmes : 2 avril 2019
- Formation OEMC donnée par la CSSSPNQL à Québec : 20 et 21 août 2019
- Formation sur la réduction des méfaits donnée par la CSSSPNQL à Québec : 8, 9 et 10 octobre 2019

Participation à des journées thématiques :

- Semaine intergénérationnelle – Dîner et formation sur la maltraitance : 19 juin 2019
- Réunion en santé mentale (avec André Gill, Danielle Lamirande et Linda Blanchard) : 3 rencontres
- Discussion de cas avec Linda Blanchard, André Gill et Danielle Lamirande
- Réunion de travail : 15 octobre 2019
- Réunion CSO : 17 décembre 2019
- Réunions en santé mentale (André Gill, Linda Blanchard et Danielle Lamirande) : 3 rencontres
- Réunion avec le SEFPN : 17 juillet 2019
- Réunion entre travailleuses sociales : 28 août 2019
- Réunion CSO : 3 septembre 2019
- Réunion pour le manuel des employé(e)s : 31 juillet 2019





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

7. Le personnel soignant aura les outils nécessaires pour offrir des soins de qualité en santé mentale.

Faire des discussions en équipe multidisciplinaire :

- Transfert de dossiers du SEFPN au CSO : 3 avril 2019 (3 dossiers « Personnes âgées »)
- Rencontre en santé mentale (avec Linda Blanchard et André Gill) : 24 avril et 8 mai 2019
- Réunion entre travailleuses sociales avec le directeur du CSO : 14 mai 2019
- Collaboration avec Andréanne pour l'accès à de l'information d'un tiers et de ses notes médicales (dossier « Santé mentale »)
- Transfert de dossiers de Linda Blanchard à moi (6 dossiers)
- Discussion de cas avec André Gill et Linda Blanchard
- Réunion en santé mentale (avec André Gill et Linda Blanchard) : 8 rencontres
- Discussion de cas avec André Gill et Linda Blanchard
- Réunion avec le directeur du CSO : 29 janvier 2020
- Réunion de travail : 3 mars 2020
- Réunion du CSO : 4 février et 16 mars 2020
- Réunion Zoom : 23, 26 et 31 mars 2020

STATISTIQUES

<u>Clientèle au 31 mars 2020- Nombres de dossiers</u>	<u>Dossier</u>	<u>Âge</u>	<u>Sexe</u>
Personnes âgées endeuillées, isolées et/ou en perte d'autonomie	5	60 ans et +	3 F – 2 H
Santé mentale	2	40 ans et +	1 F – 1 H
Suivi psychosocial	7	40 ans et +	5 F – 2 H
Suivi psychosocial	2	20 ans et +	2 F

Dossiers pris en charge présentement :

Personnes âgées (60 ans et plus, en perte d'autonomie, isolées et/ou endeuillées) : 5 dossiers
Suivi en santé mentale (40 ans et plus) : 2 dossiers
Suivi psychosocial (40 ans et plus) : 7 dossiers
Suivi psychosocial (20 ans et plus) : 2 dossiers

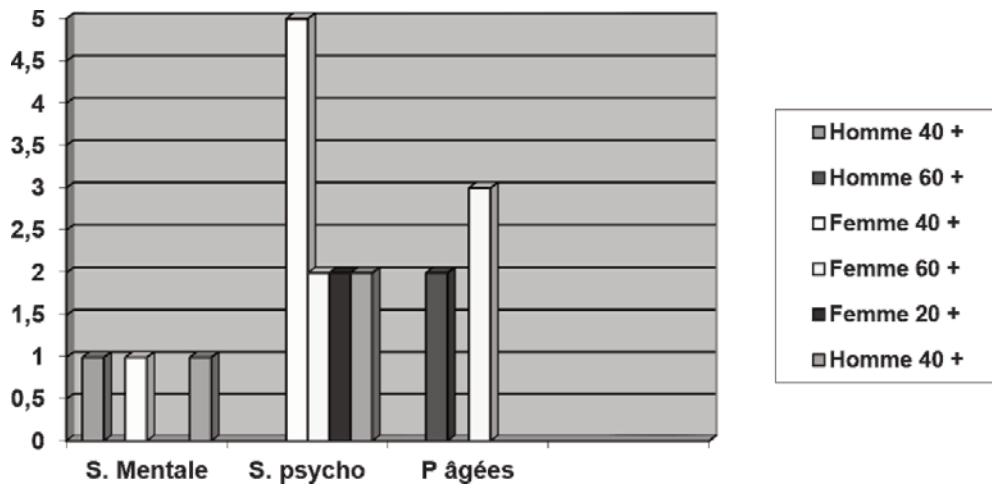




Rencontres d'équipe du 1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020

Nombre

Infirmières :	12
Réunion d'équipe CSO :	9
Réunion en santé mentale :	8
Discussion de cas :	30
Formation en santé mentale :	1
Réunion de la travailleuse sociale et du directeur du CSO :	2
Mathieu Laforce :	1
Formation en santé mentale :	2
Discussion de cas avec Nadia Gill :	30
Rencontre CIUSSS MCQ :	1



Danielle Lamirande,
travailleuse sociale





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

SECTEUR : Travail social

Préparé par Linda Blanchard, travailleuse sociale

INTRODUCTION

Le présent rapport trimestriel fait état des activités survenues dans le cadre du Programme en travail social pour la période du 1er avril 2019 au 31 mars 2020. Le rapport financier de ce programme sera produit par le département des finances ainsi que celui des ressources humaines.

OBJECTIF GÉNÉRAL

TRAVAILLEUSE SOCIALE, mieux-être de la communauté. Le rôle des travailleurs sociaux (TS) est de soutenir et de rétablir le fonctionnement social de la personne dans le but de favoriser son développement optimal en interaction avec son environnement. Pour ce faire, ils procèdent à une évaluation, déterminent un plan d'intervention et en assurent la mise en œuvre.

Les travailleurs sociaux possèdent une formation universitaire de trois ans et sont encadrés par l'Ordre des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec. Nous nous démarquons par notre approche particulière qui consiste à évaluer le fonctionnement social de la personne. Ainsi les interventions proposées tiennent compte des différentes sphères de vie et des moyens dont elle dispose pour faire face à ses difficultés.

Offrir des services en santé mentale

1. Permettre à l'individu de la communauté d'Odanak ayant un diagnostic de problème en santé mentale d'être suivi selon ses besoins.

Suivi individuel

- Dossier en santé mentale et suivi psychosocial, trois dossiers (33 rencontres)
- Demande de renseignements pour de l'aide sociale. Soutien pour remplir le formulaire.
- Soutien à une personne en traitement de radiothérapie pour le cancer. Suivi avec infirmière pivot à l'hôpital de Trois-Rivières
- Demande de renseignements aux archives d'un ophtalmologiste pour le suivi d'un dossier Soutien pour une démarche en cours
- Rencontre avec une préposée pour du soutien dans un dossier en santé mentale (16 avril 2019).
- Suivi en santé mentale, trois dossiers (41 rencontres)
- Accompagnement chez l'optométriste à Sorel (le 8 juillet 2019) - suivi en santé mentale
- Accompagnement chez la nutritionniste à Nicole (le 20 août 2019) - suivi santé mentale
- Accompagnement à l'hôpital de Shawinigan (le 22 août 2019) - transport médical
- Accompagnement chez le médecin d'Odanak (le 4 septembre 2019) - suivi santé mentale
- Accompagnement chez la nutritionniste d'Odanak (le 11 septembre 2019) - suivi en santé mentale
- Intervention pour de la climatisation (le 3 juillet 2019) - santé mentale et 65 ans et plu
- Suivi en santé mentale, quatre dossiers (39 rencontres). Dossiers lourds et persistants. Ils ont besoin de soutien pour le fonctionnement dans leur vie quotidienne





- Accompagnement en radiographie à Tracy (le 2 octobre 2019) - suivi en santé mentale
- Accompagnement chez l'ophtalmologiste à Drummondville (le 11 décembre 2019) - suivi santé mentale
- Accompagnement à l'hôpital de Trois-Rivières (le 3 décembre 2019) - transport médical de deux clientes
- Démarche pour aider une personne de 65 ans et plus dans la rédaction de son testament -suivi en santé mentale
- Démarche pour obtenir de l'information pour une personne âgée entre 18-64 ans - santé mentale pour implants dentaires
- Démarche pour une personne âgée entre 18-64 ans en santé mentale pour ses documents de rénovation auprès du Conseil de bande
- Suivi pour une crise suicidaire d'une personne de 65 ans et plus. (3 rencontres)
- Suivi de la famille pour une personne en santé mentale de 65 ans (2 rencontres)
- Démarche pour aider une personne de 65 ans pour de la recherche à l'Académie St-Joseph
- Recherche sur les services non assurés pour un dossier en santé mentale (18-64 ans)
- Suivi par courriel d'un dossier lourd et persistant en santé mentale (31 courriels)
- Suivi en santé mentale - quatre dossiers (32 rencontres). Dossiers lourds et persistants avec diagnostic. Ils ont besoin de soutien pour le fonctionnement de leur vie quotidienne
- Suivi téléphonique après le 16 mars 2020 des mêmes dossiers (6 appels)

Autres clientèles :

- Information pour le service de popote roulante d'Odanak pour les personnes de 65 ans et plus
- Dossier d'une personne en perte d'autonomie - soutien à domicile du CIUSSS
- Suivi d'une personne en perte d'autonomie (1 rencontre). Suivi téléphonique après le 16 mars 2020 (2 appels)
- Suivi psychosocial 18-64 ans, un dossier (5 rencontres). Difficultés personnelles
- Suivi téléphonique après le 16 mars 2020 (un appel)
- Suivi psychosocial pour une personne de 18-64 ans pour un accompagnement à la cour
- Demande d'hébergement d'une aînée avec un trouble cognitif. Rencontre à domicile de la personne pour une autorisation à faire la demande, réunion entre la préposée et Nadia pour l'urgence de la demande, concertation avec le CIUSSS pour le choix de la résidence, consentement et liste d'attente, concertation avec Mme Chantal Camiran de l'Association des proches aidants pour du soutien et une intervention auprès du fils de celle-ci. Lettre au fils afin de lui demander de faire un choix parmi trois résidences et notes au dossier.
- Concertation avec le CIUSSS pour une demande de service la fin de semaine
- Suivi psychosocial, 65 ans et plus (3 rencontres)
- Suivi d'une personne diagnostiquée avec l'Alzheimer (1 rencontre)
- Relocalisation de personnes souffrant d'Alzheimer à la résidence Bois de Rose.
- Suivi d'une personne en perte d'autonomie et soutien à la famille (2 rencontres). Évaluer l'évolution de la maladie et en informer la famille
- Suivi psychosocial, un dossier (3 rencontres). Difficultés personnelles et familiales





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

4. Dans le but de prévenir le suicide, faire connaître à la population les signes précurseurs et les ressources disponibles lors de situation de détresse.

Une fois aux trois mois, organiser des rencontres regroupant des intervenants de différents secteurs et des gens de la communauté pour les proches aidants afin de préparer des outils d'intervention et de formation.

- Rencontre avec la préposée pour du soutien dans un dossier de santé mentale (16 avril 2019)
- Réunion de travail au Centre de santé (7 mai et 4 juin 2019)
- Discussion de cas avec André Gill et Danielle Lamirande
- Rencontre avec le représentant du CIUSSS au Musée des Abénakis (23 mai 2019)
- Dîner avec les aînés (4 juin 2019)
- Réunion de projet sur la maltraitance (25 juin 2019)
- Réunion pour la gouvernance (26 juin 2019)
- Réunions en santé mentale avec André Gill et Danielle Lamirande (3 rencontres)
- Réunion avec le SEFPN (17 juillet 2019)
- Réunion avec les travailleuses sociales (28 août 2019)
- Réunion avec le CSO (3 septembre 2019)
- Réunion pour le Manuel des employés (31 juillet 2019)
- Terminer une formation en santé mentale pour les préposés (15 heures)
- Réunion de formation santé mentale (Danielle Lamirande et André Gill). Deux rencontres
- Dîner avec les aînés (1er octobre 2019).
- Réunion de travail (15 octobre 2019)
- Donner une formation en santé mentale avec André Gill et Danièle Lamirande (22 octobre 2019)
- Comité en santé mentale avec le directeur du Conseil et M. Vollant (22 octobre 2019)
- Réunion sur la maltraitance (le 28 janvier et 4 février 2020)
- Réunions de l'équipe psychosociale (4 réunions)
- Dossier d'une personne en perte d'autonomie pour du soutien à domicile CIUSSS
- Demande de renseignements aux archives d'un ophtalmologiste pour suivi d'un dossier
- Soutien pour une démarche en cour
- Concertation avec le CIUSSS pour une demande de service la fin de semaine
- Réunion avec le CSO (17 décembre 2019)

PARTICIPATION À DES FORMATIONS

- Formation d'Agrément Canada sur auto-évaluation (23 avril)
- Formation de Catherine Bussièrès sur la gestion budgétaire de nos programmes (2 avril)

SOUTIEN À LA COMMUNAUTÉ

- Recherche et rédaction pour une formation en santé mentale. (14 heures)
- Collaboration avec CIUSSS, Mme Jade Spenard (18 juillet 2019)

PARTICIPATION À UNE JOURNÉE THÉMATIQUE

- Semaine intergénérationnelle, dîner et formation sur la maltraitance (19 juin 2019)





7. Le personnel soignant aura les outils nécessaires pour offrir des soins de qualité en santé mentale

- Organiser des discussions d'équipes multidisciplinaires
- Transfert de dossiers du SEFPN au Centre de santé. Trois dossiers de personnes de 65 ans et plus (3 avril 2019)
- Transfert d'un dossier en santé mentale de David Plante (avril et mai 2019) (2 rencontres)
- Rencontre avec André et Nadia pour la résolution d'un problème dans un dossier en santé mentale avec une préposée (16 avril 2019)
- Rencontre avec M. Vollant, André et Nadia pour le dossier en santé mentale concernant une préposée (17 avril 2019)
- Rencontre en santé mentale avec André et Danielle (24 avril et 8 mai 2019)
- Réunion des travailleuses sociales avec M. Vollant et Danielle Lamirande (14 mai 2019)
- Collaboration avec Andréanne pour l'accès à de l'information d'un tiers et de notes médicales dans un dossier en santé mentale
- Transfert de dossiers à Danielle Lamirande (6 dossiers)
- Discussion de cas avec André et Danielle
- Réunion en santé mentale (André Gill et Danielle Lamirande) 8 rencontres
- Discussion de cas avec Danielle Lamirande et André Gill
- Réunion avec M. Vollant (29 janvier 2020)
- Réunion de travail (3 mars 2020)
- Réunion du CSO (4 février et 31 mars 2020)

STATISTIQUES

Annexe 1

Clientèle 31 mars 2020	Dossiers	Clientèle	Heures	Sexe
Personnes en perte d'autonomie	4	65 +	60	F
Suivi psychosocial	2	65 +	30	F
Suivis psychosociaux	4	18-64	75	
Santé mentale	6	18-64	150	F+M
Santé mentale	2	65 +	182	F
Crise suicidaire	4	65 +	20	M

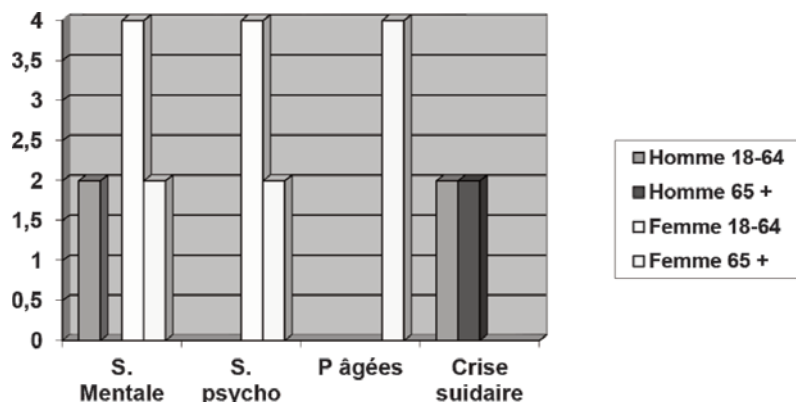
Dossiers pris en charge présentement :

- Personne de 65 ans et plus en perte d'autonomie : 2
- Personne 65 ans et plus en suivi psychosocial (maladie du conjoint) : 1
- Personne de 18-64 ans en suivi psychosocial (séparation et soutien pour un procès, dépression) : 2
- Personne de 65 ans et plus en santé mentale (troubles anxieux et trouble de personnalité limite) : 2
- Personne de 18-64 ans en santé mentale (trouble de personnalité limite et trouble anxieux) : 2
- Personne de 65 ans et plus (crise suicidaire) : 1





Rencontre d'équipe	Nombre	Heures
Infirmières	5	4
Réunion d'équipe CSO	9	27
Santé mentale	8	16
Discussion de cas	16	40
Formation en santé mentale	1	3
David Plante	3	
Mathieu Laforce	1	2
Nadia Gill	2	3
Rencontre CIUSSS	1	2
Réunion TS et directeur	2	4



Priorités pour la prochaine année :

- Compléter et mettre en œuvre le plan de santé communautaire 2016-2021 ;
- Réviser le plan de santé communautaire 2016-2021 ;
- Poursuivre les travaux d'Agrément Canada ;
- Poursuivre les travaux et la mise en place d'une entente-cadre de services avec le CIUSSMCQ ;

La priorité demeure de procéder à une évaluation des besoins d'espace et de réaménager les lieux physiques du Centre de santé d'Odanak ;

Il faut également augmenter l'offre de service de la clinique par la présence hebdomadaire de ressources de santé autre que l'infirmière, comme un médecin, une hygiéniste, une nutritionniste, des services de kinésiologie et des intervenants psychosociaux ;

La principale priorité demeure d'augmenter le nombre d'enfants de 0-4 ans suivi par l'ISBE et le nombre d'examen dentaires complets chez un professionnel de la santé buccodentaire. Il faut augmenter la promotion du programme par des actions telles que :

- Former les éducatrices du CPE sur la carie de la petite enfance ;
- Favoriser, créer et maintenir une collaboration avec les autres professionnels de la santé du Centre de santé Masko-Siwin et les intervenantes du Centre Mères-Enfants.





Revoir l'efficacité du programme de santé des femmes, évaluer la pertinence d'intégrer davantage la partie curative du programme aux soins courants et la partie préventive à d'autres programmes concernés (scolaire, maternelle, etc.) et de modifier le nom du programme pour inclure les besoins des hommes à ce niveau.

L'activité la plus connue et maîtrisée de ce programme est la vaccination et cette dernière est pratiquement la seule réalisée. Il est primordial de revoir la programmation et de mettre en place des activités pour favoriser le développement optimal des enfants.

Il est nécessaire de promouvoir, soutenir et maintenir l'allaitement dans la communauté. De concert avec le programme de santé infantile, il est primordial de revoir la programmation et de mettre en place des activités pour favoriser le développement optimal des enfants dès la conception.

Stabiliser le personnel œuvrant dans ce programme (ou équipe) et revoir l'organisation des services afin de réaliser l'ensemble des activités prévues au programme.

Procéder à l'évaluation complète du programme de soins à domicile et en milieu communautaire en fonction du plan de prestations, du financement et les besoins de la clientèle. Augmenter la collaboration interprogramme et interservice au bénéfice et en fonction des besoins de la clientèle (ex.: service de loisir).

Il faut poursuivre le développement du programme Mirerimowin et la réalisation des activités, maintenir les activités prévues dans le plan d'action communautaire puis continuer de suivre la situation et, au besoin, mettre fin officiellement à la portion ORL de la télésanté.

Linda Blanchard,

travailleuse sociale





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

PROGRAMME PNLAADA

Préparé par André Gill, intervenant en toxicomanie

Introduction

Centre de santé d'Odanak (Programme PNLAADA)

Dans la plupart des communautés non conventionnées, le gouvernement fédéral finance le *Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones (PNLAADA)*, qui a pour but de soutenir les communautés dans leur lutte contre la consommation abusive d'alcool, de drogues et de solvants.

Des agents du PNLAADA travaillant dans les communautés du Québec contribuent notamment à la mise en place d'activités de prévention, comme des campagnes de sensibilisation, ainsi que d'intervention, comme des groupes de discussion, rencontres individuelles et des programmes scolaires lorsqu'il y a une école dans leur communauté.

À titre d'exemple :

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Accompagner les personnes dans leur cheminement en réadaptation de leur dépendance (référence, plan d'action adapté à la personne, suivi, etc.) | <ul style="list-style-type: none">• Tenir des activités sur les dépendances• Faire la promotion du programme, etc. |
|---|---|

Dans le cadre de ce programme, Santé Canada finance six centres de traitement contre l'abus de drogue et d'alcool ouverts aux clientèles masculines et féminines.

Cependant, comme pour l'ensemble de la population québécoise, les membres des Premières Nations et les Inuits bénéficient de tous les services de santé et les services sociaux offerts dans le réseau québécois.

Rapport annuel 2019-2020

Depuis septembre 2017, l'orientation du programme PNLAADA a mis l'accent sur des formations d'approches alternatives à l'intervention telles que l'*hypnose thérapeutique* et la *programmation neurolinguistique*, communément appelée PNL. Lors de cette année financière 2019-2020, j'ai poursuivi ma formation pour atteindre le niveau de Maître praticien en PNL. Malheureusement, la Covid-19 a mis un frein sur la planète et ma formation n'a pas été épargnée. Il me reste que deux cours pour terminer cette formation. Si tout se passe bien, avec le déconfinement au Québec, les cours de PNL reprendront en août 2020. Pour ce qui est de l'hypnose thérapeutique, je prévois poursuivre mes cours et terminer mon titre de Maître praticien au courant de l'année financière 2020-21.

C'est quoi l'hypnose thérapeutique ?

L'hypnose thérapeutique est une discipline qui permet d'accéder au réservoir de ressources inconscientes de chaque individu. Ainsi, grâce aux nombreux outils à la disposition du praticien, ce dernier devient un accompagnateur dans le processus du changement et de l'apprentissage souhaités par la personne qui le consulte.





Vous découvrirez dans cette fiche ce qu'est l'hypnose Ericksonienne, quand cette pratique a été créée, dans quels cas elle est indiquée, quels sont ses bienfaits, comment se déroule une séance type et qui la pratique.

L'hypnose Ericksonienne est l'une des branches les plus influentes et répandues de l'hypnose thérapeutique.

Elle est particulièrement respectueuse de la personne, car le langage utilisé par le praticien est permissif. Le praticien est à l'écoute, il adapte son style d'élocution et d'approche à la personne qu'il reçoit. Il s'appuie sur des métaphores, des anecdotes et des suggestions indirectes afin de faire lever des résistances au changement et laisser la personne accéder à ses propres ressources pour implémenter les changements souhaités.

Référence :

https://www.passeportsante.net/fr/Therapies/Guide/Fiche.aspx?doc=hypnose-ericksonienne_th

L'état hypnotique

L'hypnose est un état de conscience modifié et naturel. À titre d'exemple, pratiquement tout le monde connaît l'expression « être dans la lune ». C'est un bel exemple de ce que représente être en état de conscience modifié. Certains d'entre vous ont vécu l'expérience de voyager et de se dire « On est déjà rendu ? J'ai l'impression ne pas avoir vu le temps passer. » Ou simplement ne pas voir passer le temps à la lecture d'un roman. Ce sont tous des exemples d'état de conscience modifié, assez proche de l'autohypnose.

Se mettre en état d'hypnose, ou faire de l'hypnose avec un praticien, c'est reproduire intentionnellement cet état de conscience recherché avec un objectif qui varie selon le cadre dont il est question, soit la détente, le soin, l'évolution personnelle, etc.

C'est quoi la PNL ?

La programmation neurolinguistique, ou PNL, est une méthode qui permet de changer la manière dont nous agissons et nous nous comportons. C'est une approche originale du fonctionnement humain. On pourrait définir la PNL comme l'art de l'excellence personnelle et interpersonnelle. Elle s'appuie essentiellement sur l'observation du comportement humain. Son originalité consiste à être orientée sur le « COMMENT » plutôt que sur le « POURQUOI ». La PNL est un modèle génératif de la communication, de l'apprentissage et du changement.

Cette méthode est basée sur la connexion entre les processus neurologiques de notre cerveau (neuro), notre langage (linguistique) et nos comportements tels que nos peurs et nos croyances (programmation).

Programmation

Tout au long de notre existence, nous nous programmons en mettant en place des répertoires de données composées de notre façon de penser, de ressentir et de nous comporter. Nous utilisons ces répertoires dans différentes situations de notre vie. Nous pouvons, à ce titre, faire une analogie avec le matériel informatique : nous avons tous un cerveau et un système nerveux (Hardware) ; ce qui change, ce sont les programmes (Software) dont nous disposons pour nous servir de ce matériel. Ainsi fonctionne mentalement chaque individu.





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

Neuro

La capacité de nous programmer repose sur notre activité neurologique. C'est parce que nous possédons un cerveau et un système nerveux que nous sommes capables de penser, de percevoir notre environnement, de sélectionner nos comportements et de ressentir les choses. Les procédures du travail de la PNL agissent directement sur notre organisation neurologique.

Linguistique

Référence : <https://icipnl.com/cest-quoi-la-pnl/>

Le langage structure et reflète la façon dont nous pensons. En effet, le discours d'une personne est riche en informations sur la manière dont celle-ci construit ses expériences de la vie. Grinder et Bandler, fondateurs de la PNL, ont étudié les relations entre le langage et la pensée et ont transposé ces connaissances dans le domaine pratique de la communication. Puis, ils ont élargi ces notions à l'étude du langage non-verbal, qui n'est autre que la PNL.

Représentant des Abénakis au Conseil d'administration du Centre Wapan

Depuis, juin 2016, j'assume le poste de président du Conseil d'administration du Centre de réadaptation Wapan. Nos grandes orientations visent un mieux-être de nos communautés en ce qui concerne les dépendances. Le Centre Wapan a un financement de 12 lits, mais le grand objectif des prochaines années vise à augmenter à aller chercher son potentiel maximum de 24 lits.

Depuis 2015, l'approche thérapeutique principale de Wapan est basée sur les 12 étapes des Alcooliques anonymes (*Minnesota model*) avec l'approche culturelle autochtone. Depuis ce changement, le taux de satisfaction des thérapies est à la hausse. La clientèle apprécie beaucoup le fait de pouvoir explorer certaines de leurs racines autochtones et mettre en pratique les acquis.

Dans un avenir rapproché, il serait intéressant d'adapter une petite partie du terrain du Centre de santé d'Odanak pour offrir certaines cérémonies culturelles sous le tipi ou le shaputuan.

Maintenir la continuité d'activités culturelles auprès des personnes qui désirent poursuivre leur cheminement pourrait être un moyen de garder nos racines vivantes. De plus, cela pourrait être une opportunité d'élargir le champ de possibles collaborations avec d'autres intervenants.

Projet pilote à Wapan phase III

Nous travaillons présentement à la phase III du projet, en collaboration avec un consultant, M. Pierre Picard de la firme Gripma, et un médecin-conseil, le Dr Blain, spécialiste dans le domaine du sevrage, est responsable d'une équipe d'intervention en soins de proximité qu'il a fondée en janvier 2014. En faisant des soins de proximité son cheval de bataille, ce médecin non conventionnel souhaite rejoindre les personnes les plus vulnérables de la société.

Nous sommes présentement rendus à la phase III du projet-pilote. Cette phase consiste à mettre en place tous les éléments nécessaires à la réalisation concrète du projet. Une étape très importante incluant l'embauche de personnel spécialisé en sevrage.





Représentant au comité de gestion des risques (Wapan)

Je siège sur ce comité à titre de responsable représentant le CA. Le comité de gestion des risques se réunit, dans la majorité des cas, un jour avant les réunions du conseil d'administration.

La responsable du dossier expose tous les cas d'incidents et d'accidents qui se sont produits au cours du trimestre. Nous faisons alors le suivi de chaque événement et nous assurons chaque dossier soit complet. Il y a beaucoup d'échanges et de discussions afin de trouver des solutions permanentes aux problématiques. Par la suite, un exposé est présenté au Conseil d'administration afin d'informer et d'assurer un suivi ainsi que le bon fonctionnement.

Groupe de travail régional (GTRD) sur les dépendances

Le groupe de travail régional sur les dépendances (GTRD) rassemble des intervenants de diverses communautés des Premières Nations du Québec, un représentant de Santé Canada, des conseillères en dépendance et en santé mentale ainsi qu'une représentante du programme *Mieux-être communautaire* de la SCCCQNQL.

La problématique des dépendances touche très durement les communautés des Premières Nations du Québec et la situation ne semble pas s'améliorer. Nous explorons divers sujets en lien avec les dépendances. De plus, lors de nos deux rencontres annuelles, une journée est consacrée à la rencontre entre les intervenants et les directeurs de centres de traitement afin d'exposer les problématiques de certaines demandes, de faciliter les demandes d'admission, d'assouplir ou de recadrer les critères d'admissions, etc.

Lors de la des dernières rencontres, les sujets explorés portaient sur les dépendances, mais aussi les facteurs environnementaux, la pauvreté, l'habitation, etc.

- Les dépendances et les problèmes sociaux aux conséquences négatives pour l'individu et sa famille ;
- Les problèmes de comorbidité, santé mentale et toxicomanie ;
- Augmentation du type de dépendance ;
- Plus de drogues disponibles ;
- Augmentation du jeu compulsif et de la cyberdépendance.

Cette année encore, j'ai assisté à une seule rencontre du groupe de travail, dont l'objectif était d'apporter de l'aide aux travailleurs PNLAADA du Québec. Le support aux intervenants est la priorité du groupe.

À venir pour 2020-2021

La formation continue est une nécessité de nos jours. Afin de répondre adéquatement aux diverses problématiques de dépendance et de comorbidité* constamment grandissantes, il faut aller chercher les outils correspondants aux besoins grandissants pour mieux répondre à la clientèle.

Comme je l'ai déjà mentionné, je vais poursuivre mes projets de formation de praticien en hypnose thérapeutique et de Maître praticien en programmation neurolinguistique. Terminer mes formations avec un but précis, c'est-à-dire couvrir un plus grand champ d'intervention en relation d'aide. Les possibilités sont nombreuses, encourageantes et motivantes.





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

* Comorbidité : ASSOCIATION DE DEUX MALADIES, PSYCHIQUES OU PHYSIQUES.

RELATION D'AIDE (TOXICOMANIE, PNL ET HYPNOSE) POUR LA CLIENTÈLE D'ODANAK 2019-2020

		COMMENTAIRES
RENCONTRES EN RELATION D'AIDE	NOMBRE : 198	NOTE : LA PNL SE PRATIQUE SOUVENT AVANT L'HYPNOSE OU EST SOUVENT AJOUTÉE À UNE SÉANCE D'HYPNOSE THÉRAPEUTIQUE
AUTRES RENCONTRES	NOMBRE : 9	RENCONTRES ANNULÉES

HYPNOSE- PNL FORMATION 2019 – 2020

		COMMENTAIRES
FORMATION PNL 2.0	12 HEURES	EN COURS DE RÉALISATION
AUTRES FORMATIONS PRATIQUES EN HYPNOSE	35 HEURES	EN COURS DE RÉALISATION
FORMATION HYPNOSE	450 HEURES	FORMATION À TERMINER EN 2020-21
FORMATION DE NIVEAU III MAÎTRE PRATICIEN EN PROGRAMMATION NEURO LINGUISTIQUE	300 HEURES	EN COURS DE RÉALISATION RESTE 2 COURS À TERMINER EN AOÛT 2020

RÉUNIONS DU CSO

		COMMENTAIRES
RÉUNIONS POUR L'AGRÈMENT	NOMBRE : 3	AVEC MICHEL PAUL ET JEAN VOLLANT
RÉUNION D'ÉQUIPE DU CSO	NOMBRE : 17	RÉUNION D'ÉQUIPE DU CSO AVEC JEAN VOLLANT, DIRECTEUR DES SERVICES DE SANTÉ
RÉUNION DU COMITÉ DE DOSSIER UNIQUE	NOMBRE : 3	COMITÉ DU DOSSIER UNIQUE DU CSO
RÉUNION DU COMITÉ DE LA QUALITÉ	NOMBRE : 2	LE COMITÉ DE GESTION DES RISQUES ET DE LA QUALITÉ DU CSO
RÉUNION EN SANTÉ MENTALE	NOMBRE : 5	ÉQUIPE CSO
RENCONTRE CLINIQUE EN SANTÉ MENTALE	NOMBRE : 9	AVEC LINDA BLANCHARD ET DANIELLE LAMIRANDE
RENCONTRES EN SANTÉ MENTALE	NOMBRE : 16	DISCUSSION DE CAS AVEC L'ÉQUIPE DE SANTÉ MENTALE
RENCONTRE DE COLLABORATION EN SANTÉ MENTALE	NOMBRE : 3	RENCONTRES PRÉPARATOIRES POUR DONNER UNE FORMATION À L'ÉQUIPE DE PRÉPOSÉS
RAPPORTS RAPPORT ANNUEL	NOMBRE : 4 NOMBRE : 1	RAPPORTS TRIMESTRIELS ET ANNUELS





RÉUNIONS AUTRES ET SUIVI DE DOSSIERS

		COMMENTAIRES
RÉUNIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE DE RÉADAPTATION WAPAN	NOMBRE : 4	QUATRE (4) RÉUNIONS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION, DONT DEUX DANS UNE COMMUNAUTÉ AUTOCHTONE
CONFÉRENCE TÉLÉPHONIQUE	NOMBRE : 2	CONFÉRENCES TÉLÉPHONIQUES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE DE RÉADAPTATION WAPAN
RENCONTRES POUR LE PLAN STRATÉGIQUE 2020-2025	NOMBRE : 2	J'AI PARTICIPÉ À DEUX RENCONTRES AVEC TOUS LES EMPLOYÉS ET LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION POUR METTRE À JOUR LE PLAN

		STRATÉGIQUE DU CENTRE DE RÉADAPTATION WAPAN POUR 2020-2025
WAPAN – SUIVI DE DOSSIER	NOMBRE : 37	À TITRE DE PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
PROJET DE DÉTOX DU CENTRE DE RÉADAPTATION WAPAN	NOMBRE : 4	PHASE III DU PROJET RÉUNIONS DU COMITÉ POUR LE PROJET DE DÉTOX (CLINICO-CULTUREL) DE WAPAN
COLLABORATION ENTRE LES PREMIÈRES NATIONS ET L'UQTR	NOMBRE : 1	TRAVAIL D'ÉQUIPE POUR LA RÉÉCRITURE DU CAHIER SUR LA RÉDUCTION DES MÉFAITS POUR LES PREMIÈRES NATIONS.

André Gill,

intervenant en toxicomanie





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

SECTEUR : Services de nutritionniste
Préparé par Marie-France David

Introduction

Le présent document rapporte les activités de la diététiste-nutritionniste pour la période du 9 septembre 2019 au 31 mars 2020. Le poste de diététiste a repris du service à partir du 9 septembre 2019, à raison de 32 heures aux deux semaines, et ce, jusqu'au mois de décembre. Il a ensuite été bonifié à 40 heures aux deux semaines du 1^{er} janvier au 31 mars 2020 afin de tenir compte des heures supplémentaires à travailler sur les changements du service de popote roulante. Le service de popote roulante entrait officiellement sous la responsabilité du Centre de santé le 1^{er} avril 2020.

Le fait que la nutritionniste ait été absente de janvier à septembre 2019 a occasionné une accumulation des demandes de consultation diététique, ce qui démontre bien l'importance de ce poste au sein du Centre de santé.

Durant l'année 2019-2020, des rencontres ont eu lieu entre M. Jean Vollant, directeur de santé, Marie-Pier Desnoyers, technicienne en diététique, et moi, afin de répartir les mandats et organiser le travail d'équipe en nutrition. Étant donné l'ampleur de la tâche pour le poste de nutritionniste à temps partiel (consultations et tous besoins en nutrition clinique, en plus des mandats de sécurité alimentaire), il fut décidé que Mme Desnoyers serait responsable des activités de promotion de la saine alimentation au sein de la communauté.

I- Statistiques de consultation individuelle en nutrition

L'absence d'un service de nutritionniste a causé une accumulation des demandes de consultation en diététique de janvier à septembre 2019. Toutefois, ces dernières furent répondues dès l'entrée en poste de la nutritionniste. Chaque intervenant du Centre de santé fut également contacté par la nutritionniste dès son retour, en septembre, afin de connaître le besoin de leur clientèle en matière de services en nutrition. Les anciens clients qui bénéficiaient d'un suivi diététique qui avait été interrompu lors du départ de la nutritionniste, en janvier 2019, ont également été recontactés afin de reprendre leur suivi s'ils le désiraient.





Nombre de clients	Nombre de clients pris en charge pour suivi régulier	Nombre de consultations individuelles
Nombre de références à l'interne (infirmières, médecin, kinésiologue, autre professionnel)	15	Soutien à domicile : 29 Centre de santé : 94
Nombre de clients déjà connus qui ont repris un suivi diététique régulier ou référés par eux-mêmes	10	
Nombre de clients référés par un médecin externe	3	
	Total de 28 clients en suivi régulier pour l'année 2019-2020 Motifs d'arrêt de suivi diététique : - 1 abandon - 2 décès - 4 cas réglés	Nombre total de consultations : 123

Motif principal de consultation :

Cas de malnutrition à domicile (cancer ou personne en perte d'autonomie) : 8
Diabète de novo ou déséquilibré avec autres facteurs de risque (obésité morbide, mcv, etc.) : 7
Obésité morbide : 6
Équilibre alimentaire avec perte d'autonomie : 1
Équilibre alimentaire, image corporelle : 1
Grossesse avec facteur de risque : 1
Problème hépatique : 2
Maladie intestinale : 2

Profil de la clientèle du service diététique selon l'âge :

CATÉGORIE D'ÂGE	NOMBRE DE CLIENTS
0-5 ans	0
6-12 ans	1
13-18 ans	2
19-25 ans	3
26-40 ans	3
41-50 ans	1
51-64 ans	5
65 et plus	13
TOTAL	28





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

I- Autres activités :

a) Distribution de gibier/chasse communautaire

L'année 2019-2020 a été moins fructueuse pour la chasse communautaire. Aucun chevreuil ne fut reçu avant le début du mois de février, alors que le Centre de santé en reçoit habituellement au moins une fois avant la fin du mois de décembre.

- Total de chevreuils reçus : 4 chevreuils - Pour un total de 342 livres. Le coût de la boucherie pour dépecer ces quatre chevreuils était de 398 \$.

Comme à l'habitude, tous les intervenants du Centre de santé ont été contactés afin d'identifier la clientèle vulnérable pouvant bénéficier de gibier. Par ailleurs, j'ai contacté Mme Ann Landry afin d'avoir les listes à jour des bénéficiaires d'aide sociale et de pension de vieillesse. De plus, grâce à l'agente de liaison Andréanne Gouin, j'ai pu dépister toute nouvelle personne vulnérable sur la liste à jour des membres de la population d'Odanak. Les gens vulnérables répondant aussi aux critères d'éligibilité du Conseil de bande (65 ans et plus, monoparentalité, bénéficiaire de la sécurité du revenu) ont été contactés par téléphone directement, afin de leur offrir du chevreuil. Les clients dans l'incapacité physique de se déplacer l'ont reçu par l'entremise d'un intervenant lors de suivi à domicile.

- Nombre de personnes vulnérables appelées qui sont venues chercher du chevreuil au Centre de santé : 25, pour un total d'environ une centaine de livres de chevreuil.
- Nombre de personnes qui ont bénéficié du don de chevreuil (les 25 personnes appelées et leur famille vivant avec elles) : 49

Comme le Centre de santé a fermé en raison de la pandémie la semaine du 16 mars, semaine où l'avis de distribution du chevreuil devait être envoyé par la poste à toute la population, une bonne quantité de viande de chevreuil (environ 225 livres) demeure donc dans le congélateur du Centre de santé, prête à être distribuée lorsque ce sera possible, à toutes les autres personnes moins vulnérables, mais répondant tout de même aux critères d'éligibilité du Conseil de bande.

b) Projet de bonification du service de popote roulante

Suite aux commentaires reçus par certains clients suivis à domicile, il était important d'ajuster les recettes et le menu utilisés pour la popote roulante afin de tenir compte de divers facteurs retrouvés chez la clientèle tels que :

- le diabète;
- les problèmes digestifs plus fréquents chez la clientèle âgée et/ou malade;
- la malnutrition.

Dans le but d'améliorer le fonctionnement de la popote roulante ainsi que de bonifier les repas servis pour tenir compte des problématiques de la clientèle, les activités suivantes ont eu lieu durant l'année :

- 1) Rencontres de travail régulières avec la cuisinière responsable, Caroline Cardin, afin d'évaluer les menus et les recettes en place, les besoins de la cuisinière et le fonctionnement de la popote roulante. Ces rencontres de travail ont eu lieu à raison d'une fois aux deux semaines ;





- 1) Suite à ces rencontres de travail, nous avons rédigé un rapport d'évaluation contenant des recommandations afin de bonifier le service de popote roulante dans le but de mieux répondre aux besoins de la population desservie ;
- 2) Évaluation des recettes préparées pour la popote roulante, intégration graduelle de certains mets plus sains dans le menu d'hiver 2020 (à compter de janvier 2020), soit desserts moins riches en sucre concentré et mets principaux moins riches en matières grasses ;
- 3) Évaluation de l'équipement culinaire et des lieux de la cuisine de la salle communautaire (21 janvier 2020), puis élaboration d'une liste d'équipement à remplacer ou à se procurer pour améliorer l'efficacité de la popote roulante ;
- 4) Organisation d'une inspection de la cuisine de la salle communautaire. L'inspection a été effectuée par l'agent en santé publique et environnementale de la DGSPNI, M. David Duval, en présence de Caroline Cardin, Marie-Pier Desnoyers et moi-même (4 mars 2020) ;
- 5) Organisation d'une inspection de la cuisine de la salle communautaire. L'inspection a été effectuée par l'agent en santé publique et environnementale de la DGSPNI, M. David Duval, en présence de Caroline Cardin, Marie-Pier Desnoyers et moi-même (4 mars 2020) ;
- 6) Recommandations pour les plans de la nouvelle cuisine (nouveaux locaux du Grand Conseil de la Nation Waban-Aki, prévus au printemps 2020). Toutefois, il fut finalement décidé par les différentes directions que le service de popote roulante demeurerait à l'endroit actuel, car les coûts engendrés pour une nouvelle cuisine fonctionnelle seraient trop élevés.

c) Formation MAPAQ

Date de la formation : 3 décembre 2019

Durée de la formation : 3h

Nombre de participants : 8

Objectif principal de la formation : Apprendre aux participants les méthodes saines d'entreposage, de manipulation et de conservation des aliments.

Une formation MAPAQ adaptée aux besoins des participants a été organisée et développée conjointement avec l'agent de la DGSPNI, M. David Duval. Tous les préposés du service de soins à domicile avaient été conviés, de même que la cuisinière responsable de la popote roulante et des cuisines collectives ainsi que les membres du comité du frigo communautaire (infirmière, chargée de projet en environnement, l'organisatrice communautaire du SEFPN et moi-même). La technicienne en diététique, Marie-Pier Desnoyers, était absente en raison d'un congé de maladie, mais tous les autres gens conviés étaient présents et, selon les formulaires d'évaluation et les commentaires verbaux, tous ont beaucoup apprécié la formation et la déclarent utile pour leur travail. Plusieurs participants ont dit être intéressés à recevoir d'autres formations de ce genre pour approfondir leurs connaissances et habiletés.





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

d) Programme OLO (Œufs-Lait-Oranges) pour femmes enceintes à faible revenu

Une nouvelle trousse d'intervention du programme OLO a été reçue. Un contact a été fait auprès de la nutritionniste responsable du programme OLO au Centre de santé de Wendake, afin d'échanger sur les bonifications possibles à apporter au suivi nutritionnel et pour les aliments offerts dans le cadre du programme. Ces changements ont été discutés avec Isabelle Dupuis, infirmière au programme OLO, et pourront éventuellement être mis en place lors du retour au Centre de santé.

e) Comité de soins palliatifs

Un comité de soins palliatifs a été formé en janvier par Daphnée Couture, infirmière responsable. Le comité regroupe des infirmières, une travailleuse sociale, la responsable des services à domicile et la nutritionniste. Deux rencontres (le 22 janvier et le 4 mars) ont eu lieu avec les membres du comité, afin de déterminer les rôles de chacun ainsi que le fonctionnement du comité de soins palliatifs. Il fut décidé que les rencontres subséquentes auraient lieu lorsqu'un cas se présenterait.

f) Rencontres d'équipe de concertation clinique et de l'équipe du CSO

J'ai assisté aux rencontres d'équipe du Centre de santé chaque fois que celles-ci étaient tenues la semaine où je travaillais au Centre de santé, c'est-à-dire une semaine sur deux ;

J'ai également participé à deux reprises aux rencontres de concertation clinique avec le SEFPN (10 septembre et 3 décembre), mais ces rencontres ont parfois eu lieu les semaines où je ne travaillais pas au Centre de santé. J'ai aussi été parfois incapable de me libérer en raison de suivis de clients prévus au même moment.

g) Comité du frigo communautaire

Je me suis jointe au comité formé dans le but de démarrer un projet de frigo communautaire, afin d'apporter mon opinion de nutritionniste (salubrité alimentaire et sécurité alimentaire). Je suis entrée en contact avec M. David Duval, agent d'inspection pour Santé Canada, ainsi qu'avec le MAPAQ et d'autres intervenants qui avaient démarré un projet similaire à Mashteuiatsh. Santé Canada et le MAPAQ se sont montrés peu favorables au démarrage d'un projet de frigo communautaire, soulignant que ce type de projet amène plusieurs problématiques au niveau de la salubrité alimentaire. De plus, il s'est avéré qu'un tel projet demanderait beaucoup de temps (gestion des aliments dans le réfrigérateur, nettoyage, etc.) au personnel du Centre de santé et du SEFPN. Le projet de frigo communautaire de Mashteuiatsh est géré par les intervenants d'un organisme communautaire extérieur et non par le Centre de santé. La personne responsable du projet du frigo à Odanak, Mme Stefanie O'bomsawin, n'a pas réorganisé de réunion après les Fêtes, par manque de disponibilité des intervenants. Ce manque de disponibilité laisse entrevoir les difficultés de la viabilité de ce projet dans le futur.

h) Article de nutrition

Un article de nutrition traitant du contenu d'une saine alimentation a été rédigé et remis pour publication dans le journal de la communauté en janvier 2020.





111 - Formations suivies :

Voici les formations que j'ai suivies au cours de l'année :

- a) Présentation d'une nouvelle médication pour diabétiques par Novartis, le 21 octobre ;
- b) Formation en ligne sur l'alimentation durable, le 25 octobre ;
- c) Cours en ligne du site de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec (grâce à l'accès en ligne du Manuel de nutrition clinique, achat effectué par le Centre de santé à mon entrée en fonction)
:
 - Femmes enceintes (1h)
 - Syndrome de l'intestin irritable (1h)
 - Diabète type 2 (1h)
 - Alimentation par gavage (7h)
 - Problèmes de santé hépatique (3h)

IV - Élaboration d'outils : Formulaire de collecte de données en consultation diététique :

Un nouveau formulaire de collecte de données pour les consultations diététiques tenant compte de la nouvelle réalité de la clientèle rencontrée et des particularités de l'intervention diététique individuelle au Centre de santé d'Odanak fut développé et soumis pour approbation aux archivistes. Le formulaire a été approuvé et est maintenant en fonction dans le dossier unique.

V - Difficultés :

Le fait d'être entrée en poste en septembre a concentré la charge de travail de la diététiste. Différentes difficultés ont été rencontrées au cours de l'année (temps réduit du poste de diététiste pour effectuer plusieurs tâches, absence de la technicienne en diététique pour maladie à l'automne, situation de pandémie demandant une adaptation en télétravail), mais ces défis ont été relevés. De plus, l'augmentation du nombre d'heures de travail allouées au poste de nutritionniste à compter de janvier a facilité le travail.

Conclusion

L'année 2019-2020 a été particulièrement productive. Les changements développés seront implantés de façon plus intensive durant l'année 2020-2021.

Marie-France David





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

SECTEUR : Programmes 339-364-369

Consultation en kinésiologie, Étincelle (6-12 ans) et Skweda (13-17 ans)

**Préparé par : Christina Béland-Racine (Kinésiologue) et
Marie-Pier Desnoyers (Technicienne en diététique)**

INTRODUCTION

Le présent rapport trimestriel fait état des activités survenues dans le cadre des programmes de consultation en kinésiologie, Étincelle et Skweda, du budget 339-364 et 369, et ce, pour la période du 1er avril 2019 au 31 mars 2020. Le rapport financier de ce programme sera produit par le département des finances et celui des ressources humaines.

OBJECTIFS DU PROGRAMME

1. Augmenter le nombre de participants aux activités physiques offertes par le Centre de santé ;
2. Offrir un suivi (visites et programmes d'entraînement) aux membres de la communauté ne pouvant se déplacer, mais nécessitant de l'activité physique pour améliorer leur santé :
 - 2.1) Augmenter le nombre de visites à domicile ;
 - 2.2) Mettre en place le programme P.I.E.D.
3. Développer des clubs d'activités physiques afin d'augmenter l'activité hebdomadaire dans la communauté ;
4. Promouvoir le Gym urbain ;
 - 4.1) Utilisation du Gym urbain dans les différents groupes afin que la communauté connaisse le fonctionnement dans le but de l'utiliser soi-même.
5. Inciter la mise en pratique d'habitudes et d'activités saines pour la santé ;
6. Inciter les gens de la communauté d'Odanak à consommer davantage de légumes et augmenter leurs connaissances sur l'alimentation ;
7. Inciter les gens à cuisiner davantage.

COMITÉ | GROUPE DE TRAVAIL | TABLE DE CONCERTATION | ETC. GÉRÉS PAR L'ORGANISME | CONSEIL | CORPORATION | CONSEIL TRIBAL

- Réunion du comité pour la Semaine intergénérationnelle (2 avril, 30 avril, 7 mai et 13 février)
- Réunion Centre de santé d'Odanak (7 mai, 4 juin, 15 octobre, 4 février et 10 mars)
- Réunion QADA (13 juin 2019, 9 juillet et 23 septembre)
- Réunion du comité de dossier unique (13 juin, 10 décembre)
- CONCERTATION CSO-SEFPN (22 JUILLET, 10 ET 11 SEPTEMBRE, 3 DÉCEMBRE)



RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ



- MANUEL DES EMPLOYÉS (7 OCTOBRE)
- Solstice d'hiver (8 octobre)
- RÉUNION AGRÉMENT CANADA (17 DÉCEMBRE)

FORUMS RÉGIONAUX OU FORMATIONS SPÉCIFIQUES

Marie-Pier : Équilibre, poids et image corporelle (9 mars 2020)

Christina :

- Formation budgétaire par Catherine Buisnière (2 avril 2019)
- Exercices spécifiques pour les abdominaux (19 octobre 2019)
- Exercices spécifiques pour les membres supérieurs (19 et 20 décembre 2019)
- Formation sur la course à pied (9 février 2020)
- Formation sur la tenue de dossier (21 février 2020)
- Formation sur tenue de dossier – Mise à niveau (2 mars 2020)
- Formation « Continuum du mouvement » (3 mars 2020)
- Formation « Poids et image corporelle » (9 mars 2020)

PUBLICATIONS ET DÉVELOPPEMENT D'OUTILS

- Toutes les publicités en lien avec nos activités ont été affichées sur les pages Facebook du Centre de santé d'Odanak, ainsi que celles de Marie-Pier et de Christina. Les publicités touchant plus particulièrement les aînés, ces dernières ont été envoyées par la poste.
- Création de PowerPoint et de cartables informatifs pour les départs en appartement, contenant des recettes plastifiées.
- Défi du mois de la nutrition sur Facebook « Les légumes à l'honneur » où les gens partageaient des photos de plats préparés mettant en vedette des légumes.

JOURNÉES THÉMATIQUES (EXEMPLE : JOURNÉE NATIONALE DE L'ENFANT, CANCER DU SEIN, VIH-SIDA, SEMAINE DE LA FAMILLE, ETC.)

- Semaine intergénérationnelle
- Journée internationale des aînés (1^{er} octobre 2019)
- Journée de vaccination et Journée mondiale du diabète
- Solstice d'hiver





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

PUBLICATIONS (EXEMPLE, BULLETINS D'INFORMATION, DÉPLIANTS, BROCHURES, ETC.)

- Diagramme distribué lors de la Journée de la vaccination en lien avec le diabète et l'activité physique

AUTRES ACTIVITÉS

- Petit-déjeuner santé afin de débiter le projet de club de course à obstacles avec les jeunes du programme Skweda ;
- Visite des bureaux d'Environnement et Terre d'Odanak et rencontres avec Jonathan Charbonneau, Jean Vollant et Geneviève Veilleux pour l'élaboration du projet de salle d'entraînement (21 janvier, 24 février et 12 mars 2020) ;
- Rencontre et visites d'Odanak avec Julien D'Alessio, kinésologue régional et agent principal des programmes de la direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits du Ministère des services autochtones du Canada (24 février) pour l'aide au service de kinésiologie dans les communautés ;
- Participation de Marie-Pier à l'inspection de la cuisine communautaire par l'agent d'hygiène du milieu, en compagnie de Marie-France David, nutritionniste, et Caroline Cardin, cuisinière et responsable de la popote roulante ;
- Publication de « Mythes ou réalité » sur la page Facebook du Centre de santé dans le but d'informer la clientèle de façon virtuelle sur les sujets chauds en alimentation ;
- Création de vidéo d'entraînement durant le confinement dû au coronavirus.

DIFFICULTÉS RENCONTRÉES

- Recrutement de la clientèle pour les activités de marche avec bâtons, VIACTIV, yoga sur chaise au printemps 2020, ainsi que pour la semaine intergénérationnelle ;
- Participation des 12-17 ans aux activités ;
- Assiduité dans les différents clubs ;
- Transport pour les activités extérieures ;
- Infrastructures pour les entraînements hebdomadaires ;
- Activités de fin d'année financière annulées en raison de la Covid-19.





BILAN ANNUEL

Légende : (E) = ÉTINCELLE, (S) = SKWEDA, (K) = ADULTES, (A) = Aînés

ACTIVITÉS	NOMBRE DE PARTICIPANTS POUR CHAQUE ACTIVITÉ
Vélo sur la rivière, VIACTIV (A) (janvier à mars)	0
Yoga sur chaise (janvier à mars)	1
Atelier sur l'économie en épicerie (S), atelier de préparation des repas (S), club de course à obstacles (S), VIACTIV (A) (octobre à décembre)	2
Atelier « Guide du parfait smoothie » (S), Mud Girl (S), VIACTIV (A), marche avec bâtons (A)	3
Yoga sur chaise – printemps 2019 (A), activité érable (CPE)	4
Yoga sur chaise (octobre à décembre 2019) (A)	5
Yoga intergénérationnel	6
Cuisine collective (S)	7
Consultations individuelles (avril à septembre (pour tous), Pédibus (E) (printemps 2019), Gym urbain (rallye intergénérationnel), entraînement fonctionnel (K), Zumba (12 février) (pour tous), piscine et boxe durant la semaine de relâche (E)	9
Pédibus (automne 2019) (E), journée pédagogique « Cuisiner du macaroni au fromage » et hockey bottine (E)	10
Aquaforme (A) et défi du mois de la nutrition (pour tous)	11
Défi 100 K (pour tous)	13
Consultation individuelle (janvier à mars)	14
Camp de jour « Équilibre et slackline » (E), camp de jour « Activités 5 sens » (E), camp de jour « Pique-nique » (E), journée pédagogique au Parc de la Mauricie	15





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

Consultation individuelle (octobre à décembre) (pour tous)	18
Pédibus et petit-déjeuner intergénérationnel	19
Camp de jour « cueillette de bleuets et smoothie » (E), sorties aux glissades de Saint-Jean-de-Matha (pour tous)	20
Zombie Race (pour tous)	21

BILAN:

Suite à la demande de la population l'an dernier, plusieurs nouvelles activités de groupe ont été offertes dans la communauté avec une participation moyenne de 10 personnes par activité. Nous remarquons une plus grande participation pour les activités ponctuelles que lorsque l'activité est offerte en session.

Cependant, la Zumba, l'aquaforme, le pédibus/petits-déjeuners, ainsi que le DÉFI 100K, qui sont des activités hebdomadaires, demeurent très populaires auprès de la population.

Lors de certaines activités, le Gym urbain a été exploité afin de démontrer l'utilisation que la population peut en faire. Plusieurs ont découvert des exercices qu'ils ne pensaient pas être en mesure de faire. En 2020-21, nous avons comme objectif de faire profiter encore davantage la communauté de cette installation et d'adapter les exercices possibles selon les différents groupes d'âge.

Pendant le remplacement de Marie-Pier, le jardin communautaire n'a pas été utilisé auprès des 6-12 ans, contrairement aux années précédentes. Cette activité aurait certainement fait partie de la planification de 2020-21, mais considérant la situation actuelle avec la Covid-19, il n'est pas réaliste d'estimer pouvoir élaborer un jardin pour l'été. Il s'agit donc d'un projet à remettre l'an prochain.

La participation des aînés demeure un défi durant la période hivernale. Elle l'est également pour celle des 13-17 ans, et ce, tout au long de l'année, à l'exception des cuisines collectives pour adolescents où un grand intérêt s'est fait remarquer. Un sondage a été envoyé à l'Espace Jeunesse en janvier 2020 afin de déterminer leurs intérêts. Nous orienterons donc notre intervention pour 2020-21 en fonction de leurs réponses.

Le nombre de consultations individuelles à domicile et au Centre de santé a grandement augmenté suite à l'arrivée du médecin et des autres professionnels de la santé où plusieurs références ont été faites. Cependant, avec l'augmentation des activités en groupe, le nombre d'heures dédiées à ces consultations, aux évaluations de chutes ainsi qu'à la mise en place du programme P.I.E.D ont dûes être diminuées.





Les visites au camp de jour et lors des journées pédagogiques où une combinaison d'activités de cuisine et de sports ont été planifiées sont des formules gagnantes auprès des 5-12 ans afin d'instaurer la mise en pratique de saines habitudes de vie.

La pandémie actuelle a causé plusieurs changements au niveau de la planification et nous avons dû nous réinventer avec les moyens dont nous disposons, de notre domicile.

Plusieurs capsules, défis et concours ont été publiés sur les pages Facebook individuelles de Marie-Pier Desnoyers et de Christina Béland-Racine ainsi que sur la page Facebook du Centre de santé, incitant ainsi les gens à adopter de saines habitudes de vie (alimentation et activité physique). La population participe principalement lorsqu'il y a des défis et des prix de participation y étant reliés.

Christina Béland-Racine,

Kinésiologue)

Marie-Pier Desnoyers,

Technicienne en diététique





RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

CENTRE DE SANTÉ

SECTEUR : PAPPN

Préparé par : Raymonde Nolett, Responsable du projet Avenir d'enfants

Le présent rapport annuel fait état des activités survenues dans le cadre du Programme PAPPN pour la période du **1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020**. Le rapport financier de ce programme sera produit par le département des finances et celui des ressources humaines.

OBJECTIF GÉNÉRAL

Favoriser le développement global de l'enfant

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Développer, chez l'enfant, un sentiment d'appartenance à sa culture.

COMITÉ | GROUPE DE TRAVAIL | TABLE DE CONCERTATION | ETC. GÉRÉ PAR L'ORGANISME | CONSEIL | CORPORATION | CONSEIL TRIBAL

Ne s'applique pas puisque je ne fais partie d'aucun comité dans le programme PAPPN.

SEFPN, ENTENTE DE CONTRIBUTION FIXE, TRANSITOIRE

Aucune

SOUTIEN À LA COMMUNAUTÉ

(Centre de santé d'Odanak et Conseil des Abénakis d'Odanak)

FORUM RÉGIONAL OU FORMATIONS SPÉCIFIQUES

Aucune

PARTICIPATION À DES COLLOQUES | CONFÉRENCES | FORMATIONS

Aucune

PUBLICATIONS ET DÉVELOPPEMENT D'OUTILS

Envoi de trousse de stimulation sur le développement global de l'enfant dans toutes les familles ayant des enfants 0-5 an(s)





JOURNÉES THÉMATIQUES (EXEMPLES : JOURNÉE NATIONALE DE L'ENFANT, CANCER DU SEIN, VIH-SIDA, SEMAINE DE LA FAMILLE, ETC.)

- Semaine du carnaval d'hiver (sortie familiale en raquettes, journée de glissade, jeux d'hiver extérieur, etc.)
- Semaine des tout-petits (marche dans la communauté, journée de chants et de danses, etc)

PUBLICATIONS (EXEMPLES : BULLETINS D'INFORMATION, DÉPLIANTS, BROCHURES, ETC.)

- Trousse de stimulation (activités diverses pour le développement global de l'enfant)
- Calendriers des activités

AUTRES ACTIVITÉS

Activités ludiques, créatives et culturelles quotidiennes, sortie au Musée des Abénakis, activité de fabrication de panier traditionnel parent-enfant.

Dues à la pandémie de la Covid-19, certaines activités survolant les différentes sphères de développement ont été envoyées aux parents, et ce, régulièrement.

DIFFICULTÉS RENCONTRÉES

Aucune

STATISTIQUES

22 enfants inscrits : 11 garçons, 11 filles

Participation : environ 90 %

Raymonde Nolett

Responsable du projet Avenir d'enfants



États financiers résumés de

Conseil des Abénakis d'Odanak

31 mars 2020

Conseil des Abénakis d'Odanak

31 mars 2020

Table des matières

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés	1 - 2
État résumé des résultats	3
État résumé de l'excédent aux fins de S.A.C.	4
États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle	5 - 9
État résumé de la variation des actifs financiers nets	10
État résumé de la situation financière	11
Notes complémentaires	12 - 13

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés

Aux membres du
Conseil des Abénakis d'Odanak

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent l'état résumé de la situation financière au 31 mars 2020, les états résumés des résultats, de l'excédent aux fins de S.A.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle et de la variation des actifs financiers nets pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives, sont tirés des états financiers audités de Conseil des Abénakis d'Odanak pour l'exercice terminé le 31 mars 2020. Nous avons exprimé une opinion avec réserve sur ces états financiers dans notre rapport daté du 4 novembre 2020. Ni ces états financiers ni les états financiers résumés ne reflètent les incidences d'événements survenus après la date de notre rapport sur ces états financiers.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises en vertu des Normes comptables canadiennes pour le secteur public. La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de Conseil des Abénakis d'Odanak.

Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers audités sur la base des critères décrits à la note 1.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (« NCA ») 810, « Mission visant la délivrance d'un rapport sur les états financiers résumés ».

Opinion

À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités de Conseil des Abénakis d'Odanak pour l'exercice terminé le 31 mars 2020 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, sur la base des critères décrits à la note 1. Cependant, les états financiers résumés comportent une anomalie équivalente à celle des états financiers audités de Conseil des Abénakis d'Odanak pour l'exercice terminé le 31 mars 2020.

L'anomalie que comportent les états financiers audités est décrite dans notre opinion avec réserve formulée dans notre rapport daté du 4 novembre 2020. Notre opinion avec réserve est fondée sur le fait que le Conseil des Abénakis d'Odanak n'a pas consolidé les informations financières de l'entreprise publique en propriété exclusive, Société de Développement d'Odanak inc. La participation a été comptabilisée selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation. Selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, cette société aurait dû être considérée comme un service de l'Administration publique (« SAP ») et être consolidée du fait qu'elle ne répond pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique. Si cette dernière avait été consolidée, de nombreux éléments des états financiers ci-joints auraient été affectés. Les incidences de la non-consolidation sur les états financiers n'ont pas été déterminées. Nous avons exprimé une opinion d'audit modifiée sur les états financiers audités de l'exercice terminé le 31 mars 2019, en raison de cette dérogation aux NCECF.

Notre opinion avec réserve indique que, à l'exception des incidences du problème décrit, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Conseil des Abénakis d'Odanak au 31 mars 2020, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation des actifs financiers nets et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le Conseil des Abénakis d'Odanak inclut dans ses états financiers résumés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément aux exigences des Services Autochtones Canada, portent sur l'état de l'excédent aux fins de S.A.C.

Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l.

Le 4 novembre 2020

¹ CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique n° A126351

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2020

	2020	2019
	\$	\$
Revenus	11 007 101	10 172 313
Charges	8 980 523	8 359 109
Excédent	2 026 578	1 813 204

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé de l'excédent aux fins de S.A.C.

Exercice terminé le 31 mars 2020

	2020	2019
	\$	\$
Excédent	2 026 578	1 813 204
Conciliation aux fins de S.A.C.		
Immobilisations corporelles		
Acquisition	(1 708 380)	(1 331 261)
Amortissement	909 195	839 658
Perte (gain) sur disposition	149 627	(21 312)
Produit de disposition	2 300	28 000
	(647 258)	(484 915)
Financement		
Remboursement de créance à long terme	66 215	62 474
Remboursement de créance à long terme – ajustement des exercices antérieurs	-	55 625
Remboursement de la dette à long terme	(606 706)	(219 986)
Produits d'emprunts à long terme	246 782	78 175
	(293 709)	(23 712)
Affectations		
Réserves diverses	(90 332)	33 370
	(1 031 299)	(475 257)
Excédent aux fins de S.A.C.	995 279	1 337 947

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2020

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus budgétés	Revenus	Charges budgétées	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. non attribuable à S.A.C.	Excédent non affecté au 31 mars 2019	Affectations 2019-2020	Sommes non dépensées au 31 mars 2020 (voir note 15)	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 autres que S.A.C.	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 S.A.C.	
																\$
SERVICES S.A.C.																
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES																
Contribution fixe																
OZ17-002		Éducation, formation et renforcement des capacités –														
OZ17-003		Projet réduction des déchets et autres activités en gestion des matières résiduelles (GMR)	5 527	5 527	5 527	5 527	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ADMINISTRATION																
Contribution globale																
O31F-001	900, 907, 924 et 937	Soutien aux gouvernements indiens – Bande 920, 950 et 960	1 189 862	1 210 982	1 223 364	1 227 145	(16 163)	(2 765)	(692 360)	673 432	(144 960)	-	(692 360)	528 472	(163 888)	
		Projets spéciaux	10 300	11 002	253 600	155 054	(144 052)	-	(155 054)	11 002	(702 151)	-	(155 054)	(691 149)	(846 203)	
		Modernisation des infrastructures du réseau informatique	-	-	-	-	(41 849)	(41 849)	(41 849)	-	-	-	(41 849)	-	(41 849)	
Contribution fixe																
O31V-002		RCP/RRO et régimes de retraite privés – contribution d'employeur Premières Nations	16 929	16 929	16 929	16 929	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
O31U-001		Frais d'administration des régimes de pension et contributeurs d'employeurs aux régimes d'avantages sociaux non prévus par la Loi	601	601	601	601	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
O32K-001		Développement de la capacité de gouvernance de la gestion des ressources humaines – Mise à jour du manuel des employés et la mise en place d'un programme de prévention en santé et sécurité au travail	17 398	17 637	17 398	18 721	(1 084)	-	(1 084)	-	-	-	(1 084)	-	(1 084)	
Contribution souple																
(N61U-001)		Développement de la capacité de gouvernance en planification et gestion du risque – Elaboration d'une planification opérationnelle	2 520	2 392	2 620	2 392	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			1 237 710	1 289 533	1 514 512	1 420 832	(61 299)	(44 614)	(690 347)	684 434	(847 111)	-	(690 347)	(162 677)	(1 053 024)	
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE																
Contribution fixe																
(N791-001)		Préparation des collectivités aux possibilités économiques (PPCPE) composante projets majeurs – Infrastructures parc industriel	-	-	8 187	8 034	(8 034)	(22 632)	(30 666)	-	(2 017)	-	(30 666)	(2 017)	(32 683)	
DÉVELOPPEMENT SOCIAL																
Contribution globale																
O29T-001	715	Aide au revenu	930 702	930 702	318 951	313 776	616 926	-	616 926	616 926	3 318 344	-	616 926	3 318 344	3 935 270	
	160	Camps de jour	2 500	2 480	11 180	9 955	(7 475)	-	(9 955)	2 480	(40 979)	-	(9 955)	(38 489)	(48 454)	
	908	Gérer le programme des centres culturels et éducatifs	-	-	18 000	18 467	(18 467)	-	(18 467)	-	(25 637)	-	(18 467)	(25 637)	(44 304)	
Contribution souple																
O2DD-001	349	Projets de prévention – Violence dans la famille	7 406	7 928	7 406	7 928	-	-	-	-	(5 376)	-	-	(5 376)	(6 376)	
			940 608	941 110	355 537	350 126	590 984	-	590 984	588 504	3 246 152	-	588 504	3 246 632	3 837 136	
ÉDUCATION																
Contribution globale																
O24C-001	600 et 620	Éducation primaire/secondaire – Formule provisoire	652 569	652 569	248 679	235 603	416 966	(12 500)	404 466	404 466	202 915	-	404 466	202 915	607 381	
	600 et 620	Éducation primaire/secondaire – Facteur de protection	1 836 317	1 836 317	1 280 423	1 257 517	578 800	-	578 800	578 800	3 247 264	-	578 800	3 247 264	3 826 064	
	670 et 675	Éducation post-secondaire	2 488 886	2 488 886	1 530 102	1 493 120	995 766	(12 500)	983 266	983 266	3 450 179	-	983 266	3 450 179	4 433 445	

Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2020

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Sommes									
			Revenus budgétés	Revenus	Charges budgétées	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C.	Excédent non affecté au 31 mars 2019	Excédent non affecté au 31 mars 2020	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020
GESTION DES TERRES												
Contribution fixe												
(NT7E-001)	402	Planification de l'utilisation des terres – Évaluation environnementale de site phase 1 – Ile Ronde	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
OZMF-001	420	PSTDE – Allocation – Participation aux différentes activités liées à la gestion de l'environnement et des terres	28 328	28 328	45 014	46 511	(18 183)	(18 183)	(123 239)	(123 239)	(123 239)	(141 422)
(NT7Q-001)	432	Service de soutien environnemental – Opération de prévention – Projet – Outils de planification pour l'aménagement du territoire forestier	4 439	4 562	4 439	4 562	-	-	-	-	-	-
			32 767	32 890	49 453	51 073	(18 183)	(18 183)	(123 239)	(123 239)	(123 239)	(141 422)
INFRASTRUCTURE COMMUNAUTAIRE												
Contribution globale												
Q34R-001	700	Eau et égout – Immobilisations	738 595	744 018	786 705	722 057	21 961	(63 155)	(73 788)	10 633	(1 173 678)	(1 247 466)
Q34S-002	700	Eau et égout – Fonction et entretien biens immobiliers	-	14 290	13 600	13 600	690	(24 403)	(38 693)	14 290	14 290	(24 403)
Q34P-001	705 et 804	Logement	-	-	-	-	-	(514 561)	(514 561)	-	(514 561)	(66 904)
Q34Q-002	700	Autre – Immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(33 331)
Q34Q-002	700	Autre – Fonctions et entretien biens immobiliers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q34Q-002	711	Améliorations à la salle communautaire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q34Q-002	726	Développement rue Pakesso	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q34Q-002	728	Démolition du presbytère	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q34Q-002	728	Améliorations des infrastructures en cas de mesures d'urgence	-	-	-	-	-	(2 357)	(2 357)	-	(2 357)	(2 357)
Q34Q-002	990	Intervention – fonds de soutien aux communautés autochtones (COVID-19)	-	4 835	-	4 835	(4 835)	-	-	-	(4 835)	(4 835)
Q34Q-002	998	Intervention – fonds de soutien aux communautés autochtones (COVID-19)	-	6 216	-	6 216	(6 216)	-	-	-	(6 216)	(6 216)
Q34Q-002	999	Panne électrique majeure	-	-	5 500	-	-	-	-	-	-	-
Contribution fixe												
(NTVF-001)	458	Construction de l'infrastructure de stations de transfert – Écocentre – Aménagement chemin accès	8 455	2 494	-	2 494	-	-	-	-	-	-
OZIA-002	418 et 468	Construction d'infrastructure – Projet construction d'un écocentre	475 973	468 797	2 491	8 460	460 337	(460 337)	-	-	(1 606)	(1 606)
OZIB-002	448	Opérations et entretien – Fonctionnement et entretien de l'écocentre	115 105	114 808	107 249	105 257	9 551	(9 551)	-	-	-	-
(NTM6-001)	708	Autre protection – Achat et installation d'une génératrice à la salle communautaire	59 000	59 000	-	1 475	57 525	(11)	(11)	-	-	(11)
(NTME-001)	714	Contribution pour équipement – Achat d'équipement de déneigement	-	-	-	-	-	-	-	-	(165 513)	(165 513)
Q35B-001	720	Réseaux d'adduction d'eau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q35B-002	720	Ponts et chaussées	9 936	9 936	9 936	9 936	-	-	-	-	-	-
Contribution crétable												
Q3BE-001	706	Projets de planification des immobilisations – plan directeur des infrastructures	-	23 942	-	23 942	-	84	-	84	(23 942)	(23 942)
(NTFW-001)	719	Eau potable – < 1,5 M – Projet Bouclage du réseau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(NTMB-001)	724	Mézo	-	-	-	-	-	-	-	-	5	5
(NTMB-001)	724	Bâtiment communautaire – Garage	-	-	-	-	-	-	-	-	(29 191)	(29 191)
(NTFY-001)	725	Eaux usées < 1,5M – Réfection exutoire pluvial	-	-	-	-	-	-	-	-	(1 450)	(1 450)
Contribution sociale												
Q3FO-002	923	Préparation et atténuation – Plan d'urgence de la communauté	15 560	15 560	18 534	16 911	(1 351)	(1 351)	-	-	(1 351)	(1 351)
			1 422 614	1 452 845	944 015	891 241	561 604	(6 16 805)	(6 16 805)	25 007	(1 481 320)	(2 123 132)
INSCRIPTION DES INDIENS												
Contribution globale												
OZEE-002	685		23 962	23 962	11 850	11 830	12 132	12 132	-	-	(97 435)	(86 303)

Conseil des Abénakis d'Odanak
États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle
Exercice terminé le 31 mars 2020

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Sommes en dollars												
			Revenus budgétés	Revenus	Charges budgétées	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C.	Excédent non affecté au 31 mars 2019	Affectations 2019-2020	Sommes non dépensées au 31 mars 2020 (voir note 15)	Excédent accumulé au 31 mars 2020 non affecté au services autres que S.A.C.	Excédent accumulé au 31 mars 2020
TRAITÉS ET GOUVERNEMENT AUTOCHTONE															
Contribution fixe															
0Z9Q-001	903	Activités du tribunal des revendications particulières du Canada – Cession des 38 lots dans le domaine Abénakis de St-François (TRP-2003-11)	36 850	36 850	55 000	84 917	(48 067)	(48 067)	(48 067)	(76 901)	-	(46 067)	(76 901)	(124 968)	(124 968)
0Z9Q-002	904	Activités du tribunal des revendications particulières du Canada – Limites originales d'Odanak (TRP-2001-11)	36 795	36 795	60 500	122 316	(85 521)	(85 521)	(142 202)	-	(85 521)	(142 202)	(227 723)	(227 723)	
			73 645	73 645	115 500	207 233	(133 588)	(133 588)	(219 103)	-	(133 588)	(219 103)	(352 691)	(352 691)	
Soldes des fonds au 31/03/2019 (Selon entente avec S.A.C. antérieure et solde inactif)			6 225 719	6 278 398	4 534 683	4 439 016	1 839 382	(1 258 155)	581 227	(1 360 618)	-	235 631	(1 596 249)	(1 360 618)	
Total du solde des fonds au 31 mars 2020 (selon entente de 10 ans)			1 007 588	1 005 339	897 584	899 017	106 322	(83 548)	22 774	(212 403)	-	104 937	(189 629)	(189 629)	
SERVICES - AUTRES QUE S.A.C.															
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES															
801		Corps de police des Abénakis (C.P.D.A.)	890 357	878 457	793 357	794 909	83 548	(83 548)	-	(185 966)	-	-	(185 966)	(185 966)	
410 et 430		Projet – Espèces en péril	-	-	-	-	-	-	-	(49 117)	-	-	(49 117)	(49 117)	
		Projet – Consultation dans le cadre du fonds d'initiatives autochtones	29 440	36 871	16 422	14 097	22 774	-	22 774	22 680	-	-	45 454	45 454	
428		Projet – Aménagement 2e marais (perchaude)	7 113	8 361	7 113	8 361	-	-	-	-	-	-	-	-	
431		Projet – Construction d'une serre	6 819	1 168	6 819	1 168	-	-	-	-	-	-	-	-	
433		Projet – Collaboration avec le MFFP	16 250	17 262	16 250	17 262	-	-	-	-	-	-	-	-	
434		Projet – Plantes médicinales	7 442	1 517	7 442	1 517	-	-	-	-	-	-	-	-	
436		Projet – Hydro-Québec	50 167	61 703	50 167	61 703	-	-	-	-	-	-	-	-	
460		Projet – Bar Rayé	1 007 588	1 005 339	897 584	899 017	106 322	(83 548)	22 774	(212 403)	-	-	(189 629)	(189 629)	
ADMINISTRATION															
315, 615, 810 et 905		Contributions et projets divers	164 467	165 137	94 947	54 477	110 660	-	110 660	(889 134)	-	-	(778 474)	(778 474)	
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE															
120		Développement économique	77 704	51 261	77 704	51 261	-	-	-	(6 279)	-	-	(6 279)	(6 279)	
124 et 147		Divers projets de développement économique	2 100	2 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
435		Projet – Aménagement sentier Toba	254 598	224 048	-	-	224 048	(224 048)	-	(7 843)	-	-	(7 843)	(7 843)	
762		Motel industriel – Phase 2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
763		Aménagements locaux à 6 Motel industriel – Phase 1	-	-	-	-	-	-	-	(13 294)	-	-	(13 294)	(13 294)	
764		Améliorations locales pour le Motel industriel – Phase 2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
772, 780, 781, 782, 783, 784, 785 et 786		Bâtiments en location	456 406	481 530	255 813	196 127	295 403	(108 872)	186 531	-	-	-	186 531	186 531	
			788 708	768 839	333 517	249 488	519 451	(332 920)	186 531	(27 416)	-	-	159 115	159 115	
DÉVELOPPEMENT SOCIAL															
320		Projet médecin	27 795	23 422	27 795	23 422	-	-	-	-	-	-	-	-	
0302-001	330	Programme – Fonctionnement et entretien de l'infrastructure de santé (I-F&E)	465 174	604 456	370 012	377 106	227 350	(14 910)	212 440	776 612	-	94 895	894 157	894 157	
030F-001	330	Programme – Planification et gestion de la santé (PGS)	12 976	1 772	1 585	1 772	-	-	-	-	-	-	-	-	
023Z-001	331	Programme – Les infections transmissibles sexuellement et par le sang (ITS), y compris le VIH/SIDA et l'hépatite C (TSAF)	10 785	207	299	207	-	-	-	-	-	-	-	-	
022H-001	332	Programme – Initiative sur le diabète chez les autochtones (IDA)	36 876	45 758	31 491	45 758	-	-	-	-	-	-	-	-	
022U-001	333	Programme – Soins à domicile et en milieu communautaire des Premières Nations et des Inuits (SDMCPNI)	174 014	152 516	164 183	152 516	-	-	-	-	-	-	-	-	
002L-001	335	Programme – Soins infirmiers (Pratique clinique et soins de contrôle des maladies transmissibles (CMT))	95 109	83 772	106 896	80 712	3 060	(3 060)	-	-	-	-	-	-	
SANTÉ	336	Projet Aînés	-	30 352	29 927	30 352	-	-	-	-	-	-	-	-	
SANTÉ	337	Aide à domicile	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
(NZ19)	338	Consultations en kinésiothérapie	-	27 965	30 588	27 965	-	-	-	-	-	-	-	-	
SANTÉ	339	Programme – Transport pour raison médicale (SSNA/TRM)	130 546	112 656	130 546	112 656	-	-	-	-	-	-	-	-	
0010-002	340	Programme – Prévention du suicide (PS)	8 926	833	2 503	833	-	-	-	-	-	-	-	-	
0213-001	341	Programme – Gestion des urgences en santé mentale (équipe de mieux-être en santé mentale)	44 622	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
(NZ19-004)	344	Programme – Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones (PNLAADA)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
0216-001	345	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2020

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Sommes														
			Revenus budgétés	Revenus	Charges budgétées	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. non attribuable à S.A.C.	Excédent non affecté au 31 mars 2019	Excédent non affecté au 31 mars 2020	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020	Total			
			\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
0218-001		Programme – Programme de lutte contre l'abus de solvants (CBS/PLAS)															
0226-1	345	Programme – Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP)	91 077	75 151	79 506	73 881	1 270	(1 270)									
023C-001	346	Programme – Programme sur la qualité de l'eau potable (HMP/PQEP)	11 081	22 246	25 465	22 246	-	-									
023D-001	347	Programme – Contaminant environnement des Premières Nations (HMP-CEPN)	47 115	35 426	22 818	22 888	12 538	(12 538)									
0221-001	348	Programme – Soins en santé maternelle et infantile (SMI) (SMI)	33 285	20 443	22 381	20 443	-	-									
022K-001	350	Programme – Programme d'aide préscolaire aux autochtones dans les réserves (PAPAR)	110 347	27 681	32 316	27 681	-	-									
022U-001	351	Programme – Activités de l'initiative en santé buccodentaire pour les enfants et des professionnels de la santé buccodentaire (AISBPSE)	8 000	7 775	8 000	7 775	-	-									
020N-001	355	Programme – Principe de Jordan – Coordination des services	35 228	33 291	35 228	33 291	-	-									
020L-001	365	Programme – Principe de Jordan – Services alliés	-	-	-	-	-	-									
020M-001	365	Programme – Principe de Jordan – Programmes de jour	-	-	-	-	-	-									
020P-001	365	Programme – Principe de Jordan – Fournitures/Équipements	-	-	-	-	-	-									
020Q-001	365	Programme – Principe de Jordan – Dentaire	-	-	-	-	-	-									
020S-001	365	Programme – Principe de Jordan – Bien-être mental	-	-	-	-	-	-									
020T-001	365	Programme – Principe de Jordan – Transport médical	-	-	-	-	-	-									
020V-001	365	Programme – Principe de Jordan – Éducation	199 473	306 044	199 473	306 044	-	-									
020V-002	367	Programme – Principe de Jordan – Premières Nations et Inuits (AGR)	30 000	30 395	38 878	30 395	-	-									
030Q-001	368	Programme – Perfectionnement professionnel	3 264	3 485	3 269	3 485	-	-									
0227-001	369	Programme – Promotion de la santé communautaire et prévention des maladies et des blessures (PSCPMB)	58 365	934	770	934	-	-									
002H-001	361	Programme – Fournitures et équipements (PSCS-F&EQ)	12 040	2 657	1 100	2 657	-	-									
0212-001	364 et 369	Programme – Grand Ensemble (GE)	59 948	62 824	59 297	62 824	-	-									
SANTÉ	366	Dossier unique et archives médicales	46 926	46 926	46 946	46 926	-	-									
	367	CSSSPNCL – Projet de lutte au tabagisme	-	-	-	-	-	-									
	370	CSSPNCL – En route vers la santé	-	-	-	-	-	-									
SANTÉ	372	Projet Sécurité alimentaire	-	3 811	3 394	3 811	-	-									
	375	CSSSPNCL – Avenir d'enfants	40 613	27 993	40 613	27 993	-	-									
0231-001	378	Programme – Initiative des ressources humaines en Santé Autochtones (RHSA)	6 811	6 811	6 811	6 811	-	-									
0211-001	379	Programme – Gestion des urgences en santé mentale (PCBS) (CBD/SM)	-	-	-	-	-	-									
0214-001	379	Programme – Équipes de mieux-être en santé mentale	-	-	-	-	-	-									
021F-001	379	Programme – Violence familiale (VF)	1 856	102 833	102 610	102 833	-	-									
001T-001	384	Programme – Conseil / Gestion en santé mentale offert par un guérisseur traditionnel (SSNA-GT)	-	-	-	-	-	-									
SANTÉ	387	Projet – Arrénagement d'un local pour activités communautaires	-	1 766	-	1 766	-	(1 766)									
	601	CEPN – Programme jeunesse – Sciences et technologies	10 058	10 058	10 058	10 058	-	-									
	603	CEPN – Implication parentale	-	-	-	-	-	-									
	604	CEPN – Langues et culture	-	-	-	-	-	-									
	605	CEPN – Nouveaux sentiers en éducation	16 531	16 531	16 531	16 531	-	-									
	607	CEPN – Partenariat en éducation	-	-	-	-	-	-									
	609	CEPN – Programme de langues et culture des Premières Nations	-	-	-	-	-	-									
	610	CEPN – Activités éducatives, linguistiques et culturelles	48 479	48 879	48 479	48 879	-	-									
	612	CEPN – Projet acquisitions de technologies	4 000	4 000	-	4 000	4 000	(4 000)									
	623	SAA – Transmission des savoirs traditionnels	30 000	30 000	30 000	30 000	-	-									
	926	MCCQ – Projets culturels	30 000	30 000	30 000	30 000	-	-									
	929	Parrainage Canadien (LJA)/Abobabowada : Parlons abénakis	54 000	34 606	54 000	34 606	-	-									
	930	MCCQ – Agent de développement culturel	1 918 394	2 048 611	1 787 223	1 798 627	249 884	(37 544)	212 440	212 440	769 932	(2 541)	(4 139)	887 477	94 895	882 372	

Conseil des Abénakis d'Odanak
États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle
Exercice terminé le 31 mars 2020

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus		Charges		Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.		Excédent (déficit) aux fins de S.A.C.		Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C.		Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019		Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 autres que S.A.C.		Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 (voir note 15)	Sommes non déduites au 31 mars 2020	
			budgetés	réels	budgetées	réelles		excédent	excédent	excédent	excédent	excédent	excédent	excédent	excédent	excédent	excédent			
EMPLOI																				
680		Commission sur le développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	587 943	443 699	587 943	443 699	-	-	-	-	-	-	-	-	(94 888)	-	-	(94 888)	-	-
602		CEPN – Programme jeunesse – Emploi d'été étudiant	14 759	14 759	14 759	14 759	-	-	-	-	-	-	-	-	(3 271)	-	-	(3 271)	-	-
			602 702	458 458	602 702	458 458	-	-	-	-	-	-	-	-	(98 159)	-	-	(98 159)	-	-
GESTION DES TERRES																				
425		Gestion des Terres des Premières Nations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INFRASTRUCTURE COMMUNAUTAIRE																				
770, 860, 862 et 865		Fonctionnement et entretien	47 900	56 013	23 217	934 542	(878 529)	820 227	(58 302)	-	(58 302)	1 019 511	-	-	961 209	-	-	961 209	-	-
727		Réfection de la toiture de l'église	1 050	1 492	-	-	1 492	(1 492)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
729		Agrandissement 102 Sibosis	-	-	-	-	(20 412)	(20 412)	-	-	(20 412)	-	-	-	(20 412)	-	-	(20 412)	-	-
769		Améliorations carré de l'église	-	1 236	1 250	1 236	-	-	-	-	-	(440)	-	-	(440)	-	-	(440)	-	-
916		Nouveau bureau administratif	37 994	37 994	37 994	37 076	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			86 944	95 817	62 461	972 854	(877 037)	798 323	(78 714)	-	(78 714)	1 019 071	-	-	940 357	-	-	940 357	-	-
LOGEMENT SOCIAL																				
870		Projet – Comité d'habitation (SCHL)	208 031	186 402	74 966	75 982	110 420	(116 642)	(6 222)	-	(6 222)	211 840	-	-	205 618	-	-	205 618	-	-
819		Jumelés adaptés	-	-	-	-	(813)	(813)	-	-	(813)	(83 082)	-	-	(83 895)	-	-	(83 895)	-	-
			208 031	186 402	74 966	75 982	110 420	(117 455)	(7 035)	-	(7 035)	128 758	-	-	121 723	-	-	121 723	-	-
			11 002 553	11 007 101	8 388 093	8 947 919	2 059 182	(1 031 299)	1 027 883	(130 694)	1 158 577	3 231 130	-	-	1 952 945	-	-	1 952 945	-	-
		Quote-part des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, Société de Développement d'Odanak inc.	(79 000)	-	-	32 604	(32 604)	-	-	-	(32 604)	(905 486)	-	-	(938 090)	-	-	(938 090)	-	-
			10 923 553	11 007 101	8 388 093	8 980 523	2 026 578	(1 031 299)	995 279	(130 694)	1 125 973	4 278 589	-	-	4 637 294	-	-	4 637 294	-	-
SOMMAIRE CUMULÉ PAR DÉPARTEMENT																				
1 013 115		ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES	1 010 866	903 121	903 121	904 544	106 322	(83 548)	22 774	-	22 774	(212 403)	-	-	(189 629)	-	-	(189 629)	-	-
1 402 177		ADMINISTRATION	1 424 870	1 609 459	1 609 459	1 475 309	(50 639)	(44 614)	(95 253)	-	(95 253)	(1 736 245)	-	-	(941 141)	-	-	(941 141)	-	-
788 708		DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE	768 939	341 704	341 704	257 522	511 417	(355 552)	155 865	(30 666)	186 531	(29 433)	-	-	157 098	-	-	157 098	-	-
2 859 002		DÉVELOPPEMENT SOCIAL	2 989 721	2 142 760	2 142 760	2 148 753	840 968	(37 544)	803 424	588 504	214 920	4 016 084	-	-	4 136 109	-	-	4 136 109	-	-
2 488 886		ÉDUCATION	2 488 886	1 530 102	1 530 102	1 493 120	995 766	(12 500)	983 266	983 266	-	3 450 179	-	-	3 450 179	-	-	3 450 179	-	-
602 702		EMPLOI	602 702	458 458	602 702	458 458	-	(12 500)	983 266	983 266	-	3 450 179	-	-	3 450 179	-	-	3 450 179	-	-
32 767		GESTION DES TERRES	32 800	49 453	49 453	51 073	(18 183)	-	(18 183)	-	(18 183)	(123 239)	-	-	(98 159)	-	-	(98 159)	-	-
1 509 558		INFRASTRUCTURE COMMUNAUTAIRE	1 548 662	1 006 476	1 006 476	1 864 095	(380 086)	(695 519)	(641 812)	(641 812)	(53 707)	(87 256)	-	-	(540 963)	-	-	(540 963)	-	-
23 962		INSCRIPTION DES INDIENS	23 962	11 850	11 850	11 830	12 132	12 132	-	-	12 132	(97 435)	-	-	(85 303)	-	-	(85 303)	-	-
208 031		LOGEMENT SOCIAL	186 402	74 966	74 966	75 982	110 420	(117 455)	(7 035)	-	(7 035)	128 758	-	-	121 723	-	-	121 723	-	-
73 645		TRAITÉS ET GOUVERNEMENT AUTOCHTONE	73 645	115 500	115 500	207 233	(133 588)	-	(133 588)	(133 588)	-	592 327	-	-	(219 103)	-	-	(219 103)	-	-
		QUOTE-PART DES PERTES NETTES DE L'ENTREPRISE PUBLIQUE EN PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE, SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT D'ODANAK INC.	(79 000)	-	-	32 604	(32 604)	-	-	-	(32 604)	(905 486)	-	-	(938 090)	-	-	(938 090)	-	-
			10 923 553	11 007 101	8 388 093	8 980 523	2 026 578	(1 031 299)	995 279	(130 694)	1 125 973	4 278 589	-	-	4 637 294	-	-	4 637 294	-	-

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé de la variation des actifs financiers nets

Exercice terminé le 31 mars 2020

	2020	2019
	\$	\$
Excédent de l'exercice	2 026 578	1 813 204
Variation des sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	35 799	(376 710)
Variation du Fonds en fiducie pour avantages sociaux – Liquidités dans les Fonds en fiducie d'Ottawa	56 653	65 510
Variation de la réserve de fonctionnement SCHL	(5 979)	27 732
Variation des immobilisations corporelles et du financement		
Acquisitions	(1 708 380)	(1 331 261)
Amortissement	909 195	839 658
Gain sur disposition	149 627	(21 312)
Produit de disposition	2 300	28 000
Augmentation du financement à recevoir sur acquisition d'immobilisations	-	(488 343)
	(647 258)	(973 258)
Variation des autres actifs non financiers	24 770	93 967
Variation des actifs financiers nets	1 490 563	650 445
Actifs financiers nets au début de l'exercice	5 051 072	4 400 627
Actifs financiers nets à la fin de l'exercice	6 541 635	5 051 072

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé de la situation financière
au 31 mars 2020

	2020	2019
	\$	\$
Actifs financiers		
Encaisse	5 862 972	5 105 266
Actifs assujettis à des restrictions		
Réserve de remplacement	262 735	227 954
Réserve de fonctionnement	214 343	220 322
Fonds en fiducie – Liquidités dans les Fonds en fiducie d'Ottawa	2 942 900	2 886 247
Placements temporaires	221 123	193 064
Débiteurs	1 897 699	1 161 481
Placements à long terme	663	43 374
Créances à long terme	591 004	647 113
	11 993 439	10 484 821
Passifs		
Créditeurs et charges à payer	1 163 540	671 169
Contributions à payer	21 584	83 549
Revenus différés	539 156	555 783
Dette à long terme	3 090 950	3 450 875
Sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	636 574	672 373
	5 451 804	5 433 749
Actifs financiers nets	6 541 635	5 051 072
Actifs non financiers		
Charges payées d'avance	99 968	124 738
Immobilisations corporelles	17 244 809	16 597 551
	17 344 777	16 722 289
Excédent accumulé	23 886 412	21 773 361


Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Éventualités et obligations contractuelles (notes 3 et 4)

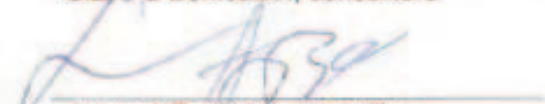
Approuvé au nom du Conseil


Richard O'Bomsawin, chef


Florence Beredict, conseillère


Alain O'Bomsawin, conseiller

Claire O'Bomsawin, conseillère


Jacques T. Watson, conseiller

Conseil des Abénakis d'Odanak

Notes complémentaires

31 mars 2020

1. États financiers résumés

Les états financiers résumés comprennent des informations financières historiques qui sont tirées des états financiers complets et sont moins détaillés que ces derniers.

Ils comprennent les états financiers complets correspondants, à l'exception de l'état des flux de trésorerie, et certaines informations tirées des notes complémentaires des états financiers complets. Ils ne comprennent pas les renseignements complémentaires des revenus et des dépenses par objet, les données budgétaires et certaines notes complémentaires incluses dans les états financiers complets.

Pour obtenir une copie de ces états financiers complets, la demande doit être faite à la direction du Conseil des Abénakis d'Odanak.

2. Réserves diverses

	2020 \$	2019 \$
Aide sociale	150 000	150 000
Centre de santé	87 000	87 000
Conseil des Abénakis d'Odanak	53 080	53 080
Écocentre	9 551	-
Fonds de développement économique	150 898	150 898
Garanties ministérielles – Habitation	230 000	230 000
Réserve de remplacement – Biens immobiliers	70 000	66 500
Travaux publics	180 000	150 000
Autobus scolaires	22 500	10 000
	953 029	897 478

3. Éventualités

Prêts susceptibles de remise

Des prêts accordés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour un montant total de 289 601 \$ concernant le programme P.A.R.E.L. sont remboursables par versements annuels variant entre 2 680 \$ et 10 030 \$ sous forme gracieuse et viennent à échéance entre juin 2020 et janvier 2024. Au 31 mars 2020, le solde des prêts est de 136 037 \$ (209 410 \$ au 31 mars 2019). Les prêts sont conditionnels au maintien du titre de propriétaire occupant des maisons, à défaut de quoi, les prêts doivent être remboursés.

Cautionnements

L'Organisme a endossé des emprunts contractés par des membres de la communauté pour l'acquisition de résidences personnelles pour un montant maximal de 3 642 145 \$. Au 31 mars 2020, le solde des emprunts endossés est de 2 785 141 \$ (3 109 809 \$ au 31 mars 2019). Il est impossible d'évaluer le montant que l'Organisme pourrait devoir payer en cas de défaut des membres de la communauté. Tout paiement que l'Organisme devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

De plus, l'Organisme cautionne conjointement et solidairement un emprunt contracté par la Société Historique d'Odanak (Musée) pour un montant maximal de 1 425 604 \$. Au 31 mars 2020, cet emprunt totalise 782 811 \$ (921 427 \$ au 31 mars 2019). Il est impossible d'évaluer le montant que l'Organisme pourrait devoir payer en cas de défaut de la Société Historique d'Odanak. Tout paiement que l'Organisme devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

Conseil des Abénakis d'Odanak

Notes complémentaires

31 mars 2020

3. Éventualités (suite)

Autres passifs éventuels

Le Conseil des Abénakis d'Odanak a conclu des accords de contribution avec différents ministères du gouvernement fédéral. Le financement versé conformément à ces accords est assujéti à un remboursement si l'Organisme ne respecte pas les conditions de ceux-ci.

4. Obligations contractuelles

L'Organisme a contracté des ententes qui viennent à échéance jusqu'en septembre 2026. Les paiements futurs s'élèveront à 3 946 927 \$ et comprennent les paiements suivants pour les prochains exercices :

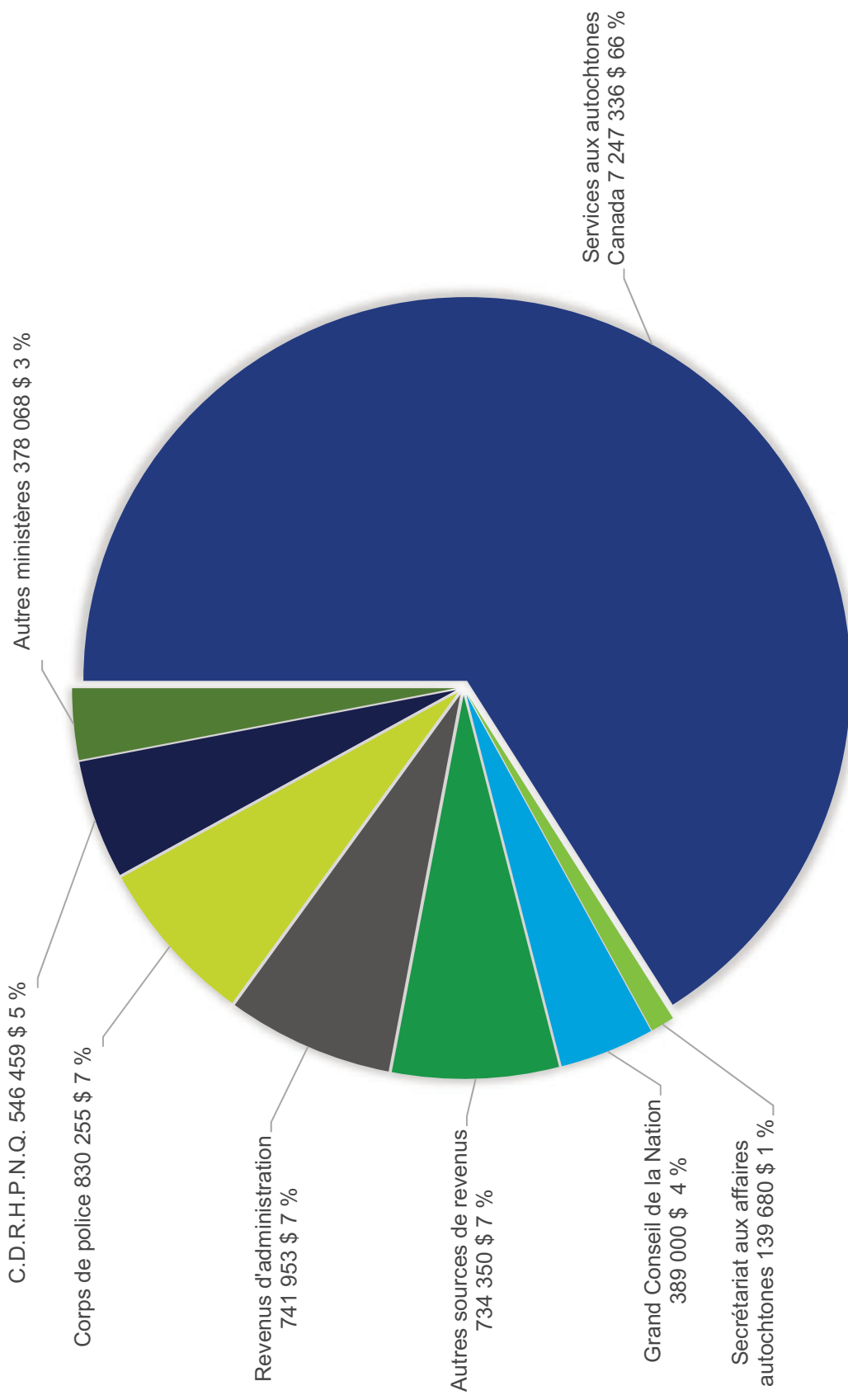
	Ententes diverses	Location d'équipements	Total
	\$	\$	\$
2021	3 180 435	23 417	3 203 852
2022	183 611	24 151	207 762
2023	170 861	20 360	191 221
2024	152 630	8 063	160 693
2025	80 802	875	81 677
2026 à 2027	101 722	-	101 722
	<u>3 870 061</u>	<u>76 866</u>	<u>3 946 927</u>

La rubrique « Ententes diverses » comprend des ententes signées pour la régie intermunicipale des eaux potables, le contrôle des mouches noires, la collecte des déchets, la régie de protection contre les incendies, la gestion des bouées, l'entretien d'équipements et des bâtiments, l'accès à la Coop Santé, le service Internet, téléphonie et câble, le soutien dans divers dossiers, la contribution à un organisme de bienfaisance et des projets de construction et d'acquisition d'équipements.

De plus, l'Organisme s'est engagé à assumer le déficit d'opération annuel par voie de résolution du Centre de la petite enfance « Aw8ssisak » d'Odanak.

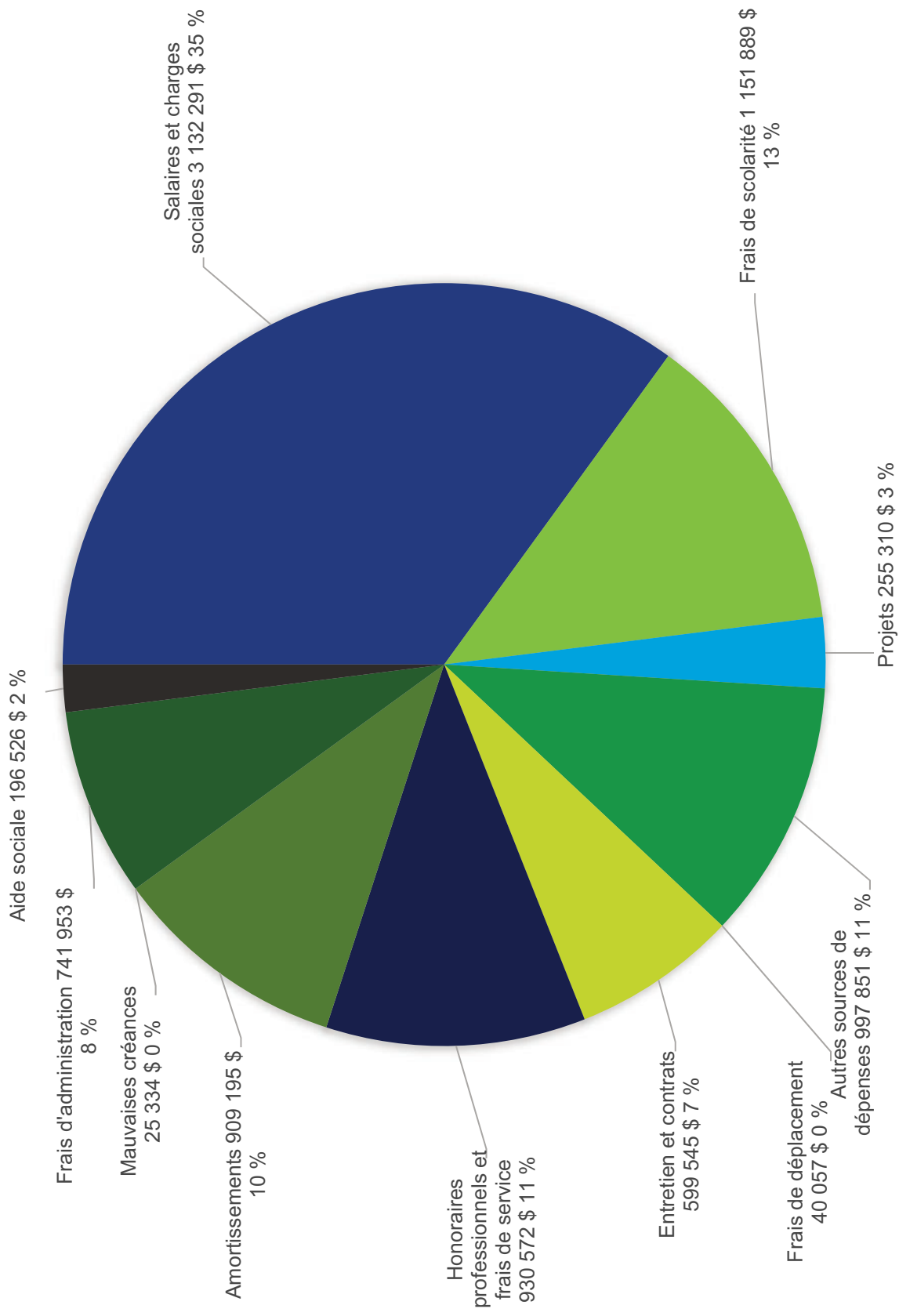
Revenus par source au 31 mars 2020

Total des revenus : 11 007 101 \$



Dépenses par nature au 31 mars 2020

Total des dépenses : 8 980 523 \$



Dépenses par secteur au 31 mars 2020

Total des dépenses : 8 980 523 \$

